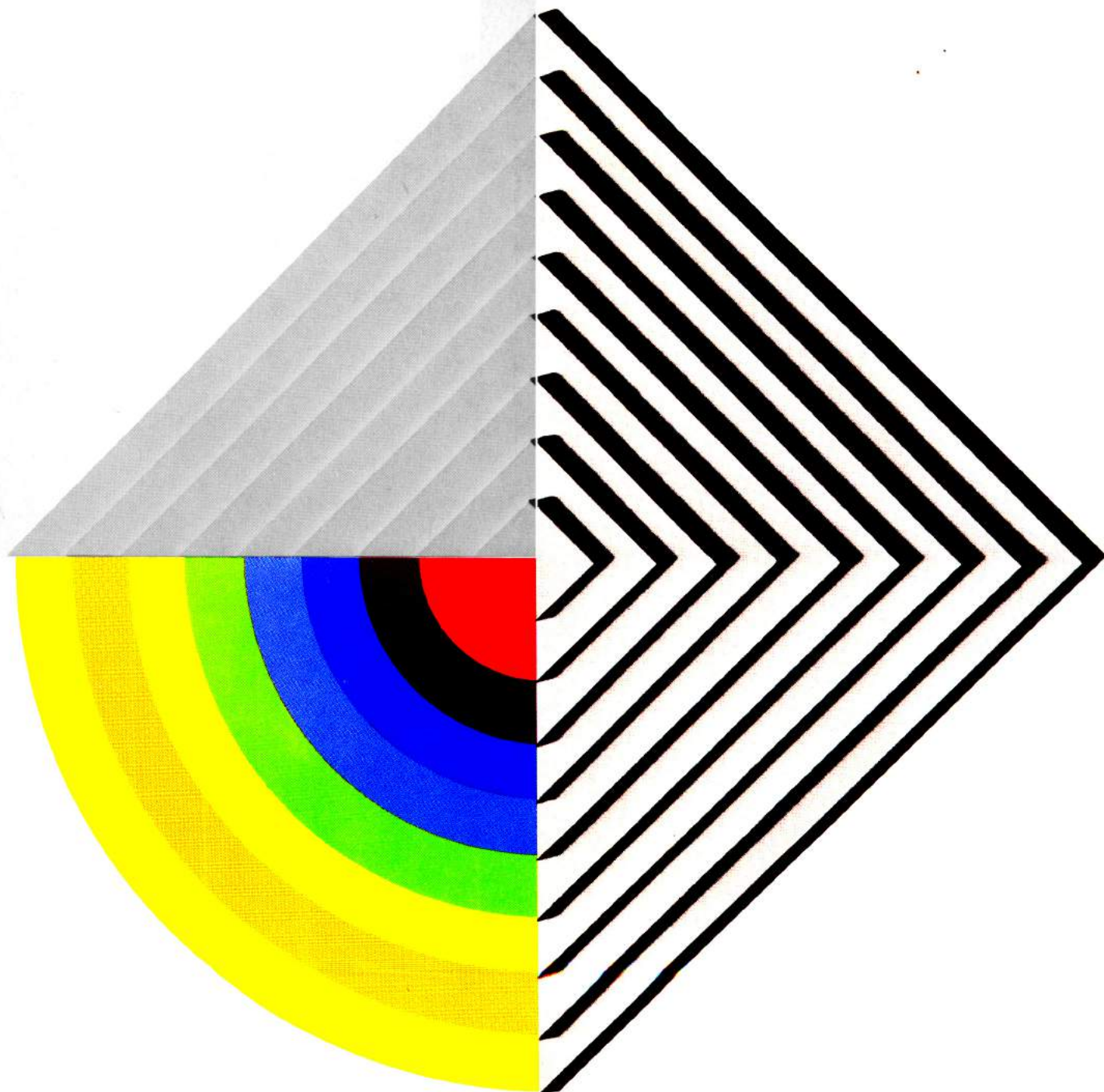




14e Rapport annuel

Conseil des Arts du Canada 1970-1971

L'honorable Gérard Pelletier,
Secrétaire d'État du Canada,
Ottawa, Canada.

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 23 de la Loi sur le
Conseil des Arts du Canada (5-6 Elisabeth II,
1957, chapitre 3), j'ai l'honneur de vous
transmettre, pour présentation au Parlement,
le rapport du Conseil des Arts du Canada
pour l'exercice financier qui s'est terminé le
31 mars 1971.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre,
l'assurance de mes sentiments distingués.

Le président,



John G. Prentice.

Le 30 juin 1971.

Table des matières

Les arts

- 10 Introduction
- 12 Niveaux des subventions, 1966-67 à 1970-71
- 14 La musique et l'opéra
- 21 Le théâtre
- 27 La danse
- 30 Les arts plastiques, le cinéma et la photographie
- 39 Les lettres
- 48 Divers

Les humanités et les sciences sociales

- 50 Niveaux des subventions, 1966-67 à 1970-71
- 51 Formation des chercheurs
Bourses de doctorat; répartition des bourses de doctorat par discipline.
- 54 Travaux de recherche
Bourses de travail libre; répartition des bourses de travail libre par discipline. Subventions de recherche; répartition des subventions de recherche par discipline. Liste des bourses de travail libre, des subventions Killam et des subventions de recherche de \$5,000 et plus.
- 79 Communications entre chercheurs
Aide à l'édition, rencontres et conférences, et participation à des rencontres internationales (frais de voyage).
- 87 Subventions spéciales
Aide aux sociétés savantes. Divers.

Autres programmes

- 90 Prix et distinctions
- 91 Echanges culturels
- 96 Commission canadienne pour l'Unesco
- 100 Stanley House

Finances

- 102 Introduction
- 105 Etat financier

Appendice 1

- 119 Liste des bourses de doctorat

Appendice 2

- 124 Liste des subventions de recherche (\$5,000 ou moins)

Appendice 3

- 134 Portefeuille

le 31 mars 1971		
Membres	John G. Prentice (président) Guy Rocher (vice-président) Ronald Baker Jean-Charles Bonenfant Alex Colville J. A. Corry Dora de Pedery Hunt Louis A. Desrochers	Brian Flemming John M. Godfrey Elizabeth A. Lane Léon Lortie Byron March Pauline McGibbon David W. Slater
Comité de placements	Trevor F. Moore (président) Frank Elliott Case John M. Godfrey	John G. Prentice
Direction	Peter M. Dwyer, directeur Robert Elie, directeur associé F. A. Milligan, directeur associé pour les affaires universitaires Claude Gauthier, directeur adjoint et secrétaire	Paul Boisclair, directeur adjoint et trésorier Jules Pelletier, directeur adjoint et chef du Service des bourses
Commission consultative des arts	James Domville (président) John Avison Dorothy Cameron Laurel Crosby Gerry Eldred Victor Feldbrill Jacques Hébert Paul Hébert Doug Jones	Eli Mandel Guido Molinari Sydney Newman Betty Oliphant Christopher Pratt Murray Schafer Léopold Simoneau Dora de Pedery Hunt (membre du Conseil)
Commission consultative des affaires universitaires	Vianney Décarie (président) W. H. Coons (vice-président) Jean-Paul Audet David Braybrooke Raymond Breton W. A. C. H. Dobson Alfred Dubuc E. J. H. Greene Louis-Edmond Hamelin L. G. Harris	K. E. Kidd A. M. Moore J. G. Nicholson K. Z. Paltiel A. E. Safarian Marc-Adélar Tremblay S. Warhaft Ronald Baker (membre du Conseil) Jean-Charles Bonenfant, (membre du Conseil)
Commission canadienne pour l'Unesco	David Bartlett, secrétaire général Jacques-Victor Morin, secrétaire général associé	

**Jurys des bourses de travail libre
pour artistes**
Création littéraire (française)

Roger Duhamel
Rina Lasnier
Réjean Robidoux

Création littéraire (anglaise)

Northrop Frye
Malcolm Ross
George Woodcock

Musique

Louis Applebaum
John Newmark
Jean Papineau-Couture

Théâtre et danse

James de B. Domville
Gratien Gélinas
William Hutt

Arts plastiques

Françoise Desrochers-Drolet
Albert Dumouchet
Anthony Emery
Hugh Leroy
William Withrow

Cinéma et photographie

Robert Daudelin
Wendy Porteous
Christian Rasselet
Michael Snow
Ron Solomon

**Jurys des bourses de perfectionnement
pour artistes**
Création littéraire (française)

Maurice Blain
Monique Bosco
Jacques Brault

Création littéraire (anglaise)

D. G. Jones
Kildare Dobbs
Gwendolyn MacEwen

Musique (interprétation, Europe)

Brian Priestman
Raoul Jobin
Kenneth Gilbert

**Musique (interprétation, Amérique
du Nord)**

Lorand Fenyves
Victor Bouchard
John Avison
Ezra Schabas
Pierrette Alarie

Musique (composition)

Victor Feldbrill
Serge Garant
Murray Schafer

Danse (Canada)

Gwen Ashton
Martha Hill
Betty Oliphant

	Danse (Londres) Peter Brinson Maryon Lane Théâtre Yvette Brind'Amour André Mullet Marc Nagin Christopher Newton Arts plastiques Greg Curnoe Mira Godard Gordon Smith	Cinéma et photographie Robert Daudelin Wendy Porteous Christian Rasselet Michael Snow Ron Solomon Architecture Gustavo da Roza Jean-Louis Lalonde Fred Lebensold
Comités de sélection pour les bourses de doctorat	Littérature anglaise L. Lane (président) R. G. Baldwin A. R. Bevan D. R. Cherry H. J. Hood R. E. Watters Littérature française H. Tuchmaier (président) C. A. E. Jensen R. Joly R. G. Motut Pierre Pagé P. Wyczynski Littératures étrangères, études classiques, linguistique R. Charbonneau (président) E. Berry G. Bursill-Hall E. Gareau J. B. MacLean A. J. Shaw G. S. Wickens	Philosophie et études religieuses V. Cauchy (président) H. M. Estall B. Morissette L. E. Toombs Z. Vendler R. H. Vincent Histoire P. Harnetty (président) L. E. Boyle J. C. Dubé J. E. Flint J. Hamelin I. N. Lambi Sociologie, anthropologie, géographie J. Brazeau (président) M. Bélanger A. L. Bryan Frank Jones R. R. Krueger A. L. Laycock P. Montminy

	Psychologie, éducation J. A. Easterbrook (président) G.-Y. Drotet N. S. Endler A. Godbout T. B. Greenfield R. Sévigny A. H. Shephard	Sciences politiques et droit R. C. Pratt (président) L. Balthazar J. C. Courtney K. Dore Y. Ouellette W. Young
	Science économique, gestion des affaires, mathématiques A. M. Sinclair (président) R. F. Harris M. Leenders G. Marion T. Matuszewski W. D. Wood	Beaux-arts G. Vickers (président) M. Adaskin J. Des Gagniers K. Hare C. Morin
Comités de sélection pour les bourses de travail libre (humanités et sciences sociales)	Sciences sociales Yves Dubé (président) W. R. Blair Guy Dubreuil M. A. Ormsby Donat Pharand Douglas Pullman D. S. Spafford	Humanités (y compris les beaux-arts) René De Chantal (président) Ronald Bloore Maurice Lebel J. A. McNeely T. N. Penelhum R. M. Ross L. J. Shein
Comités de sélection pour les échanges culturels	Humanités et sciences sociales Gilles Lafande (président) Marcel Dagenais G. Dumouchel Jacques L'Heureux G. A. McMurray K. Weiermair	Sciences physiques et biologiques Roland Rivest (président) Bernard Bernier Claude Hamel Fabius Leblanc P. H. LeBlond J. C. Picot
	Arts Jacques de Tonnancourt (président) Alain Desvergnés David Silcox	

**Comités de sélection pour
les échanges de chercheurs****Humanités**

Emmanuel Trépanier (président)
Jean Ethier-Blais
C. H. Moore

Sciences sociales

André Raynauld (président)
Ezio Cappadocia
J. S. Dupré

**Comité de sélection pour
les bourses d'études en
Amérique latine (Foreign Area
Fellowship Program for studies
in Latin America)**

J. C. M. Obelsby (président)
Lauchin Currie
Paul-Yves Denis
Lionel Vallée

Les arts

Introduction

Dans le présent chapitre, nous nous proposons de rendre compte succinctement mais aussi clairement que possible des activités du Conseil dans le domaine des arts.

Une explication complète de notre action dans ce domaine nous entraînerait dans de longs développements qui n'ont pas leur place ici. Il nous faudrait traiter par exemple de l'importance de l'art dans la vie des Canadiens, ce qui est un peu la même chose que de vouloir définir la "culture" ou la "beauté", notions simples en apparence, mais qui diviseront sans doute toujours les esprits. Il nous faudrait mentionner aussi tous les hauts faits—et les problèmes—de nos artistes et des institutions qui les encadrent, au lieu de n'en donner que des exemples.

Depuis des années nous revenons sans cesse, dans nos rapports annuels, sur la question des déficits accumulés par les entreprises de spectacles qui—il faut bien le dire—œuvrent dans un domaine où l'excellence et l'esprit d'aventure ne garantissent pas toujours la recette. Ce problème est enfin en voie de solution. Le Conseil des Arts, pour sa part, a distribué au cours de l'année, sous forme de subventions spéciales, une somme de \$350,000 aux entreprises déficitaires pour les aider à se renflouer; on en trouvera le détail sous les rubriques de la musique, de l'opéra, du théâtre et de la danse. Parallèlement, les gouvernements de la Colombie-Britannique, de la Nouvelle-Ecosse et surtout de l'Ontario sont intervenus dans leurs territoires respectifs, et ont contribué, pour la même fin, la magnifique somme de \$1,120,000. Le gouvernement du Québec les avait déjà précédés dans cette voie. Si l'on tient compte des fonds recueillis par les entreprises elles-mêmes et des projets que quelques-unes d'entre elles ont en réserve pour l'année qui vient, nos

entreprises de spectacles paraissent s'orienter vers une plus grande stabilité financière.

Par ailleurs, la question des rapports entre les conseils d'administration et les cadres des institutions artistiques a fait couler beaucoup d'encre...et de salive! En réponse à de nombreuses demandes, le Conseil a publié un document qui, sans avoir répondu à tout, paraît avoir alimenté maintes discussions et suscité des examens de conscience. Sous le titre peu ronflant de *Gleanures sur les conseils d'administration des entreprises artistiques*, ce document n'a été distribué qu'aux personnes directement liées à des entreprises artistiques canadiennes.

Pour la seconde année, le Conseil a accordé des sommes assez modestes à certaines institutions, dans les domaines des arts de la scène et des arts plastiques, pour les aider à atteindre de nouveaux publics, ordinairement dans leur propre région, mais parfois aussi dans des régions défavorisées sur le plan artistique. Il s'agit du programme Diffusion des arts.

L'an dernier, nous faisons état de certaines expériences d'animation artistique: manifestations dans les églises et les centres commerciaux, spectacles spécialement conçus pour les jeunes, pour ne citer que ces exemples. En 1970-71, la Galerie d'art de Vancouver a remplacé la succursale qu'elle avait ouverte à proximité d'une piste de course par un établissement plus vaste, la Satellite Gallery; avec notre concours, elle y a aménagé des ateliers où adultes et enfants de tous les quartiers de la ville peuvent s'exprimer en toute spontanéité. Au moment de mettre sous presse, nous apprenons que la municipalité a mis une vieille arène sportive à la disposition de la

Galerie, et a accordé à celle-ci une généreuse subvention pour ses activités de la prochaine année.

Toujours au chapitre de la diffusion des arts, la tournée des Territoires du Nord-Ouest, organisée avec notre appui par le Canadian Mime Theatre, constitue une innovation. Comme cette troupe est peu nombreuse et n'utilise que quelques accessoires, elle a pu se déplacer sans trop de frais à travers les étendues désertiques de cette immense région. A maints endroits, c'était la première visite d'une troupe professionnelle. Par la magie de la mime, la barrière linguistique entre les artistes et leurs auditoires formés en majorité d'Esquimaux se trouvait abolie.

Dans l'ensemble, les conditions d'existence et de travail de l'artiste se sont améliorées depuis la création du Conseil des Arts, il y a 14 ans. L'accroissement des subventions gouvernementales à l'activité artistique y est sans doute pour quelque chose. Nous n'en continuons pas moins à penser, comme nous le disions dans notre rapport annuel d'il y a quatre ans, que "dans bien des cas, c'est l'artiste lui-même qui, à sa manière, paye en partie les frais de notre évolution culturelle". Certains artistes de la scène, en effet, sont mal payés et chôment pendant de longs mois chaque année, tandis que beaucoup d'artistes créateurs doivent compter parmi leurs nombreux soucis le faible rendement financier du travail artistique, qui les oblige à consacrer une bonne part de leurs énergies à des activités plus rémunératrices.

Chose curieuse, on continue dans bien des milieux à sous-estimer le rôle social de l'artiste et les longs et pénibles efforts que suppose la formation d'un professionnel de l'art. On accepte tacitement que les artistes

constituent une minorité économiquement faible. On entretient à leur sujet des idées qui relèvent d'un romantisme dépassé, et qui les desservent. Bien sûr, les arts ont leur auréole, et pour beaucoup d'artistes, travail et plaisir ne font qu'un; bien sûr, les Vrais Artistes ne sont parfois découverts que longtemps après leur mort, après avoir – dans certains cas – travaillé dans l'Adversité avec la constance d'un facteur qui doit coûte que coûte livrer son courrier, malgré les pires intempéries. S'il y a, dans tout cela, un grain de vérité, ce n'est pas une raison pour faire la sourde oreille aux artistes qui réclament à bon droit des conditions de travail et d'existence plus décentes.

Comme nous le mentionnerons plus loin, le Conseil a pu rétablir ses bourses de travail libre, destinées aux artistes ayant déjà un certain acquis. Il a aussi décidé d'instituer, en 1971-72, une nouvelle forme d'aide aux artistes: les bourses de frais. Depuis quelques années, il offrait de petites bourses aux praticiens des arts plastiques pour leur permettre de se procurer rapidement des matériaux ou autres articles trop coûteux pour leurs moyens. Avec les nouvelles bourses, cette idée est poussée plus loin: les artistes de toutes disciplines peuvent désormais demander jusqu'à \$1,000 pour la réalisation d'un projet particulier qui nécessite, par exemple, la location temporaire d'un studio, l'emploi d'un répétiteur, des frais de bibliothèque, des frais de transcription de manuscrits ou de musique, ou le recours à un conseiller technique.

Cette mesure permettra d'aplanir certaines difficultés immédiates, mais nous sommes bien conscients des nombreux problèmes qui subsistent. Voici quelques-unes des doléances que nos artistes ont

exprimées publiquement au cours de l'année:

– Un de nos compositeurs les plus en vue déclarait à un journaliste qu'il lui avait fallu attendre à l'été dernier pour assister à la première d'un concerto pour violon qu'il avait fini de composer en 1954. Il ne s'agissait pas, selon lui, d'un fait isolé. Dans le même article, d'autres compositeurs affirmaient que la création musicale ne suffisait pas à les faire vivre, et que leurs oeuvres étaient encore très peu connues.

– A l'issue d'une rencontre tenue sous les auspices du Conseil des Arts au cours de l'été 1971, un certain nombre de dramaturges et de gens de théâtre canadiens ont publié une déclaration dans laquelle ils demandaient au Conseil et aux autres institutions gouvernementales analogues d'obliger les troupes de théâtre subventionnées à inscrire une forte proportion d'oeuvres canadiennes à leurs programmes.

– Dans un document privé, un dramaturge canadien très en vue déclarait avoir été mieux rémunéré pour cinq jours de travail dans un studio de cinéma de Hollywood que pour toutes les pièces de théâtre qu'il avait écrites en cinq ans. Exprimant avec force ce que bien d'autres artistes créateurs canadiens ont dit avant lui, il écrivait: "Je fais ce que je fais parce que je suis d'abord et avant tout un homme d'ici, où je suis né. Pour toutes mes peines et mon entêtement, et pour l'exercice des quelques talents que je puis avoir, j'ai eu parfois l'exquise douleur de voir ma famille mal nourrie et mal vêtue, de voir le succès couronner des talents mineurs, de voir des postes de commande qui eussent demandé génie et invention servir de reposoir à des imbéciles. J'en ai ri, mais avec le passage des années et la fatigue et l'épuisement qui commen-

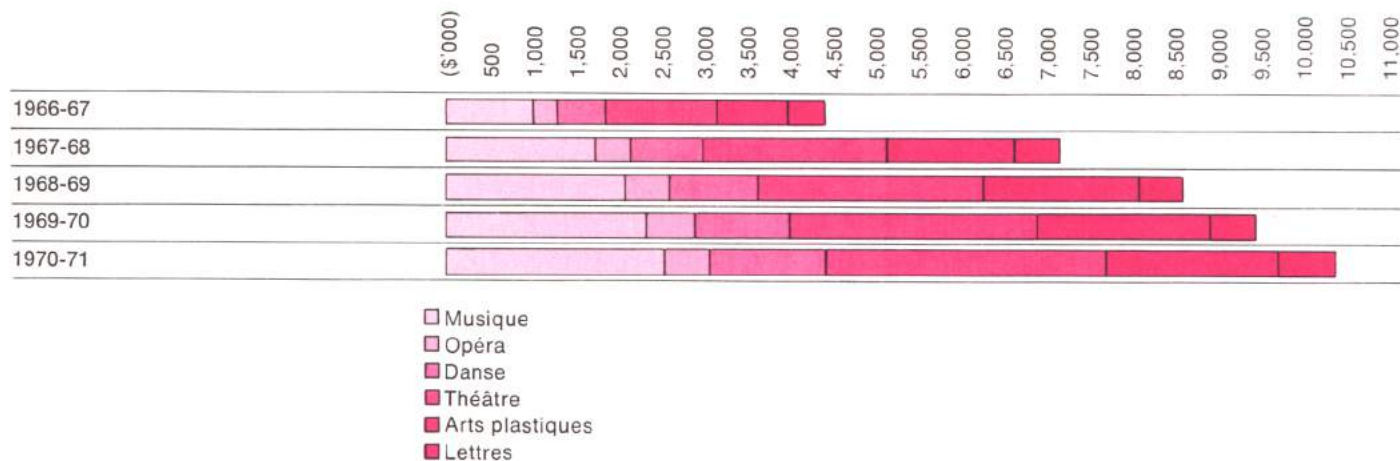
cent à me ronger les os, mon rire devient un peu forcé."

– Dans le domaine du ballet, la saison de spectacles est moins longue depuis quelques années, ce qui cause aux danseurs un double préjudice. Déjà notoirement mal payés, ils ont vu leur revenu annuel diminuer encore malgré un modeste relèvement des salaires hebdomadaires. Or, les exigences du métier sont telles qu'il leur faut continuer à se "garder en forme" même en temps de chômage: privés du stimulant que donne le contact avec le public, ils sont par ailleurs empêchés de prendre un autre emploi. Dans une note qu'elle adressait au Conseil des Arts, une ballerine écrivait que "même si ce n'est pas l'argent qui nous motive, nous n'en tenons pas moins à être respectées au même titre que les gens des autres professions. Notre métier n'est pas moins exigeant que les autres, peut-être l'est-il même davantage."

– A ceux qui s'imaginent que les peintres et les sculpteurs ne font rien, un artiste de la Ville-Reine répondait, excédé: "Ces gens qui me conseillent de chercher du travail soupçonnent-ils seulement ce que c'est que de créer une oeuvre? Chercher du travail, quelle blague!" Le journaliste torontois qui citait ce "cri du coeur" avait pris des renseignements sur les moyens de subsistance de dix artistes de la ville: chose qui n'étonnera personne, neuf d'entre eux n'arrivaient pas à vivre de leur art.

– Quant aux écrivains et aux éditeurs – les deux fonctions sont parfois cumulées par la même personne – leurs griefs sont si nombreux et ont été si souvent publiés qu'il serait difficile d'en faire un choix. Nous en donnons un aperçu général sous la rubrique des lettres.

Niveaux des subventions, 1966-67 à 1970-71



	1966-67	1967-68	1968-69	1969-70	1970-71
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
Total des subventions aux arts	4,360	7,122	8,766	9,470	10,378
Musique	1,009	1,634	2,093	2,367	2,511
Opéra	264	472	515	572	580
Danse	571	811	1,060	1,106	1,265
Théâtre	1,337	2,197	2,605	2,815	3,282
Arts plastiques	802	1,464	1,872	2,032	1,994
Lettres	314	461	544	520	637
Frais de consultation	63	83	77	58	109

Ces chiffres représentent les fonds engagés ou dépensés, et ne tiennent pas compte des frais généraux d'administration mentionnés au chapitre des finances.

La musique et l'opéra

A Edmonton, Vancouver et Toronto, les compagnies d'opéra que le Conseil subventionne ont présenté des spectacles traditionnels devant des auditoires plus nombreux que jamais. De plus, la Canadian Opera Company a de nouveau envoyé en tournée transcanadienne un groupe de chanteurs avec orchestre, muni de décors conçus pour s'adapter à toutes les scènes. Depuis trois ans déjà, l'opéra occupe par ailleurs une place importante dans la programmation du Festival d'été de Guelph (Ontario), qui a présenté jusqu'ici deux opéras d'église de Benjamin Britten et un opéra de chambre de Johann Schenk, contemporain de Beethoven. Montréal possède enfin sa compagnie d'opéra permanente, l'Opéra du Québec, sous la direction de Léopold Simoneau.

Toute cette activité dans le domaine lyrique a permis à quelques-uns des orchestres que nous subventionnons d'offrir une saison d'emploi plus longue à leurs musiciens. Les orchestres absorbent une part importante des fonds que nous consacrons à la musique. Au cours de l'année, ils ont attiré un public plus nombreux et plus diversifié, et leurs musiciens, même si leur condition est encore loin de l'idéal, jouissent en général d'une saison plus longue et de traitements plus intéressants. Nos orchestres devront néanmoins disposer de ressources beaucoup plus importantes si l'on veut qu'ils atteignent un public plus large, non seulement dans les grandes villes, mais dans les agglomérations de moindre taille, comme le font par exemple l'Orchestre symphonique Atlantique et l'Orchestre du Centre national des arts.

C'est précisément dans cette optique de diffusion que le Conseil a aidé l'Université du Nouveau-Brunswick à former un quatuor

à cordes qui, en plus de donner des concerts à l'université, pourra se produire ailleurs dans les Provinces maritimes, particulièrement dans les endroits qui ne reçoivent pas la visite de l'Orchestre symphonique Atlantique. Le Conseil a, d'autre part, accordé une subvention complémentaire aux Festival Singers, notre seul ensemble choral entièrement professionnel, pour une tournée dans les provinces de l'Ouest. Une subvention spéciale a permis au Vancouver Radio Orchestra de présenter une série de concerts dans la région côtière de la Colombie-Britannique. A Calgary, Hamilton, Montréal, Ottawa, Toronto et Vancouver, d'autres formations de musique chorale ont reçu des subventions pour des concerts spéciaux.

Afin d'aider les entreprises de musique et d'opéra à amortir leurs déficits et à équilibrer leur situation financière, le Conseil leur a distribué pour \$105,218 de subventions spéciales. Plusieurs d'entre elles ont pu bénéficier par ailleurs des avis d'un spécialiste de la vente des abonnements, que le Conseil a mis à la disposition des entreprises de spectacles.

La formation de jeunes instrumentistes et chanteurs constitue un élément essentiel de la vie musicale au Canada. Chaque année, au mois de janvier, des jurys formés de musiciens éminents se rendent dans un certain nombre de villes canadiennes, ainsi qu'en Europe et aux États-Unis, pour auditionner sur place les candidats aux bourses de perfectionnement du Conseil. La qualité des candidatures s'améliore d'année en année, et c'est toujours à regret que les jurys doivent s'en tenir au nombre de bourses déterminé par le budget.

D'autres musiciens ont obtenu au cours de l'année des bourses de courte durée ou

des bourses de voyage qui leur ont permis, par exemple d'auditionner pour des compagnies d'opéra canadiennes ou étrangères, de participer à des concours internationaux, ou, dans le cas des compositeurs, d'assister à la première d'une de leurs œuvres. De plus, le Conseil a rétabli, après une interruption d'un an, les bourses de travail libre destinées aux artistes déjà en pleine carrière, grâce à quoi quelques musiciens ont pu consacrer un maximum d'une année au renouvellement et à l'approfondissement de leur art.

D'autres subventions ont permis aux membres de l'Orchestre national de la jeunesse du Canada de se produire à travers le pays, et aux Jeunesses musicales du Canada d'offrir des débouchés, dans le cadre de leurs circuits de concerts, à plusieurs de nos jeunes musiciens les plus doués. L'appui accordé au Bureau national des concerts a permis par ailleurs à quelques jeunes musiciens triés sur le volet d'obtenir des engagements au Canada et à l'étranger; pour beaucoup d'entre eux, l'accès à une véritable carrière demeure néanmoins difficile, et le Conseil espère trouver de nouveaux moyens de les faire connaître.

Quant aux compositeurs, le Conseil leur a attribué quinze bourses au cours de l'année. De plus, il a continué d'exiger que les orchestres subventionnés présentent un certain nombre d'œuvres canadiennes. Il a favorisé de nouveau les commandes d'œuvres canadiennes, dégagé des fonds pour la publication de ces œuvres, accordé une modeste subvention à la Ligue canadienne des compositeurs et renouvelé son aide au Centre canadien de la musique, qui s'occupe de promouvoir la cause des compositeurs canadiens.

Musique

**Bourses de travail libre
(jusqu'à \$7,000)**

Frans Brouw, Ste-Foy, P.Q.
 Leslie J. Huggett, Ottawa
 Margaret R. Huggett, Ottawa
 Talivaldis Kenins, Toronto

François Morel, Laval, P.Q.
 André Turp, Montréal
 Charles Wilson, Guelph

**Bourses de perfectionnement
(jusqu'à \$4,000)**

Katherine Ardo, Montréal
 Raffi Armenian, Halifax
 Adèle Armin, Toronto
 Roger Bédard, Montréal
 Henri Brassard, Montréal
 Margot Burton, Toronto
 Mark Butler, Victoria, C.-B.
 Janet A. Cairns, London, Ont.
 Jim Campbell, Toronto
 Carrol Curry, Kitchener, Ont.
 Brenton P. Dutton, Regina
 Joyce Fink, Winnipeg
 John Fodi, Hamilton, Ont.
 Clifford Ford, Toronto
 Martin Foster, Montréal
 Esther Gartner, Toronto
 Robert Girard, Rivière-du-Loup, P.Q.
 Fujiko Imajishi, Toronto
 Bernard Jean, Trois-Rivières, P.Q.
 Madelene Klassen, Sardis, C.-B.

André Laplante, Repentigny, P.Q.
 Lucie Madden, Montréal
 Richard Martin, Ste-Dorothée, P.Q.
 Gordon Murray, Shubenacadie, N.-E.
 Wilmer Neufeld, Toronto
 Martin Polten, Toronto
 Allan M. Rae, Toronto
 Karin Redekopp, Winnipeg
 Denis Regnaud, St-Hyacinthe, P.Q.
 Adrienne Shannon, Islington, Ont.
 Kathleen Solose, Niagara Falls, Ont.
 Carla Strauss, Outremont, P.Q.
 Paul Trépanier, Noranda, P.Q.
 William R. Tritt, Pointe Claire, P.Q.
 Barry Truax, Vancouver
 Claude Vivier, Pont-Viau, P.Q.
 Phillip J. Werren, Vancouver
 Leah Wertman, Toronto
 Kathryn Wunder, Weston, Ont.

Bourses de courte durée (jusqu'à \$1,350)

Hyman Bress, Montréal
 Maurice Brown, Dusseldorf,
 Allemagne de l'Ouest
 Stephen Charles Cera, Winnipeg
 Birute K. Cernauskas, Toronto
 Lawrence P. Cherney, Ottawa
 Gustav Ciamaga, Toronto
 Josephite Clément, Glasgow, Ecosse
 Nora E. Clemons, Brantford, Ont.
 John Coveart, Toronto
 Frederick C. Donaldson, Toronto
 Anne Emond, Ottawa
 Robert B. Evans, Scarborough, Ont.
 Marielle Frégeot, Québec
 Carolyn Gadiel, Toronto
 Esther Gartner, Toronto

John Grayson, Lac Cowichan, C.-B.
 John L. Hansen, Toronto
 Miles Hearn, Scarborough, Ont.
 Ruzena Herlinger, Montréal
 Karen Holmes, Ottawa
 Terry W. Holowach, Toronto
 Elizabeth Claire Hubley, Ottawa
 Fujiko Imajishi, Toronto
 Marek Jablonski, Montréal
 Udo Kasemets, Hamilton, Ont.
 George A. Kinloch, Saint-Jean, T.-N.
 Velma Ko, Brandon, Man.
 Mikiko Kohjitani, London, Ont.
 Gwenlynn Little, Toronto
 Nicole Lorange, Montréal
 Malcolm Dallas Lowe, Regina

	Lucie Madden, Verdun, P.Q. Eugene Martynec, Toronto Sylvia Mary Ann McDonald, Winnipeg Madeleine Mercier, Mont-Royal, P.Q. Steven Hardwick Merritt, Dunvegan, Ont. Michel Meynaud, Montréal Jadwiga W. Michalska, Toronto (2 subventions) Allan Monk, Calgary Christine Newland, Toronto Ralph Oostwoud, Toronto Antoine Padilla, Ste-Foy, P.Q. Kenneth W. Peglar, Toronto Danielle Pilon, Montréal Martin J. Pollen, Toronto Peter Michael Prescesky, Wolfville, N.-E. Marie Prével, Montréal Margaret Prichet, Toronto Karen Glenys Quinton, Montréal	Allan Rae, Calgary Eldon D. Rathburn, St-Laurent, P.Q. Gary Weston Relyea, Gormley, Ont. Dean D. Riggins, Edmonton Eugene Rittich, Willowdale, Ont. Allan A. Sharpe, Vancouver Barbara Shuttleworth, Toronto Gerald B. Stanick, Winnipeg Eric Wilson Swift, Toronto Igor Szwec, Ottawa Gwen Thompson, Winnipeg Lise Thouin, La Salle, P.Q. Richard Carrall Todd, Vancouver Gilles Tremblay, Montréal Evelyn Doreen Vernon, Gibsons, C.-B. Isabel Villa, Toronto Claude Vivier, Pont Viau, P.Q. Phillip J. Werren, Burnaby, C.-B. George Zukerman, Vancouver
Bourses de voyage	Istvan Anhalt, Montréal Otto Armin, Brossard, P.Q. Bruno Biot, Québec Suzanne Blondin, Montréal Henri Brassard, Montréal Martha Brickman, Montréal Lloyd Edmund Burritt, Vancouver James Kenneth Campbell, Leduc, Alb. Samuel Dolin, Islington, Ont. Vernon Ellis, Halifax Victor Feldbrill, Toronto Edith Margaret Fowke, Toronto Robert Girard, Rivière-du-Loup, P.Q. Jack Morris Krichaf, Downsview, Ont. Joseph Macerollo, Toronto Keith MacMillan, Toronto	Carole E. Marshall, Toronto Peter James Milne, Smiths Falls, Ont. Ruth Morency, Ste-Marie-de-Beauce, P.Q. Wilmer Neufeld, Toronto Jean Papineau-Couture, Montréal Nil Parent, Québec Jean Patenaude, Chambly, P.Q. Réjean Poirier, St-Jean, P.Q. Ezra Schabas, Toronto Murray Schafer, Vancouver William Tritt, Pointe-Claire, P.Q. Robert C. Turner, Winnipeg (2 subventions) John Whitelaw, Montréal Gerhard Wuensch, Calgary John Wyre, Toronto Margaret Zeidman, Toronto

Institutions (pour l'année 1970-71, sauf mention contraire)	Banff School of Fine Arts: Accompagnement d'orchestre pour des spectacles d'opéra, de ballet et de théâtre musical.	\$10,000
	Bureau national des concerts, Toronto: Activités de l'année 1970-71.	14,000
	Pour permettre à Arthur Ozolins de se rendre à Paris pour donner un concert à la Maison des étudiants canadiens.	1,074
	CBC Vancouver Radio Orchestra: Subvention complémentaire pour une tournée de concerts.	1,000
	Canadian Children's Opera Chorus, Toronto: Concert à Ottawa.	3,000
	Centre canadien de la musique, Toronto.	55,000
	Choeur Bach, Vancouver: Engagement de quatre solistes canadiens pour la présentation du <i>Messie</i> de Handel, édition de Watkins Shaw.	1,111
	Choeur de l'église St. Paul, Toronto; Accompagnement d'orchestre pour deux oeuvres chorales contemporaines.	2,000
	Choeur de l'église St. Paul, Toronto: Accompagnement d'orchestre pour deux oeuvres chorales contemporaines.	2,000
	Choeur Elgar, Montréal: Engagement d'un orchestre pour un concert.	2,000
	Choeur Mendelssohn, Toronto: Engagement d'un orchestre pour la présentation de <i>La Passion selon Saint Luc</i> , de Penderecki.	9,000
	Chorale Bach-Elgar, Edmonton: Engagement d'un orchestre professionnel pour un concert de musique chorale en février 1971.	2,000
	Ecole normale de musique, Montréal: Engagement de solistes et d'un orchestre pour une représentation du <i>Requiem</i> de Mozart à la cathédrale Marie Reine du Monde, à Montréal.	2,000

Festival Chorus Society, Calgary: Engagement de solistes et d'un orchestre pour une représentation de la <i>Messe en si mineur</i> de Bach, le Vendredi Saint 1971.	\$ 2,000
Festival Singers of Canada, Toronto: Activités de l'année 1970-71.	55,000
Tournée de concerts en Alberta et en Colombie-Britannique.	19,500
Institut international de musique du Canada, St-Lambert, Québec: Concours international de musique (1970) à Montréal.	25,000
Jeunesses musicales du Canada, Montréal.	135,000
Ligue canadienne de compositeurs, Toronto: Activités de l'année 1970-71.	1,000
Réunion à Victoria.	5,000
Maison des étudiants canadiens, Paris: Concert d'Arthur Ozolins.	200
Music Critics Association, Cleveland, Ohio: Programme d'échanges de critiques musicaux entre le Canada et les États-Unis.	5,000
Orchestre de chambre McGill, Montréal.	22,000
Orchestre du Centre national des arts, Ottawa.	14,000
Orchestre national de la jeunesse du Canada, Toronto: Activités de l'été 1971.	35,000
Orchestre philharmonique de Calgary.	22,000
Orchestre symphonique d'Edmonton.	90,000
Orchestre symphonique de l'Atlantique, Halifax.	170,000
Orchestre symphonique de Montréal.	360,000
Orchestre symphonique de Québec.	150,000
Orchestre symphonique de Saskatoon.	10,000
Orchestre symphonique de Toronto.	355,000
Orchestre symphonique de Vancouver.	210,000
Orchestre symphonique de Victoria.	22,000
Orchestre symphonique de Winnipeg.	160,000
Quatuor à cordes Orford, Toronto.	25,000

	Quatuor à cordes Purcell, Vancouver: Frais de voyage pour faire un enregistrement à Montréal et pour participer au Festival d'été d'Ottawa.	\$ 1,000
	St. Lawrence Centre for the Arts, Toronto: Pour trois spectacles d'arts mixtes. Pour un festival de musique de chambre.	3,500 10,000
	Société de musique contemporaine du Québec, Montréal, Symphonie de Regina.	20,000 10,000
	Université de Toronto, Faculté de Musique: Pour permettre à des musiciens diplômés et à des compositeurs de participer au Symposium annuel des étudiants compositeurs à Boston.	300
	Vancouver Radio Orchestra: Tournée de concerts dans l'Ouest canadien.	5,000
Artistes résidents	Orchestre symphonique de Toronto: Pour s'assurer les services de M. Harry Freedman comme compositeur résident en 1970-71.	5,000
	Université de Saskatchewan, Saskatoon: Pour s'assurer les services de Mme Norma Lee Bisha comme violoniste résidente auprès du quatuor à cordes Amati.	5,000
	Université du Nouveau-Brunswick, Fredericton: Création d'un quatuor d'artistes résidents, au bénéfice de la région des provinces Maritimes.	21,000
	Université Lakehead, Thunder Bay, Ontario: Pour s'assurer les services des membres du Hamilton Woodwind Quintet, à titre d'artistes résidents.	8,000
Divers	Raymond Pannell, Scarborough, Ontario: Frais de voyage au Canada pour des pourparlers sur son atelier d'opéra pour la jeunesse.	311
Initiatives du Conseil des Arts	Commandes d'oeuvres de compositeurs canadiens.	22,000
	Diffusion des arts.	23,794
	Programme d'élimination de déficits.	80,218
	Publication d'oeuvres musicales canadiennes.	20,000

Opéra

Bourse de courte durée (jusqu'à \$1,350)	Peter J. Barcza, Toronto	
Institutions (pour l'année 1970-71, sauf mention contraire)		
	Canadian Opera Company, Toronto.	\$308,000
	Edmonton Opera Association.	41,000
	Régie de la Place des Arts, Montréal: Production de deux spectacles d'opéra.	90,000
	Vancouver Opera Association.	90,000
Artistes résidents	Edward Johnson Music Foundation, Guelph, Ontario: Emploi de neuf artistes résidents à l'Université de Guelph pour un opéra présenté dans le cadre du Festival du printemps.	4,900
Initiatives du Conseil des Arts	Diffusion des arts.	3,000
	Programme d'élimination de déficits.	25,000

Le théâtre

En 1970-1971, le Conseil des Arts a consacré au théâtre une somme de 3.3 millions de dollars. Des bourses accordées à 74 professionnels du théâtre—acteurs, metteurs en scène, dramaturges, décorateurs, administrateurs et techniciens—en ont absorbé une partie, mais la plus large part de ce budget a servi à subventionner 37 institutions, depuis le Centre d'art et de culture de Saint-Jean (Terre-Neuve) jusqu'au Bastion Theatre, à Victoria. Cet apport leur a permis de soutenir l'activité d'une industrie théâtrale en pleine expansion, et d'offrir leurs spectacles à des prix aussi abordables que possible à un public de plus en plus nombreux.

Les grandes compagnies de théâtre ont répondu de façon encourageante aux dispositions spéciales adoptées par le Conseil des Arts pour éliminer graduellement les déficits accumulés par les entreprises de spectacles, ce qui constitue, à l'aube de la nouvelle décennie, un gage de stabilité.

Les compagnies de théâtre ont en effet touché, pour l'exercice 1970-71, une somme globale de \$167,900, et ont fait elles-mêmes des efforts méritoires pour se libérer de leurs dettes dans un domaine où l'excellence ne s'obtient souvent qu'au prix de sérieux risques financiers. Les grandes compagnies n'en ont pas moins connu des tensions, causées à la fois par l'avènement d'une "contre-culture" des jeunes et par la prolongation du régime d'austérité financière. Les relations entre les conseils d'administration et les cadres permanents des entreprises n'ont pas toujours été faciles, et chez les directeurs artistiques, les départs et les remplacements ont été plus nombreux qu'à l'ordinaire. Certains programmes ont été carrément supprimés ou amputés de leurs éléments les moins

rentables, et les ateliers de théâtre ont été mis en veilleuse pour la durée d'une ou deux saisons, ce qui n'est évidemment pas de nature à hâter l'avènement d'une dramaturgie proprement canadienne.

Nos vingt théâtres et festivals régionaux constituent toujours l'armature essentielle de la vie théâtrale canadienne et manifestent, dans leur production, une solide maturité. Leur suprématie n'en est pas moins contestée par un certain nombre de petites troupes qui font leur apparition dans les villes. Ces "théâtres de poche" logent à l'enseigne de la "contre-culture", et quelques-uns prétendent s'approprier le domaine de la dramaturgie canadienne et de la "création collective". Devant les signes d'une mutation de l'expression théâtrale, les compagnies en place prendront sans doute une conscience plus vive des périls de l'immobilisme et puiseront une nouvelle ardeur dans la concurrence qui leur est faite.

Malgré les restrictions financières dont il lui faut actuellement s'accommoder, le Conseil a marqué son intérêt pour la nouvelle vague en subventionnant, à Toronto, un festival de théâtre underground; à Vancouver, une expérience de "théâtre de la pauvreté" menée par la Savage God Company; et à Montréal, deux laboratoires de la nouvelle dramaturgie: le Centre d'essai des auteurs dramatiques et le Playwrights' Workshop. Nos auteurs dramatiques ne sont certes pas au bout de leurs peines, mais l'activité des jeunes compagnies et des centres d'essai, le progrès de l'édition théâtrale et le succès croissant des pièces canadiennes autorisent de sérieux espoirs. Notre dramaturgie ne manque pas d'écrivains pour la servir. Vingt d'entre eux, au cours de l'année, ont obtenu du Conseil

des Arts des bourses de travail libre, de perfectionnement ou de courte durée.

Dans le domaine des services de soutien, notre subvention la plus forte a été attribuée à l'École nationale de théâtre, qui forme et perfectionne des acteurs, des décorateurs et des techniciens pour notre théâtre professionnel. Au titre de l'aide à la communication, le Conseil a permis à des professionnels du théâtre de se déplacer d'une région à l'autre du pays pour prendre connaissance du travail accompli par leurs confrères, et de participer à des rencontres et échanges sur le théâtre. Le Centre du théâtre canadien a obtenu une subvention pour continuer à jouer son rôle d'information et pour publier des textes sur les activités de ses membres. Il poursuit toujours ses efforts pour se redéfinir en fonction des besoins nouveaux de sa clientèle. Une subvention octroyée à un spécialiste de la vente des abonnements a permis aux grandes entreprises de spectacles de continuer à se prévaloir de ses conseils en la matière. Celles qui l'ont fait jusqu'ici en ont obtenu de bons et parfois d'extraordinaires résultats.

Ne pouvant présenter ici un panorama complet de l'activité théâtrale de l'année, nous nous contenterons de poser quelques jalons. Du côté des Maritimes, le théâtre New Brunswick a entrepris la rénovation complète de sa salle de théâtre, le Beaverbrook Auditorium. À Québec, le Grand Théâtre a ouvert ses portes, et le dynamisme manifesté par sa nouvelle troupe, le Trident, n'a suscité que des éloges, tandis qu'une polémique s'engageait à propos de la murale de Jordi Bonet. Une fois sa saison terminée à Montréal, le Théâtre du Nouveau Monde a fait une tournée en France, en Belgique, en Tchécoslovaquie et

en Russie, où il a présenté une oeuvre canadienne, *La Guerre, Yes Sir*, de Roch Carrier, ainsi que le *Tartuffe* de Molière. Le Rideau Vert a eu une bonne saison, la vingt-deuxième de son existence, et a joué devant des salles remplies dans une proportion de 95 pour cent. A Ottawa, le Centre national des arts, en plus de jouer un rôle de premier plan dans l'organisation des tournées transcanadiennes, a présenté lui-même au Studio, avec l'aide du Conseil, une saison de théâtre d'essai. A Toronto, le St. Lawrence Centre, après tous les déboires de sa première année, a remporté plusieurs succès éclatants mais a connu une année tumultueuse sur le plan des rapports avec le Conseil municipal et la presse. Parmi les oeuvres présentées à Stratford dans le cadre du 18^e festival, la pièce *School for Scandal*, montée par Michael Langham, a été portée aux nues par certains critiques, tandis que *Le Marchand de Venise*, monté par Jean Gascon, remportait un succès populaire sans précédent. A Niagara-on-the-Lake, le Canadian Mime Theatre s'est révélé à un public plus vaste grâce à une tournée transcanadienne et à une incursion dans les territoires du Nord-Ouest, tandis que le Festival Shaw a entrepris de recueillir des fonds pour son nouveau et fort élégant théâtre. A Winnipeg, le Manitoba Theatre Centre a célébré le centenaire de la province par l'ouverture tant attendue de sa salle de théâtre, et le Rainbow Stage a recouvert sa scène à ciel ouvert d'un nouveau dôme, qualifié de "triodésique". C'est en 1970 également que Regina a salué avec fierté l'ouverture du Centre des arts de la Saskatchewan, où le Globe Theatre s'est installé.

Le monde du théâtre a eu à déplorer la perte de deux personnalités éminentes:

Leo Ciceri, acteur de Stratford, décédé en 1970, et Nathan Cohen, doyen des critiques de théâtre canadiens, décédé au printemps de 1971.

Bourses de travail libre (jusqu'à \$7,000)	Marcel Dubé, Montréal Edward Gilbert, Hampton, N.-B. Amelia Hall, Toronto Thomas Hendry, Stratford, Ont. Guy G. A. Hoffman, Montréal Frances Hyland, Toronto	Jacques Languirand, Westmount, P.Q. J. Heather McCallum, Toronto Pat Patterson, Toronto Dorothy E. (Dodi) Robb, Toronto Michel Tremblay, Montréal
Bourses de perfectionnement (jusqu'à \$4,000)	Brian Arnott, St. Catharines, Ont. Elizabeth A. Cleaver, Montréal Odette Gagnon, Montréal Guy Gauthier, St-Boniface, Man. Douglas Henning, Toronto Judith Koltai, Victoria, C.-B. Sterling MacLean, Charlottetown, I. P.-E. Gilles Maheu, Montréal	Paul Mills, Preston, Ont. Nancey Pankiw, Winnipeg Heinar Piller, Halifax Richard Pochinko, Selkirk, Man. Guy Rajotte, Longueuil, P.Q. William Reid, Toronto Betty Richie, Montréal
Bourses de courte durée (jusqu'à \$1,350)	Susan Ann Baldwin, Ottawa Susan Benson, Windsor, Ont. Yves Cousineau, Toronto Donald Gerald Dennison, Stratford, Ont. Henry Deyglun, Montréal Brian Doherty, Niagara-on-the-Lake, Ont. Doreen Fines, Montréal Wayne Fines, Montréal Ronald William Francis, Stoney Creek, Ont. Judith Ann Freiman, Vancouver Jean-Yves Gaudreault, Magog, P.Q. Peter Hay, Vancouver Susan B. Horton, Toronto Barbara J. Howatt, Windsor, Ont. Sldonie Kerr, Montréal Diana Leblanc, Toronto Françoise Loranger, St-Marc, P.Q.	Irena Mayeska, Perth, Ont. Kenneth McBane, Calgary Joel S. Miller, Old Chelsea, P.Q. Candace O'Connor, Toronto Dieter Penzhorn, Ajax, Ont. Arlegh Peterson, Montréal Denise Proulx, Montréal Leonardus Rampen, Oakville, Ont. Douglas Riske, Edmonton George Ryga, Summerland, C.-B. Alan John Scarfe, Vancouver Cedric Alan Smith, Tavistock, Ont. Frederic Smith, Montréal Jonathan Alexander Stanley, Winnipeg Jan K. Vischer, Vancouver William K. H. Webster, Calgary Frances Welsman, Stratford, Ont.
Bourses de voyage	James Barber, Vancouver Jean Poi Britte, Montréal Ivan Canuel, Montréal Jean Herbiet, Ottawa John Hill, Ottawa Mark Negin, Westmount, P.Q. Harry J. Pollock, Downsview, Ont.	Susan Rubes, Toronto Claude St-Denis, Montréal Donald E. Soule, Vancouver John R. Stammers, Winnipeg Anne E. Tait, Toronto Kurt Paul Wilhelm, Vancouver
Achats de matériel	Keith Tyler-Smith, Toronto	

Institutions		
(pour l'année 1970-71, sauf mention contraire)		
Canadian Mime Theatre, Toronto: Tournées au Canada.	\$ 1,800	
Canadian Puppet Festivals, Toronto: Participation de six marionnettistes au Festival des marionnettistes d'Amérique, à Storrs, Connecticut.	1,955	
Centaur Theatre Company, Montreal.	45,000	
Centre d'essai des auteurs dramatiques, Montréal: Activités de l'année 1970-71.	13,955	
Participation au 27 ^e congrès de la Confédération internationale des sociétés d'auteurs et de compositeurs.	603	
Centre du théâtre canadien, Toronto: Activités de l'année 1970-71.	65,000	
Participation canadienne à des conférences tenues en Allemagne sous les auspices de l'Institut international du théâtre.	1,694	
Centre national des arts, Ottawa: Saison de théâtre expérimental français et anglais au Studio.	50,000	
Citadel Theatre, Edmonton.	65,000	
Ecole nationale de théâtre, Montréal: Pour organiser une série d'ateliers destinés à des professionnels.	350,000	
Emploi d'un éclairagiste, M. Charles Bristow, pour donner des cours en janvier 1971.	426	
Emploi de M. Michael McOwan, de Londres, pour donner des cours.	252	
Festival d'art dramatique du Canada, Ottawa: Pour organiser une série d'ateliers destinés à des professionnels.	32,200	
Etude sur le théâtre au Canada de l'année 1920 à nos jours.	3,000	
Globe Theatre, Regina.	60,000	
Manitoba Theatre Centre, Winnipeg.	180,000	
New Directors' Group, Toronto: Tenue d'un festival de théâtre "underground" à Toronto.	4,000	
Newfoundland Arts and Culture Centre, St-Jean, T.-N.: Emploi de deux directeurs artistiques professionnels pour le Festival de l'été 1970.	3,500	
Playhouse Theatre Company, Vancouver.	172,500	
Playwrights' Workshop, Montréal.	3,900	

	Rainbow Stage Theatre, Winnipeg: Emploi d'un directeur artistique résident et de deux décorateurs pour l'été 1970.	\$ 4,800
	Saidye Bronfman Centre Theatre, Montréal: Production de la pièce <i>A Man's a Man</i> .	3,800
	Savage God, West Vancouver: Tournée de théâtre expérimental au Canada.	19,350
	Shakespeare Seminars, Hamilton: Pour faire venir M. Gareth Lloyd Evans, M. Joseph O'Connor et Mme Molly Mahood au colloque de 1970.	2,100
	Studio Lab Theatre Foundation, Toronto: Pour permettre à M. Charles Marowitz de visiter le théâtre et plusieurs universités canadiennes.	375
	Theatre Calgary.	65,000
	Théâtre de Marjolaine, Eastman, Québec: Création d'une comédie musicale canadienne.	5,000
	Théâtre de Quat'sous, Montréal.	25,000
	Théâtre du Nouveau Monde, Montréal.	355,000
	Théâtre du Rideau Vert, Montréal.	180,000
	Théâtre International de Montréal.	15,000
	Théâtre Neptune, Halifax.	160,000
	Theatre New Brunswick, Fredericton: Tournée de l'hiver 1971.	13,500
	Théâtre Passe-muraille, Toronto: Production de la pièce <i>Vampyr</i> .	3,200
	Théâtre populaire du Québec, Montréal.	30,000
	Toronto Arts Foundation.	175,000
	Toronto Workshop Productions: Activités de l'année 1970-71.	55,000
	Participation au Festival international des arts de la scène, en juillet 1970.	5,000
	Young People's Theatre, Toronto.	10,000
Festivals	Festival d'été de Charlottetown: Saison 1971.	142,000
	Festival shakespearien de Stratford.	451,500

	Festival Shaw, Niagara-on-the-Lake: Saison 1971.	\$ 36,000
Divers	Colin Gorrie, Preston, Ontario: Pour diriger la production d'un spectacle important au Bastion Theatre, de Victoria.	1,356
	Gamini Wijesuriya, Colombo, Ceylan: Pour visiter des théâtres canadiens et rencontrer des gens de théâtre en vue de faire des recommandations au gouvernement du Ceylan pour l'établissement d'une compagnie nationale de théâtre.	375
	Ed Stephenson, Victoria, C.-B.: Pour diriger la production d'un spectacle de grande envergure au Bastion Theatre, à Victoria.	640
Initiatives du Conseil des Arts	Aide à la communication.	30,000
	Diffusion des arts.	20,000
	Programme d'élimination de déficits.	167,900

La danse

Nos trois grandes compagnies de ballet ont, comme il se doit, le pied léger: voyages et longues tournées font partie de leur mode de vie. Le Conseil des Arts, qui leur consacre le plus clair des fonds dont il dispose pour la danse, encourage ce nomadisme et le fera davantage lorsque ses ressources le lui permettront, car c'est le seul moyen de satisfaire tant soit peu l'appétit des balletomanes canadiens de plus en plus nombreux et d'assurer à nos danseurs l'audience qu'ils méritent. Malheureusement, ces déplacements coûtent cher, et nos principaux corps de ballet ont dû encore cette année, faute d'argent, écourter leurs tournées canadiennes. Elles ont pu continuer cependant à se produire comme d'habitude aux États-Unis, où elles reçoivent un accueil enthousiaste qui témoigne de la qualité de leur art, et qui les aide — ce qui n'est pas à dédaigner — à prolonger leur saison et à garder leurs effectifs sur un "pied de danse".

Ne pouvant rendre justice à leurs nombreuses activités, nous nous contenterons de signaler ici quelques initiatives qui nous paraissent particulièrement dignes d'intérêt. Le Royal Winnipeg Ballet a réussi un mariage mixte du rock et du ballet. Œuvre entièrement canadienne chorégraphiée par Brian MacDonald sur une musique des Lighthouse, *Ballet High* illustre bien la vitalité et la créativité de cette compagnie, qui a eu par ailleurs l'heureuse initiative de faire appel à de jeunes sculpteurs canadiens — notamment Ted Bieler et Walter Redinger — pour la réalisation de certains décors. C'est une forme de collaboration que le Conseil voudrait voir se développer davantage.

Le Ballet national accorde une attention toute spéciale à ses jeunes danseurs qui

désirent s'initier à la chorégraphie, et se plaît à présenter au public leurs meilleures créations. Cette année, la compagnie a ajouté à son répertoire deux œuvres de Timothy Spain et a commandé deux autres œuvres, l'une à M. Spain et l'autre à Ann Ditchburn. Cette initiative nous paraît d'autant plus réjouissante que l'art de la chorégraphie n'en est encore, chez nous, qu'à ses débuts.

Les Grands ballets canadiens, pour leur part, ont trouvé chez les jeunes un public nouveau et enthousiaste, sans négliger pour autant leur clientèle traditionnelle. Deux ballets rock, *Tommy* et *Hip & Straight* (ce dernier sur une musique originale du montréalais Paul Duplessis), ont fait accourir les foules. Cette compagnie continue à se distinguer par la grande qualité scénique de ses spectacles.

Il est curieux de constater que la danse contemporaine, pourtant bien nord-américaine par ses origines et son inspiration, semble avoir beaucoup de difficulté à s'implanter au Canada et n'y parvient que dans les villes où se trouvent déjà nos grandes compagnies de ballet. A Winnipeg, nous avons subventionné pour la première fois les Contemporary Dancers, tandis qu'à Toronto, notre modeste appui a permis au Toronto Dance Theatre de compléter sa troisième saison. A Montréal, le Groupe de la Place Royale n'a pu présenter qu'une courte saison d'été.

Dans le domaine de la danse folklorique, le Conseil a subventionné les Feux-Follets, qui avaient envoyé à Osaka, pour toute la durée de l'exposition internationale, une mini-troupe de douze danseurs. De retour au Canada, ces danseurs ont parcouru le Canada avec succès.

Le Conseil a renouvelé son appui à

l'Ecole nationale de ballet, seule institution nord-américaine à offrir à ses élèves, en même temps qu'une formation intensive dans le domaine du ballet, un enseignement secondaire complet. L'école recrute ses élèves au moyen d'auditions tenues dans toutes les régions du pays.

Au titre des dispositions spéciales adoptées par le Conseil pour aider les entreprises de spectacles à amorcir leurs déficits, les compagnies de ballet se sont partagé au cours de l'année une somme de \$76.000.

Dans *Le bourgeois gentilhomme*, Molière fait dire au maître de danse que "tous les malheurs des hommes, . . . les bêtises des politiques, . . . tout cela n'est venu que faute de savoir danser!". Nos gouvernements, assaillis par mille et une difficultés financières et autres, se seraient-ils mis à refaire Molière? Ils ont eu en tout cas, à l'endroit du ballet, un geste qui témoigne d'une appréciable sollicitude. Le 14 octobre dernier, la très officielle Gazette du Canada publiait en effet sous le titre "Décret de remise sur les chaussons de danse", un document dont nos lecteurs ne manqueront pas d'apprécier la hauteur de ton:

"Sur avis conforme du ministre des Finances et du Conseil du Trésor et en vertu de l'article 22 de la Loi sur l'administration financière, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le Décret concernant la remise de droits de douane et de la taxe de vente sur les chaussons de danse."

Suivaient des dispositions techniques ayant pour effet d'accorder remise des droits de douane et de la taxe de vente sur les chaussons de pointe à nos trois grandes compagnies de ballet et à l'Ecole nationale de ballet pour l'année en cours.

Honni soit qui mal y danse!

Bourses de perfectionnement (jusqu'à \$4,000)	Yolande Auger, Toronto	Jennifer Laird, Toronto
	Lois Boardman, Scarborough, Ont.	Gloria Luoma, Toronto
	Claude Champoux, Toronto	Mary Jane Saunders, Toronto
	Glen Harvey Gilmour, Toronto	Brian H. Scott, Toronto
	Elizabeth Gravelle, Toronto	Jane Wooding, Toronto
Bourses de courte durée (jusqu'à \$1,350)	Chantal Marie Bellehumeur, Montréal	Gordon B. M. MacFarlane, Vancouver, C.-B.
	Caroline Teresa Bjornson, Vancouver	Christine C. Martinet, Montréal
	Richard Bouchard, Montréal	Ross Anson McKim, Toronto
	Carole Marjorie Chadwick, Toronto	Judith Ouimet, Montréal
	Gisa Cole, Vancouver	Andrew Oxenham, Toronto
	Andrea Alexandra P. Davidson, Toronto	Renald Rabu, Montréal
	Lucie Desnoyers, Laval, P.Q.	Wendy Margaret Reiser, Weston, Ont.
	Linda Fletcher, Toronto	Daniel Fernand Seillier, Toronto
	Barbara Loree Jacobs, Montréal	Ola Marie Skanks, Toronto
	Karen A. Kain, Toronto	Sonia Taverner, Montréal
	Roger Jean Labbé, LaSalle, P.Q.	Susan Urban, Toronto
	Manon Larin, Montréal	Jamie P. Zangoudakis, Vancouver
Institutions (pour l'année 1970-71, sauf mention contraire)	Ballet National du Canada, Toronto:	\$435,000
	Activités de l'année 1970-71.	
	Pour permettre à Nadia Potts, Clinton Rothwell et Mary McDonald de participer au Festival international de la danse à Varna, en Bulgarie.	2,625
	Production d'oeuvres chorégraphiques expérimentales de Christopher Bannerman, Karen Bowes et Timothy Spain.	6,000
	Centre canadien du film sur l'art, Ottawa:	1,100
	Publication d'un catalogue de films sur la danse.	
	Contemporary Dancers, Winnipeg	6,000
	Ecole Nationale de Ballet, Toronto:	115,000
	Activités de l'année 1970-71.	
	Atelier pour les étudiants.	500
	Pour inviter Peter Brinson à donner une série de six cours.	300
	Groupe de la Place royale, Montréal:	7,500
	Spectacles au cours de l'été 1970.	
	Les Feux-Follets, Montréal	60,000
	Les Grands Ballets Canadiens, Montréal:	210,000
	Activités de l'année 1970-71.	
	Pour inviter Maria Fay à donner des cours de danse.	1,700
	Toronto Dance Theatre	15,000

	Royal Winnipeg Ballet:	\$210,000
	Activités de l'année 1970-71.	
	Participation à l'ouverture du Theatre Arts Festival International, à Wolfville, N.-E.	5,000
	Pour permettre à Harry Freedman et Ted Bieler d'assister à la première mondiale de leur ballet <i>The Shining People of Leonard Cohen</i> , à Paris.	1,240
	Université de l'Alberta, Edmonton:	900
	Participation du Toronto Dance Theatre à la première conférence internationale de la danse, en juin 1971.	
Initiatives du Conseil des Arts	Diffusion des arts	13,500
	Programme d'élimination de déficits	76,000

Les arts plastiques, le cinéma et la photographie

Les artistes canadiens continuent à faire preuve d'une activité et d'une créativité débordantes. Les demandes de bourses de perfectionnement ont été si nombreuses cette année que le Conseil n'a pu répondre favorablement qu'à un candidat sur cinq, après que son jury des arts plastiques eut parcouru le pays d'une extrémité à l'autre pour examiner les oeuvres présentées. Tâche difficile et voyage épuisant, mais fertile en surprises et en découvertes.

Les arts plastiques, le cinéma et la photographie n'en continuent pas moins à compter pour 40 p. 100 de l'aide directe accordée par le Conseil aux artistes. En plus d'attribuer comme d'habitude des bourses de courte durée, des bourses de voyage et des bourses d'achat de fournitures, le Conseil a rétabli, après une interruption d'un an, les bourses de travail libre destinées aux artistes déjà lancés. Au total, 328 artistes se sont partagé, dans ces domaines, une somme de \$771,000.

En même temps, le Conseil a soutenu certaines institutions qui fournissent aux artistes des moyens de travailler et de se livrer à des expériences: à Montréal et à Halifax, des ateliers de gravure; à Vancouver, *Intermedia*, où de nombreux artistes s'initient aux techniques les plus récentes et au mariage des diverses formes d'art, sous le signe de la participation.

Des petites subventions ont permis d'autre part à des galeries d'art privées d'aider un certain nombre de jeunes artistes en exposant les fruits de leurs recherches.

Lorsqu'il décida de se faire lui-même collectionneur, le Conseil visait surtout à encourager les artistes de façon tangible, mais cette initiative a servi par ailleurs à faire connaître à un vaste public des échantillons de la production canadienne récente.

Il y a quelques années, certaines oeuvres de la collection du Conseil des Arts furent exposées dans plusieurs pays d'Europe dans le cadre d'une exposition d'art canadien. Depuis l'été 1969, des peintures de la collection ont fait le tour des principaux musées d'art du pays, sous les auspices de la Galerie nationale.

Même si de nombreux artistes canadiens jouissent déjà d'une enviable réputation à l'étranger, il convient de signaler l'importance exceptionnelle du congrès de l'Association internationale des critiques d'art, tenu au Canada l'été dernier. Les congressistes, venus des quatre coins du monde, se sont réunis successivement dans plusieurs villes canadiennes de Montréal à Vancouver, et ont eu ainsi l'occasion de voir sur place les oeuvres de nos artistes.

À l'intérieur du pays, le Conseil n'a pas trouvé de meilleur moyen, pour faire connaître au public la production de nos artistes, que de subventionner 16 galeries et musées d'art publics, échelonnés entre Saint-Jean (Terre-Neuve) et Victoria (C.-B.). Cette aide a servi à financer des activités qui dépassent leurs moyens ordinaires, notamment au chapitre des expositions (parfois organisées en collaboration avec d'autres établissements), des services extérieurs, des bibliothèques et des services de conservation. Bon an, mal an, les musées que nous subventionnons attirent plus de 4 millions de visiteurs et poursuivent inlassablement leurs efforts pour mettre l'art à la portée du plus grand nombre, en profitant à l'occasion de l'aide modeste qui leur est accessible au titre de notre programme de diffusion des arts.

Dans le cadre de son programme d'aide à l'édition, le Conseil subventionne plusieurs revues, livres et catalogues qui jouent un

rôle de communication important entre les praticiens des arts plastiques et le public.

Les jeunes artistes s'expriment de plus en plus par le film et la photographie, et le nombre de bourses accordées dans ces domaines est passé à 66, c'est-à-dire qu'il a presque doublé en un an. Afin d'encourager les efforts des cinéastes indépendants, le Conseil a par ailleurs accordé son aide à la Coopérative du film canadien, qui coordonne la distribution des films non commerciaux, et au Centre du film underground, qui a fait inscrire des oeuvres canadiennes à certains festivals cinématographiques européens. L'Institut canadien du film et la Cinémathèque canadienne ont obtenu des subventions importantes pour les nombreux services qu'ils continuent à rendre aux cinéastes et à leur public.

Le Conseil ne subventionne pas la production cinématographique proprement dite, et ne fait donc pas double emploi, à cet égard, avec Radio-Canada, la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne ou l'Office national du film. Son action est orientée principalement vers le perfectionnement des cinéastes et des scénaristes et vers les institutions de soutien qui oeuvrent dans les domaines du film non commercial ou expérimental.

Des représentants du Conseil des Arts se réunissent à l'occasion avec des représentants de la SDICC et de l'ONF pour s'entendre sur un partage des tâches. *Premières oeuvres*, un nouveau programme issu de ces rencontres, mérite ici une mention spéciale. Il a pour objet de fournir à quelques jeunes cinéastes triés sur le volet la possibilité de réaliser un premier puis un second long-métrage à faible budget, grâce à la collaboration des trois organismes précités.

Arts plastiques

Bourses de travail libre (jusqu'à \$7,000)

Marcel Barbeau, Ville LaSalle, P.Q.
Iain Baxter, Vancouver
Henri Brillon, Montréal
Charles Butler, Vancouver
Greg Curnoe, London, Ont.
Paterson Ewen, London, Ont.
Eric Freifeld, Toronto
Jacques Hurtubise, Montréal
Gershon Iskowitz, Toronto
Rita Lefendre, Toronto
Kenneth C. Lochhead, Winnipeg

Henry Yorke Mann, Brackendale, C.-B.
Pat Martin Bates, Victoria, C.-B.
Jean McEwen, Montréal
Jan Menses, Montréal
David A. Orcutt, Winlaw, C.-B.
Luke Rombout, Sackville, N.-B.
Robert Roussil, Montréal
Françoise Sullivan, Montréal
Claude Tousignant, Montréal
Joyce Wieland Snow, Halifax

Bourses de perfectionnement (jusqu'à \$4,000)

Judith Allsopp, Winnipeg
Dana Atchley, Victoria, C.-B.
Pierre Ayot, Montréal
Michèle Bastin, Montréal
Karl Beveridge, Toronto
Stanley Bevington, Toronto
David Bolduc, Toronto
John Boyle, St. Catharines, Ont.
Robert Bozak, London, Ont.
Thomas Burrows, Vancouver-Nord
Barbara Caruso, Toronto
Robert Christie, Saskatoon
Peter Merry Clarke, Ottawa
Yvon-Roger Cozic, Longueuil, P.Q.
Peter Daglish, Victoria, C.-B.
Georges Daudelin, Kirkland, P.Q.
François Déry, Montréal
Tim Deverell, Saskatoon
Robert Downing, Toronto
Josef Drapell, Toronto
Gathie Falk, Vancouver
André Fauteux, Toronto
Murray Favro, London, Ont.
Brian Fisher, Vancouver
Robert Fones, London, Ont.
Vera Frenkel, Toronto
Peter Gnass, Verchères, P.Q.
Mike Goldberg, Vancouver
Betty Goodwin, Ste-Adèle, P.Q.

David Gordon, London, Ont.
Arthur Green, Mahone Bay, N.-E.
John Greer, Toronto
Michael Hayden, Toronto
Christopher Hayward, Montréal
Franklyn Heisler, Halifax
Pierre Heyvaert, Montréal
Claire Hogenkamp, Montréal
Flemming Jorgensen, Victoria, C.-B.
Beverley Kelly, Regina
William Lobchuk, Winnipeg
Alice Loh, Edmonton
Robin MacKenzie, Claremont, Ont.
Alastair MacLennan, Tantallon Site 27, N.-E.
Ronald Martin, London, Ont.
Gilles Mihalcean, Laval, P.Q.
Richard Mill, Québec
Claude Mongrain, Montréal
Guy Montpetit, Montréal
Ronald Moppett, Calgary
Terry Mosher "Aistin", Montréal
Roger Neil, Montréal
Gunter Nolte, Montréal
William Norman, Mouth of Keswick, N.-B.
Illyas Pagonis, Vancouver
Claude Paradis, Montréal
Brian Porter, Yarmouth, N.-E.
Mark Prent, Montréal
David Rabinowitch, London, Ont.

Royden Rabinowitch, London, Ont.
 Walter Redinger, West Lorne, Ont.
 Edith Robinson, Kamloops, C.-B.
 Karen Rowden, Vancouver
 Tomyo Sasaki, Vernon, C.-B.
 Neil Sawatsky, Saskatoon
 George Sawchuk, Vancouver-Nord
 Henry Saxe, Montréal
 Gregg Simpson, Vancouver-Ouest
 Garfield Smith, Wilson's Corners, P.Q.
 Ralph Stanbridge, Vancouver
 Shizuye Takashima, Toronto

Jack Tapanila, Châteauguay, P.Q.
 David Thauberger, Regina
 Victor Tinkl, Sunderland, Ont.
 Charlotte Townsend, Halifax
 Marian Wagschal, Montréal
 Ian Wallace, Vancouver-Nord
 Esther Warkov, Winnipeg
 Shirley Wlitasalo, Toronto
 Paul Wong, Vancouver
 Roy Yundak, Winnipeg
 Edward Zelenak, West Lorne, Ont.

Bourses de courte durée (jusqu'à \$1,350)

Thomas David Annesley, Toronto
 Marcel Barbeau, Montréal
 Donald E. Bellamy, London, Ont.
 Paul Robert Bishop, Victoria, C.-B.
 Richard Bonderenko, London, Ont.
 Pierre Bourdon, Montréal
 Robert Bozac, London, Ont.
 Claude Breeze, North Surrey, C.-B.
 D. P. Brown, Collingwood, Ont.
 Dorothy Cameron, Toronto
 John Charke, Vancouver
 Pierre Clerk, St-Hilaire, P.Q. (2 bourses)
 Sheldon Cohen, Toronto
 Francis Sterling Comrie, Toronto
 Reynald Connolly, Montréal
 Thomas Coulter, London, Ont.
 Greg Curnoe, London, Ont.
 Jacques David, Montréal
 Luc D'Iberville-Moreau, Iberville, P.Q.
 Sue Anne Donaldson, Vancouver-Ouest
 Paterson Ewen, London, Ont.
 Ruby Isabella Ewen, Ottawa
 Velma Foster, Calgary
 Eric Frelfeld, Toronto
 Wallace French, New York
 Vera Frenkel, Toronto
 Agnes Gallus, Regina
 Pierre Gauvin, Ste-Rose, Laval, P.Q.

Wynand C. Geleynse, London, Ont.
 Peter Gnass, Verchères, P.Q.
 David Gordon, London, Ont.
 Judith Mary Gouin, Toronto
 Sheila Graves-Shaw, Toronto
 Charles I. Hamilton, Duncan, C.-B.
 Arthur Handy, Toronto
 William Everett Hawkes, Toronto
 Ronald Allen Hexamer, Vancouver
 Pierre Heyvaert, Montréal
 Charles John Hilton, Edmonton
 Reginald Holmes, New York
 Pat Walsh Hopkins, Sackville, N.-B.
 Jaan Joot, Toronto
 Roy K. Kiyooka, Vancouver
 David Knox, Vancouver
 Bobbie Krizan, Windsor, Ont.
 Samuel Krizan, Windsor, Ont.
 Josef Jason Krpan, Armstrong, C.-B.
 Michel Labbé, Québec
 Tom La Pierre, Mississauga, Ont.
 Enid LeGros, Bonaventure, P.Q.
 Marilyn Levine, Regina
 Lisl S. Levinsohn, Toronto
 Hugh Mackenzie, Toronto
 Sterling Gordon MacLean, Charlottetown
 Marcella Maltais, Québec
 Robert Markie, Toronto

	John Masciuch, Edmonton Lorelli June McKay, Toronto Douglas Lance Meldrum, Westmount, P.Q. John Meredith, Toronto Guido Molinari, Montréal Guy Montpetit, Montréal Robert Mulcaster, West Lorne, Ont. Kim Ondaatje, London, Ont. Eugene Masahiko Ouchi, Calgary John Palchinski, Toronto Sylvia Palchinski, Toronto Audrey Skuodas Pearson, Halifax Larry Albert Percy, Ottawa Helen Piddington, Vancouver-Ouest Hazel Jean Ramage, Montréal Jean Raymond, Montréal	Gordon Rayner, Toronto Jeanne Rhéaume, Montréal Milly Ristvedt, Montréal David Robinson, Vancouver Clare Richard Roblin, Montréal Susan A. Ross, Thunder Bay, Ont. Carmen Rudd, Edmonton Joyce Wieland Snow, New York Françoise Sullivan, Montréal Sam Bejan Tata, Montréal Edward Brian Taylor, Toronto Lindsay Jean Thomas, Vancouver Wendy Toogood, Toronto William Vazan, Montréal Lawrence Weissmann, Toronto
Bourses de voyage	Mark D. Burnham, Toronto Sam Carter, Toronto Shirley M. Clemmer, Toronto Alan Collier, Toronto F. Coutellier, Moncton, N.-B. Lucien DesMarais, Montréal Helen Duffy, Londres, Angleterre Ivan Eyre, Winnipeg Marcelle Ferron, Saint-Lambert, P.Q. Ted Godwin, Regina Claude Goulet, Montréal Garth T. Graham, Whitehorse, Yukon John Hall, Delaware, Ohio Donald Harvey, Victoria, C.-B. Eric George Hilton, Victoria, C.-B. Sarie Hobbs, Toronto Natan Karczmar, Montréal	Claude Lafleur, Sherbrooke, P.Q. Laurent Lamy, Montréal Robert Lapalme, Montréal Gino Lorcini, London, Ont. Bill Meadows, Toronto Monique Mercier, Nicolet, P.Q. Eric W. Metcalfe, Victoria, C.-B. Andrée Paradis, Montréal Rae Perlin, Galt, Ont. Guy Robert, Montréal Luke Rombout, Sackville, N.-B. (2 bourses) Roger Savage, Halifax Sheila Stiven, Ottawa Jack Sures, Regina Juanita Toupin, Montréal Tony Urquhart, London, Ont. Robert Wolfe, Montréal
Achats de matériel	Dana W. Atchley, Victoria, C.-B. Helmut Becker, Calgary Robert Charles Bourdeau, Ottawa Gordon F. Brown, Calgary Elke L. Bzdurreck, Toronto Maryanne Louise Cain, Port Credit, Ont. Peter Daglish, Victoria, C.-B.	Christopher Dahl, Vancouver Gernot Dick, Toronto Antonin Dimitrov, Halifax Robert Downing, Toronto Egidio Fantinel, Niagara Falls, Ont. Ivanhoe Fortier, St-Louis de Terrebonne, P.Q. John Sydney Greer, Toronto

	Michel Hayden, Toronto Chris Hayward, Montréal Eric George Hilton, Prospect Lake, C.-B. Patrick Michael Kelly, Halifax Bob Kingsmill, Okanagan Mission, C.-B. Jonathan Knowlton, Edmonton Peter Kolisnyk, Cobourg, Ont. Patrick Landsley, Lac Brûlé, P.Q. Florence Mackley, Sydney, N.-E. David Wallace Marvin, Montréal Edmonde McConnell, Québec William McElcheran, Toronto Pierre Osterrath, Montréal	John Pearson, Halifax Peter Pismenny, Amsterdam, Holland Frank Gregory Prodnuk, Vancouver David W. Roberts, Vancouver Robert Savoie, Montréal Jim Schwartz, Sechelt, C.-B. Terry W. Snider, Vancouver Ronald Solomon, Ottawa David Gary Sorensen, Montréal Fletcher Starbuck, Toronto Guérîté Fara Steinbacher, London, Ont. Paul R. Young, Toronto
Institutions (pour l'année 1970-71, sauf mention contraire)	Agnes Etherington Art Centre, Kingston.	\$ 10,000
	Atelier libre de recherches graphiques, Montréal.	6,750
	Canadian Guild of Crafts, Montréal: Participation à la conférence du Conseil de l'artisanat mondial à Dublin, en Irlande.	952
	Circuit d'art des provinces de l'Atlantique, Sackville (N.-B.): Exposition biennale.	5,000
	Fanshawe College of Applied Arts and Technology, London: Pour faire venir l'artiste Victor Pasmore aux cours d'été internationaux de Fanshawe College.	600
	Galerie Bau-Xi, Vancouver: Pour couvrir les pertes de certaines expositions.	500
	Galerie Carmen Lamanna, Toronto: Exposition d'art canadien à Lausanne et à Paris. Pour couvrir les pertes de trois expositions solo données par des artistes non ontariens.	10,000 500
	Galerie d'art Beaverbrook, Fredericton: Exposition des oeuvres les plus récentes de Thomas Forrester.	2,000
	Galerie d'Art d'Edmonton: Activités de l'année 1970-71.	30,000
	Activités de l'année 1971-72.	60,000
	Galerie d'art de Hamilton: Subvention complémentaire pour l'année 1970-71.	3,000

Galerie d'art de l'Ontario, Toronto.	\$195,000
Galerie d'art de l'Université Memorial, St-Jean (T.-N.): Expositions en 1970-71.	10,900
Galerie d'art de Vancouver.	100,000
Galerie d'art de Windsor.	10,000
Galerie d'art de Winnipeg.	80,000
Galerie d'art du Grand-Victoria.	13,840
Galerie d'art Norman MacKenzie, Regina.	10,000
Galerie d'art Owens, Sackville:	1,200
Rétrospective des œuvres de Fritz Brandtner.	
Exposition d'œuvres de peintres montréalais.	1,650
Galerie d'art Rothmans, Stratford:	15,000
Activités en 1970-71.	
Exposition <i>Entropy 2</i> , montée par la société Intermedia.	1,500
Galerie Isaacs, Toronto:	400
Transport de l'artiste esquimau Axangayu de Cape Dorset à Toronto à l'occasion d'une exposition solo de ses œuvres.	
Galleries Nightingale, Toronto:	500
Frais de l'exposition <i>Concept 70</i> .	
Galerie 1640, Montréal:	235
Pour couvrir les pertes d'une exposition de gravures de Mel Boyaner.	
Graff centre de conception graphique, Montréal:	9,000
Activités de l'année 1971.	
Intermedia, Vancouver.	45,000
London Public Library and Art Museum.	10,000
Musée des Beaux-Arts de Montréal.	200,000
Nova Scotia College of Art and Design, Halifax:	5,000
Atelier de lithographie.	
Royal Ontario Museum, Toronto.	78,710

Divers	Charles Chaboud, Paris: Pour visiter des artistes et des musées d'art au Canada en vue de la rédaction d'articles et de la réalisation d'un film sur l'art canadien.	\$ 900
	Paul Kirby, Victoria: Pour préparer et présenter en tournée un cirque moderne comportant la participation du public.	3,500
	Peter Markgraf, Hudson, Québec: Reproduction de peintures de six artistes canadiens.	3,800
Initiatives du Conseil des arts	Aide à la communication.	13,500
	Diffusion des arts.	15,300

Cinéma et photographie**Bourses de travail libre (jusqu'à \$7,000)**

François Brault, Montréal
Daniel Gibson, Toronto
Derek May, Montréal

André Pâquet, Montréal
Michael Semak, Rexdale, Ont.

**Bourses de perfectionnement
(jusqu'à \$4,000)**

Fernand Bélanger, Montréal
Jean Chabot, Montréal
R. Jack Christie, Ottawa
Josephine Coatsworth, Kingston
Michael DeCourcy, Vancouver
Marc Gallant, Charlottetown
Normand Grégoire, Montréal
Pamela Harris-McLeod, Toronto
Thomas Hendrickson, Toronto
Michael Hirsch, Toronto
Gabriel Hoss, Montréal

Gary Lee-Nova, Vancouver
Patrick Loubert, Toronto
Clarke Mackey, Toronto
Francis Mankiewicz, Montréal
Jean Pierre Masse, Montréal
Gordon Payne, Vancouver
John F. Phillips, Toronto
David Riley, Toronto
Thomas Shandel, Vancouver
Shinya Sugino, Toronto
André Théberge, Montréal

**Bourses de courte durée
(jusqu'à \$1,350)**

André Bernier, Montréal
Michel Brault, Mont St-Hilaire, P.Q.
Norman Bringsjord, Toronto
Peter Bryant, Vancouver
W. F. Patrick Corbett, Vancouver
Gregory Devereaux, Sydney, N.-E.
Iain Mackenzie Ewing, Toronto
Gordon Robert Fidler, Vancouver
André Forcier, Boucherville, P.Q.
Edwin James Grant, Ottawa
Gilles Groulx, St-Antoine-sur-Richelieu, P.Q.
Richard Harrington, Toronto
Pamela Harris-McLeod, Toronto
Gerald Bruce Kopelow, Winnipeg
Joan Latchford, Toronto
Richard Lavoie, Québec
Gary D. Lee-Nova, Vancouver

John Ley, Outremont, P.Q.
Arthur Lipssett, Montréal
Sam Mark, Toronto
Murray Markowitz, Toronto
David Mason, Toronto
Michael Morris, Vancouver
Christopher Nutter, St-Laurent, P.Q.
Al Razutis, Crescent Beach, C.-B.
John Reeves, Toronto
Marie Robert, Montréal
Peter Rowe, Toronto
Garfield Smith, Toronto
Michael Snow, New York
Sylvia Belle Spring, Vancouver
Gabor Szilasi, Montréal
Ritchie Wallace, Toronto
Walter Wright, Toronto

Bourses de voyage

Douglas W. Boulf, Clarkson, Ont.
Françoise Jaubert, Montréal

Peter Morris, Ottawa

Achats de matériel

Larry Kardish, New York

Suzanne M. Swibold, Beaufort, P.Q.

Institutions (pour l'année 1970-71, sauf mention contraire)	Centre du film underground, Montréal:	\$ 7,500
	Participation à des festivals cinématographiques en Europe.	
	Cinémathèque canadienne, Montréal:	40,000
	Activités de l'année 1970-71.	
	Pour permettre à Michel Patenaude de visiter des laboratoires de conservation de films en Europe.	508
	Festival international du film d'animation à Montréal.	3,000
	Conservatoire d'art cinématographique, Université Sir George Williams, Montréal:	4,000
	Rétrospective de films japonais.	
	Coopérative du film canadien, Montréal:	7,000
	Institut canadien du film, Ottawa.	55,000
	Palmarès du film canadien, Toronto:	7,500
	Attribution des prix de l'année 1970.	

Les lettres

Les secousses qui ont ébranlé cette année l'édition canadienne, en proie depuis quelques années à une véritable crise, auront eu au moins l'avantage de nous rappeler combien sont profonds et précieux les liens qui unissent un peuple à sa littérature. Les difficultés financières qui sont à l'origine de cette crise dépassent largement les possibilités d'intervention du Conseil: celui-ci ne peut ni fournir aux maisons d'édition le capital de roulement qui leur fait défaut, ni leur accorder les prêts considérables dont elles auraient besoin, semble-t-il, pour se renflouer. Heureusement, plusieurs ministères fédéraux paraissent s'intéresser à leur sort, et au moins deux provinces, le Québec et l'Ontario, s'efforcent de trouver des solutions.

Dans ce domaine et dans celui de la création littéraire proprement dite, l'action du Conseil vise à la fois à améliorer les conditions de travail de l'écrivain et à rendre accessibles à des prix abordables les revues et les livres canadiens. Cette année, le Conseil a consacré à la littérature, sur son budget des arts, une somme de \$637,000. Par rapport aux \$520,000 dépensés l'année précédente, c'est une augmentation appréciable, mais le Conseil se propose d'intervenir plus activement encore dans ce secteur dès qu'il en aura les moyens. (Pour compléter les chiffres cités plus haut, signalons cependant qu'au titre de l'aide aux humanités et aux sciences, dont il est fait état ailleurs dans le présent rapport, le Conseil a consacré \$496,000 aux publications savantes.)

Au chapitre de l'aide directe aux écrivains, le Conseil a décerné au cours de l'année un total de 117 bourses, dont 19 bourses de travail libre attribuées à des poètes, romanciers et critiques déjà bien

lancés, sans compter les 7 bourses accordées à des dramaturges dans le cadre du programme d'aide au théâtre. Le rétablissement des bourses de travail libre, suspendues l'année dernière par mesure d'austérité, a été particulièrement apprécié des écrivains. La plupart de ceux-ci, même lorsqu'ils ont acquis une solide réputation, ne peuvent consacrer qu'une fraction de leurs énergies à la création littéraire, car au Canada comme dans la plupart des pays, la bonne littérature — qu'il s'agisse de roman, de poésie, de théâtre ou de critique — fait rarement vivre son homme. Une bourse de travail libre permet à l'écrivain de se concentrer pendant un maximum d'un an sur sa tâche essentielle: l'édification d'une œuvre durable, source d'enrichissement pour la collectivité. Le Conseil a décerné aussi 33 bourses de perfectionnement à des écrivains plus jeunes dans la carrière, et a attribué 65 bourses de courte durée ou de voyage grâce auxquelles d'autres écrivains ont pu travailler à une œuvre particulière ou faire des voyages utiles à leur carrière.

Les écrivains en herbe auraient souvent besoin, par-dessus tout, d'un conseiller compétent pour les aider à améliorer leurs textes. Les éditeurs, n'ayant pas le personnel voulu pour faire réviser sérieusement des manuscrits par ailleurs fort prometteurs, se voient parfois forcés de les refuser. Le problème est particulièrement aigu dans les petites maisons d'édition. L'une d'elles, *The House of Anansi*, a obtenu cette année une subvention pour offrir ce genre de service aux écrivains canadiens. L'an dernier, le Conseil avait accordé une aide analogue aux *Écrits du Canada français*. Nous espérons que d'autres maisons d'édition présenteront à leur tour des demandes, afin de pouvoir offrir à leur clientèle des

ouvrages de valeur qui, dans les conditions ordinaires, resteraient à l'état de manuscrits.

Au cours de l'année, le Conseil a aidé à la publication de 115 livres et de 15 revues. Le roman, la poésie, le théâtre et la critique littéraire y occupent une place prépondérante mais le cinéma, la photographie, les arts de la scène et les arts plastiques y trouvent aussi leur compte. Dans ce domaine, ce sont les éditeurs qui sollicitent directement les subventions, et le Conseil, avant de rendre sa décision, fait examiner chaque livre ou revue par des spécialistes.

Par l'intermédiaire de certaines universités et de la League of Canadian Poets, le Conseil a continué d'encourager les poètes à présenter de leurs propres œuvres en récital. Il a subventionné aussi une tournée de lectures pour les écrivains de langue anglaise qui avaient remporté des Prix du gouverneur général en 1969. D'autre part, l'Université Acadia et les universités d'Ottawa et de Toronto ont obtenu des subventions pour engager des écrivains résidents.

La neuvième Rencontre des écrivains, tenue à Ste-Adèle, a donné lieu à des échanges assez vifs qui témoignent de la vitalité du milieu littéraire québécois. Une autre rencontre, tenue à Ottawa sous les auspices de la League of Canadian Poets, a permis à des poètes anglophones de toutes les régions du pays d'échanger des vues sur leur art et sur ses conditions d'exercice. Ces deux réunions étaient subventionnées par le Conseil.

Afin d'aider à faire connaître les écrivains canadiens, le Conseil a contribué à assurer la participation canadienne à la Foire du livre de Francfort et il a soutenu les efforts déployés par les associations canadiennes d'éditeurs pour promouvoir le livre.

**Bourses de travail libre
(jusqu'à \$7,000)**

Milton Acorn, Charlottetown
 Robin Blaser, Vancouver
 George Bowering, Westmount, P.Q.
 Elizabeth Brewster, Edmonton
 Robert Choquette, Westmount, P.Q.
 Jean-Claude Dussault, Outremont, P.Q.
 Ronald Everson, Montréal
 Jacques Godbout, Outremont, P.Q.
 Marcel Godin, Montréal
 Ralph Gustafson, North Hatley, P.Q.

Hugh Hood, Montréal
 D. J. Knight, Toronto
 Dennis Lee, Toronto
 Dorothy Livesay, Edmonton
 Louise Maheux-Forcier, Pierrefonds, P.Q.
 Suzanne Paradis, Québec
 Jean-Jules Richard, Montréal
 Warren Tallman, Vancouver
 Miriam Waddington, Don Mills, Ont.

**Bourses de perfectionnement
(jusqu'à \$4,000)**

Donald Bailey, Toronto
 Nelson Bail, Toronto
 Victor-Lévy Beaulieu, Terrebonne, P.Q.
 Douglas Bowie, Ottawa
 Lennox J. Brown, Toronto
 Paul Chamberland, Montréal
 John Robert Colombo, Toronto
 Shirley Faessler, Toronto
 Charlotte Fielden-Briggs, St-Lambert, P.Q.
 Gary Geddes, Toronto
 Guy Gervais, Vaudreuil, P.Q.
 Graeme Gibson, Toronto
 Beth Harvor, Ottawa
 Ann Henry, Winnipeg
 Claudio Ianora, Emsdale, Ont.
 Robert Lalonde, Montréal
 Patrick Lane, Vernon, C.-B.

Gilbert Langevin, Montréal
 Stuart MacKinnon, Sydenham, Ont.
 André Major, Montréal
 John Metcalf, Montréal
 Pierre Morency, Québec
 Michael Ondaatje, London, Ont.
 John Sandman, Toronto
 Andreas Schroeder, Vancouver
 Leo Simpson, Queensborough, Ont.
 Raymond J. Smith, Montréal
 Gabriel Szohner, Vancouver
 Audrey Thomas, Vancouver
 Pierre Turgeon, Montréal
 Peter Van Toorn, Montréal
 Richard B. Wright, Lakefield, Ont.
 David D. Zieroth, Toronto

**Bourses de courte durée
(jusqu'à \$1,350)**

Milton Acorn, Charlottetown, I. P.-E.
 Gilles Archambault, Montréal
 Victor-Lévy Beaulieu, Terrebonne, P.Q.
 Bill Bissett, Vancouver
 Sheila Burnford, Pass Lake, Ont.
 Giancarlo Calicchia, Ottawa
 André Caron, Montréal
 David Bainton Chesnut, Winnipeg
 Austin C. Clarke, Toronto
 Judith Copithorne, Vancouver
 Jack Cunningham, Toronto
 Scott Clarke Cuthbert, Windsor, Ont.
 Dan Daniels, Montréal

Peter Desbarats, Montréal
 Dennis Donovan, Dollard des Ormeaux, P.Q.
 Dorothy Eber, Montréal
 Marian Ruth Engel, Toronto
 Tod Greenaway, Vancouver
 Louis-Philippe Hébert,
 St-Charles-sur-Richelieu, P.Q.
 Mairuth Hodge, Ottawa
 John Hofsess, Hamilton, Ont.
 Denise Houle, Saint-Lambert, P.Q.
 William John Howell, Toronto
 Percy Maxwell Janes, Corner Brook, T.-N.
 George Jonas, Toronto

	Gertrude Katz, Montréal	Anthony Phelps, Montréal
	Jack Kuper, Toronto	Jacques Poulin, Québec
	Patrick Lane, Vernon, C.-B.	Yves Préfontaine, Montréal
	Rodney David Langley, Montréal	Alfred W. Purdy, Ameliasburgh, Ont.
	Barry Lord, Toronto	Bradford Robinson, Vancouver
	Peter Lord, Wakefield, P.Q.	Joe Rosenblatt, Toronto
	Louise Maheux-Forcier, Pierrefonds, P.Q.	Chris Scott, Toronto
	Frederick S. Manor, Winnipeg	Brian Norman Shein, Vancouver
	Robert Arthur Medhurst, Kingston, Ont.	David Trafford Stockwood, Toronto
	Ruby Mercer, Toronto	Michel Tremblay, Montréal
	Anne Montagnes, Toronto	Fred Wah, South Slokan, C.-B.
	Hilda Mortimer, Vancouver	Andy Wainwright, Toronto
	John Palmer, Ottawa	Tom Wayman, Vancouver
	Claude Pélouquin, Montréal	Elizabeth R. Woods, Toronto
	Margaret Penman, Toronto	J. Michael Yates, Surrey, C.-B.
Bourses de voyage	Earle Birney, Vancouver	Jack Ludwig, Toronto
	Fred Cogswell, Fredericton	Judith Merrill, Toronto
	Frank Davey, Toronto	Stan Persky, Vancouver
	Robert Kroetsch, Camrose, Alb.	Rudy H. Wiebe, Edmonton
	Douglas V. Le Pan, Toronto	Michael Yates, Vancouver
Aide à l'édition		
Livres	Alberta College of Art, Calgary:	Catalogue de la onzième exposition annuelle d'art graphique de Calgary. \$ 500
	Burns and MacEachern Limited, Don Mills, Ontario:	<i>Canadian Architecture—1960-70</i> , par Carol Moore Ede. 8,000
	Cercle du Livre de France, Montréal:	<i>Faites-leu boire le fleuve</i> , de Jean-Jules Richard. 950
		<i>Triptique de l'homme en quête</i> , d'Alain Gagnon. 625
		<i>Contretemps</i> , d'André Berthiaume. 500
		<i>Parlons de moi</i> , de Gilles Archambault. 1,000
		<i>Harpoon of the Hunter</i> , de Markoosie (frais de traduction). 1,000
		<i>L'emmanuscrit de la mère morte</i> , d'Emmanuel Cocke. 1,125
		<i>Alexandre Peuchat</i> , de Léo Bertrand. 750
	Chateau Books Limited, Montréal:	<i>J'aime encore mieux le jus de betterave!</i> , d'Alain Stanké (frais de traduction). 800
	Clarke, Irwin and Company Limited, Toronto:	<i>Girl in a Red River Coat</i> , de Mary Peate. 2,500
		<i>Indians: A Sketching Odyssey</i> , de Joe Rosenthal. 2,500

Coach House Press, Toronto:	<i>Cancer</i> , de David Cull.	\$ 250
	<i>Earth Meditations</i> , de Mike Doyle.	320
	<i>The Pre-Linguistic Heights</i> , de Nelson Ball.	250
	<i>Geneve</i> , de George Bowering.	300
	<i>Song Book</i> , de Wayne Clifford.	450
	<i>Poems Worth Knowing</i> , de David McFadden.	900
	<i>Among</i> , de Fred Wah.	350
	<i>The Great Canadian Sonnet</i> , de David McFadden.	850
	<i>The Vancouver Poems</i> , de Daphne Marlatt.	450
	<i>Weeds</i> , de Frank Davey.	200
Conseil canadien de la musique, Toronto:	<i>Les cahiers canadiens de musique – Canada Music Book</i> , Volume II.	9,000
Delta Canada, Montréal:	Série de 8 <i>Nickelbooks</i> , par Robert Currie, Bruce Elder, Richard Hornsey.	320
	Marilyn Grace Julian, Carl Law, Sharon Nelson, Donald Polson et D. C. Smith.	
	<i>Other Poems</i> , de Peter Van Toorn.	200
	<i>The Collected Poetry of Louis Dudek</i> .	1,500
	<i>Between Two Fires</i> , de Paddy Webb.	300
	<i>Selected Poems of R. G. Everson</i> .	825
	<i>Land Fall</i> , de Douglas Barbour.	190
Editions Cosmos, Sherbrooke:	<i>Nerfs et danse</i> , de Jacques Fortier.	440
Editions de l'Hexagone, Montréal:	<i>Pulsions</i> , de Michel Beaulieu.	400

Éditions du Jour, Montréal:	<i>Les mangeurs de terre</i> , de Louis-Philippe Hébert.	\$ 700
	<i>Le nombril</i> , de Gilbert La Rocque.	800
	<i>Les matins saillants</i> , de Gilles Marsolais.	250
	<i>Le billard sur la neige</i> , de Marcel Doré.	500
	<i>Jacques Ferron malgré lui</i> , de Jean Marcel.	800
	<i>La représentation</i> , de Michel Beaulieu.	700
	<i>Un, deux, trois</i> , de Pierre Turgeon.	600
	<i>Il est par là, le soleil</i> , de Roch Carrier.	500
	<i>Le cœur de la baleine bleue</i> , de Jacques Poulin.	800
	<i>Le miracle et la métamorphose</i> , de Maximilien Laroche.	950
	<i>Un livre</i> , de Nicole Brossard.	500
	<i>La guerre, Yes Sir!</i> , de Roch Carrier.	500
	<i>Musiques du Kébèk</i> , de Raoul Duguay.	1,900
	<i>Patience et firlipon</i> , de Jacques Benoit.	700
	<i>Jos Connaissant</i> , de Victor-Lévy Beaulieu.	1,000
	<i>Luminescences</i> , de Jacques Bernier.	250
	<i>Ouvrir le feu et Stress</i> , de Gilbert Langevin.	650
	<i>Paysage</i> , de Michel Beaulieu.	440
	<i>La baguette magique</i> , de Claire de Lamirande.	700
	<i>Valnes Veinules</i> , de Jacques Bernier.	440
	<i>L'administration de la Nouvelle-France</i> , de Gustave Lanctot.	1,125
	<i>Le roi jaune</i> , de Louis-Philippe Hébert.	850
	<i>La vraie vie</i> , de Luc Racine.	560
	<i>Empire State Coca Blues</i> , de Louis Geoffroy.	315
	<i>Lapokalipso</i> , de Raoul Duguay.	1,050
Éditions HMH, Montréal:	<i>Un amour libre</i> , de Pierre Vadeboncoeur.	500
	<i>Dialogue sur la traduction</i> , d'Anne Hébert et Frank Scott.	350
	<i>Les voyages d'Irkoutsk</i> , de Jean Basile.	850
	<i>La séparation</i> , de Jean Simard.	1,400
	<i>Trois textes sur la liberté</i> , d'Olivar Asselin.	700
	<i>L'orientation</i> , de Jean-Paul Fugère.	900
	<i>Poèmes</i> , de Jean Aubert Loranger.	950
	<i>Histoire de la littérature canadienne-française, suivi de Portraits d'écrivains</i> , de Berthelot Brunet.	1,125
	<i>La dame en coup de vent</i> , de Paul Roussel.	625
	<i>Parfois quand je vis</i> , de Jean-Pierre Lefebvre.	1,000
	<i>Géographies</i> , de Marcel Raymond.	875
	<i>Visages du monde</i> , d'Alain Grandbois.	2,300
	<i>La salle des rêves</i> , de Rina Lasnier.	600

Éditions Parti-Pris, Montréal:	<i>En d'autres paysages</i> , de Jacques Renaud.	\$ 750
Galerie d'art Dalhousie, Halifax:	Catalogue pour l'ouverture du Centre d'arts Dalhousie.	1,500
Gray's Publishing Limited, Sidney, C.-B.:	<i>Indian Rock Carvings</i> , d'Edward Meade.	2,900
Harvest House Limited Publishers, Montréal:	<i>The Time Gatherers</i> , de Gertrude Katz.	850
House of Anansi, Toronto:	<i>La guerre, Yes Sir!</i> , de Roch Carrier (frais de traduction).	1,000
	<i>Florale, où es-tu?</i> de Roch Carrier (frais de traduction et de publication).	2,200
	<i>Body</i> , de Bob Flanagan.	700
	<i>Soundings: New Canadian Poets</i> , publié sous la direction de Jack Ludwig et Andy Wainwright.	1,000
	<i>The Afterpeople</i> , de George Payerle.	900
	<i>L'antiphonaire</i> , de Hubert Aquin.	1,000
	<i>Collected Works of Billy the Kid</i> , de Michael Ondaatje.	900
	<i>The Honeyman Festival</i> , de Marian Engel.	1,000
Isaacs Gallery Limited, Toronto:	<i>Michael Snow: A Survey</i> .	1,400
Librairie Déom, Montréal:	<i>Joyeux Golgothas</i> , de Guy Robert.	450
Librairie Garneau, Québec:	<i>Manège apprivoisé</i> , de Madeleine Guimont.	450
Martlet Press Limited, Toronto:	<i>Image VII</i> .	1,200
Musée d'art de Joliette:	Catalogue du musée.	6,000
Charles J. Musson Limited, Ajax, Ontario:	<i>Tales of Nokomis</i> , de Patronella Johnston.	500
New Press, Toronto:	<i>Moving Outward</i> , d'Andy Wainwright.	650
	<i>The New Ancestors</i> , de Dave Godfrey.	750
	<i>Comparative Canadian Literature</i> , de Ronald Sutherland.	1,250
Oberon Press, Ottawa:	<i>Made in Canada: New Poems of the Seventies</i> .	1,000
	<i>The Cosmic Chef</i> , de B. P. Nicol.	500
	<i>The Great Bear Lake Meditations</i> , de J. Michael Yates.	460
Oxford University Press, Don Mills, Ontario:	<i>Procedures for Underground</i> , de Margaret Atwood.	450
	<i>Selected Poems</i> , de F. R. Scott.	800
Peter Martin Associates Limited, Toronto:	<i>Beginnings</i> , de Peter Varley.	5,000
Quarry Press, Kingston:	<i>Mouth</i> , de Seymour Mayne.	500
Ryerson, Press, Toronto:	<i>Tales from the Margin: Selected Short Stories of Frederick Philip Grove</i> , de Desmond Pacey.	3,500

Sono Nis Press, Surrey, C.-B.:	<i>Green Beginning, Black Ending</i> , de Michael Bullock.	\$ 2,370
	<i>Private Speech</i> , de Robin Skelton.	1,700
	<i>The Plastic Undergrowth</i> , de D. W. Frith.	1,700
	<i>File of Uncertainties</i> , d'Andreas Schroeder.	1,700
Talonbooks, Vancouver:	<i>Four Myths for Sam Perry</i> , de Frank Davey.	175
	<i>Still Water</i> , de B. P. Nichol.	125
	<i>Selected Early Poems</i> , de Phyllis Webb.	750
	<i>Toward a Chemistry of Reel People</i> , de Jim Brown.	300
Adrien Thériault, Ottawa:	<i>Livres et auteurs québécois 1970.</i>	5,700
Tundrabooks, Montréal:	<i>Grandmother Came from Dworitz</i> , d'Ethel Vineberg.	1,700
Périodiques	Arts/Canada	75,000
	<i>Canadian Antiques Collector</i> , Willowdale, Ontario.	5,000
	<i>Contemporary Literature in Translation</i> , Vancouver.	2,700
	<i>Ecrits du Canada français</i> , Montréal.	9,000
	<i>Junk Mail</i> , Vancouver.	500
	<i>La Barre du Jour</i> , Montréal.	6,500
	<i>Performing Arts in Canada</i> , Toronto.	10,000
	<i>Prism International</i> , Vancouver.	5,000
	<i>Quarry</i> , Kingston.	2,500
	<i>Séquences</i> , Montréal.	2,500
	<i>Take One</i> , Montréal.	5,000
	<i>Tamarack Review</i> , Toronto.	12,000
	<i>The Mysterious East</i> , Fredericton:	1,000
	Supplément sur la littérature canadienne.	
	<i>Vie des Arts</i> , Montréal.	45,000
	<i>Writing</i> , Vancouver.	5,000
Institutions (pour l'année 1970-71, sauf mention contraire)	Association des éditeurs canadiens, Montréal:	6,000
	Représentation canadienne à la Foire du livre de Francfort. en septembre 1970.	
	Canadian Book Publishers' Council, Toronto:	15,000
	Promotion du livre canadien.	

Canadian Council of Teachers of English, Winnipeg: Pour permettre à George Bowering, Robert Kroetsch et Gwendolyn MacEwen de donner des lectures de leurs œuvres.	\$ 1,804
College of New Caledonia, Prince George, C.-B.: Pour permettre à Margaret Atwood, Earle Birney et B. P. Nichol de donner des récitals de poésie.	667
Conseil supérieur du livre, Montréal: Activités de l'année 1971-72.	25,000
Delta Canada, Montréal: Pour permettre à MM. Mike Gnarowski et Glen Siebrasse d'assister à la rencontre des éditeurs canadiens à Toronto.	93
Fondation des écrivains canadiens, Ottawa: Aide à des écrivains canadiens dans le besoin.	6,000
Galerie 20/20, London: Pour permettre à David McFadden et B. P. Nichol de donner des récitals de poésie.	100
House of Anansi, Toronto: Frais de révision de manuscrits d'écrivains canadiens.	2,400
League of Canadian Poets, Toronto: Frais de voyage des poètes qui assistaient à une réunion de la ligue, tenue à Ottawa en 1970.	4,671
Circuits de récitals de poésie.	10,000
IX ^e Rencontre des écrivains, Montréal: Conférence littéraire.	8,000
Société des poètes canadiens-français, inc.: Conférence donnée dans le cadre de l'assemblée annuelle de la société.	1,800
The Fiddlehead, Fredericton: Frais de voyage des écrivains et critiques à l'occasion d'une conférence tenue à l'Université du Nouveau-Brunswick en novembre 1970.	3,870
Université Acadia, Wolfville, N.-E.: Pour permettre à F. R. Scott de donner un récital de poésie.	100
Université Carleton, Ottawa: Pour inviter le poète américain Cid Corman à rencontrer des poètes et écrivains canadiens à Montréal, Kingston et Ottawa.	500
Université de Calgary: Pour permettre à B. P. Nichol de donner un récital de poésie.	100

	Université de Colombie-Britannique, Vancouver: Pour permettre à John Newlove de donner un récital de poésie.	\$ 256
	Université de l'Alberta, Edmonton: Pour permettre à Robert Kroetsch et W. O. Mitchell de donner des lectures de leurs oeuvres.	171
	Université de l'Île du Prince-Édouard, Charlottetown: Pour permettre à Milton Acorn, Stanley Cooperman, Fred Cogswell et Frank Davey de donner des récitals de poésie.	437
	Université de Saskatchewan, Saskatoon: Pour permettre à Michael Ondaatje de donner un récital de poésie.	280
	Université Simon Fraser, Burnaby, C.-B.: Pour permettre à John Newlove et Jamie Reid de donner des récitals de poésie.	200
	Université Sir George Williams, Montréal: Pour permettre à David Bromige, Gerry Gilbert, David McFadden et Daphne Marlatt de donner des récitals de poésie.	1,474
	Université York, Downsview, Ontario: Pour permettre à Margaret Atwood, W. O. Mitchell et Alden Nowlan de donner des lectures de leurs oeuvres.	410
	Vancouver Poetry Centre: Pour permettre à Jim Brown, Gladys Hindmarch, Lionel Kearns, Stan Persky et Colin Stuart de donner des récitals de poésie.	500
Artistes résidents	Université Acadia, Wolfville, N.-E.: Emploi de M. Hans Werner Theodor Tolle comme écrivain résident en 1971-72.	6,000
	Université d'Ottawa: Emploi de Mme Claire Martin comme écrivain résident de janvier à mai 1972.	4,000
	Emploi de M. Gaston Miron comme écrivain résident de janvier à mai 1971.	4,000
	Université de Toronto: Nouveau stage de M. Peter Such comme écrivain résident à Erindale College en 1971-72.	4,000
Initiatives du Conseil des Arts	Prix littéraires du Gouverneur général.	15,000 + les dépenses

Divers

Agence nationale de spectacles: Etude préliminaire, en collaboration avec le Centre national des arts, en vue de la création d'une agence permanente de spectacles.	\$ 5,000
Conférence canadienne des arts, Toronto: Pour permettre à Ronald Mavor de participer au premier Congrès national sur la politique culturelle.	625
Danny Newman: Pour conseiller les grands orchestres, compagnies de théâtre, d'opéra et de danse sur l'organisation de campagnes d'abonnements.	20,000
Orchestre symphonique d'Edmonton: Pour permettre à M. Holgersen d'assister au colloque sur l'administration artistique, tenu à l'Université York en avril.	296
Université York, Toronto: Colloque sur les télécommunications et les arts, tenu à l'Université.	5,000

Niveaux des subventions, 1966-67 à 1970-71

	1966/67 \$'000	1967/68 \$'000	1968/69 \$'000	1969/70 \$'000	1970/71 \$'000
Formation des chercheurs					
Bourses de doctorat	2,931	6,477	9,298	10,786	11,316
Travaux de recherche					
Bourses postdoctorales		159	280		
Bourses de travail libre	617	877	1,262	1,018	1,269
Subventions de recherche	983	2,102	2,899	4,282	4,345
Subventions Killam			493	525	604
Communications entre chercheurs					
Publications	293	243	303	315	496
Rencontres et échanges	147	250	413	481	397
Instruments de recherche					
Collections de recherche	500	1,003	1,000	65	15
Bourses spéciales					
Aide aux sociétés savantes				41	172
Autres formes d'aide	83	97	158	138	228
Rémunération et frais des juges	59	116	152	181	172
Echanges culturels	225	260	343	409	426
Total	5,838	11,584	16,601	18,241	19,440

Ces chiffres représentent les fonds engagés ou dépensés, et ne tiennent pas compte des frais généraux d'administration mentionnés au chapitre des finances.

Formation des chercheurs

Bourses de doctorat

Les bourses de doctorat, attribuables aux universitaires canadiens qui se destinent à l'enseignement, à la recherche et à d'autres carrières dans les domaines des humanités et des sciences sociales, demeurent le principal poste de dépense du Conseil.

Cette année, sur un total de 3,070 candidats à une première bourse, 1,031 ont obtenu satisfaction, et le nombre de renouvellements a été de 1,425. Le tableau qui suit donne la répartition de ces bourses, par discipline. On trouvera à l'Appendice 1 la liste des titulaires d'une première bourse.

Si impressionnants que soient ces chiffres, il convient de remarquer que l'augmentation de ce poste budgétaire est bien inférieure à celle des dernières années et que, chez les candidats à une première bourse, le taux de succès a diminué. Le tableau de la page 50 fait voir que le montant consacré aux bourses de doctorat en 1970-71 (\$11.3 millions) est d'un demi-

million supérieur au chiffre correspondant de l'année 1969-70. L'année précédente, l'augmentation avait été de \$1.5 millions, et l'année d'avant, de \$2.8 millions. Par ailleurs, la concurrence entre les candidats est devenue beaucoup plus vive: le taux de succès, qui était de 52% en 1967-68, est tombé à 39% l'an dernier et à 34% cette année.

Les bourses de doctorat sont accessibles aux citoyens canadiens et, à certaines conditions, aux personnes possédant le statut d'immigrant. Au moment d'entrer en possession de leur bourse, les candidats doivent être inscrits à un cours de doctorat et avoir fait au moins une année d'études supérieures après le baccalauréat avec spécialisation ou l'équivalent. La valeur des bourses, pour une année complète, s'échelonne entre \$3,500 et \$5,500.

Le travail de sélection était confié cette année à des comités répartis dans trente et une universités canadiennes, et à dix

jurys formés par le Conseil des Arts.

Bourses de maîtrise en sciences sociales comportant un stage de recherche en Amérique latine

Le Conseil des Arts offre aussi des bourses aux étudiants canadiens qui désirent faire des études de maîtrise en sciences sociales dans un contexte latino-américain. Ces bourses, valables pour une année universitaire, sont offertes avec le concours de deux organismes américains, le *Social Science Research Council* et l'*American Council of Learned Societies*, dans le cadre du *Foreign Area Fellowship Program*, qui bénéficie de l'appui financier de la Fondation Ford.

Les titulaires des bourses attribuées en 1970-71 étaient les suivants: M. F. Blouin, Univ. d'Ottawa (sciences politiques); B. Migie, Univ. du Manitoba (anthropologie); G. S. Moores, Univ. de Colombie-Britannique (géographie); et C. Willetts, Univ. de l'Alberta (sciences politiques).

Bourses de doctorat attribuées en 1970-71, par discipline

Discipline	Première bourse		Total des bourses attribuées (renouvellements compris)	
	Demandes	Bourses attribuées	Nombre	Montant
Anthropologie	64	33	79	\$363,900
Archéologie	22	9	20	92,100
Arts				
Architecture	3	3	4	18,400
Histoire de l'art	26	9	24	110,600
Musique	42	17	36	165,800
Théâtre	20	6	13	59,900
Communications	25	7	11	50,700
Criminologie	13	3	7	32,200
Démographie	6	3	7	32,200
Droit	47	17	40	184,300
Education	217	66	92	423,600
Etudes administratives				
Affaires	95	30	64	294,800
Education	42	8	13	59,900
Hôpitaux	3			
Secteur public	10	5	13	59,900
Etudes religieuses	73	26	55	253,400
Etudes urbaines et régionales	29	9	14	64,500
Géographie	59	29	56	258,000
Histoire	320	93	257	1,184,700
Langues et littératures				
Allemandes	50	15	34	156,800
Anglaises	345	116	313	1,442,600
Asiatiques	9	5	8	36,900
Classiques	38	15	43	198,100

Bourses de doctorat attribuées en 1970-71, par discipline (suite)

	Première bourse		Total des bourses attribuées (renouvellements compris)	
	Demandes	Bourses attribuées	Nombre	Montant
Espagnoles	40	14	31	142,800
Françaises	154	50	138	635,700
Italiennes	7	1	2	9,200
Slaves	33	3	18	82,900
Autres	49	13	20	92,100
Linguistique	81	32	68	313,200
Mathématiques	54	23	44	202,700
Philosophie	172	57	183	843,000
Psychologie	232	94	167	769,300
Relations industrielles	18	4	11	50,700
Science économique	236	82	204	940,500
Sciences de l'information	10	3	3	13,800
Sciences politiques	227	74	194	893,700
Service social	13	2	4	18,400
Sociologie	186	55	165	760,100
Autres sciences sociales			1	4,600
Total	3,070	1,031	2,456	11,318,000

Travaux de recherche

Le Conseil subventionne directement les recherches centrées sur l'étude de l'homme, que ce soit à l'intérieur d'une discipline traditionnelle ou dans une optique pluridisciplinaire. Les travaux doivent se rattacher essentiellement aux sciences sociales et aux humanités, ce qui n'exclut pas de façon absolue la présence de certains éléments liés aux sciences physiques ou biologiques. Ils doivent, de plus, être le fruit d'une initiative personnelle du chercheur lui-même. Les trois formes d'aide offertes par le Conseil dans ce domaine s'adressent principalement (et exclusivement dans le cas des bourses de travail libre) aux universitaires de carrière attachés à une université canadienne.

Les *bourses de travail libre* ont pour objet d'aider les universitaires à se libérer de leurs fonctions pédagogiques et administratives pour se consacrer exclusivement à la recherche pendant un an. Les *subventions de recherche* servent à financer des travaux particuliers; il en est de même des *subventions Killam*, réservées à un petit nombre de spécialistes de première valeur qui désirent se livrer à des recherches de grande portée.

Le tableau de la page 50 montre qu'en 1970-71, les dépenses du Conseil au titre de l'aide directe à la recherche (environ \$6,2 millions) n'ont augmenté que de \$400,000 par rapport à l'année 1969-70. En ce qui concerne les subventions de recherche, qui constituent ici le principal poste de dépense, l'augmentation a été de \$63,000.

Dans les pages qui suivent, le lecteur trouvera une analyse statistique par discipline des bourses de travail libre attribuées en 1970-71, et une analyse parallèle des subventions de recherche. Viendront ensuite de brèves explications sur ces deux formes

d'aide et sur les subventions Killam, suivies des listes des bénéficiaires. (Dans le cas des subventions de recherche de \$5,000 ou moins, la liste des bénéficiaires est reportée à l'Appendice 2.)

Bourses de travail libre

Les bourses de travail libre ont absorbé la majeure partie de l'augmentation des sommes affectées aux travaux de recherche cette année. En 1969-70, par suite d'une réduction du montant réservé à ces bourses, 36% seulement des candidats avaient obtenu gain de cause. Cette proportion étant nettement insuffisante pour un programme qui s'adresse à l'élite de nos universitaires, le Conseil a décidé, en 1970-71, de relever le budget au niveau de l'année 1968-69. Cette mesure a permis d'attribuer des bourses à 164 candidats sur 270, ce qui représente une proportion de 61%.

Ces bourses, d'une valeur maximale de \$7,000, sont destinées aux professeurs d'université qui, à l'occasion d'un congé partiellement rémunéré, se proposent de faire des recherches ou études propres à faire avancer leur spécialité. Au besoin, les boursiers peuvent obtenir des indemnités de déplacement, et jusqu'à \$1,000 pour les frais directement imputables à leurs travaux: reproduction de documents, emploi d'une secrétaire ou d'un assistant de recherche et autres frais analogues.

En 1970-71, les conditions d'admissibilité ont été quelque peu modifiées. Les candidats, qu'ils soient canadiens ou immigrants, doivent avoir enseigné à temps complet dans une université canadienne durant cinq des six années précédant la date limite du concours. Afin d'augmenter les chances de succès des candidats canadiens, les comités de sélection leur accordent cinq points

au départ, sur un total possible de 75 points. Le Conseil continue d'exiger que les candidats soient assurés d'un emploi auprès d'une université canadienne à la fin de leur congé.

Bourses de travail libre attribuées en 1970-71, par discipline

Discipline	Demandes	Bourses	Montant
Anthropologie	4	3	\$23,200
Archéologie	2	2	15,500
Arts			
Architecture	1	1	7,700
Art	2	1	7,700
Théâtre	4	1	7,700
Communications	1		
Démographie	2	1	7,700
Droit	9	7	54,200
Éducation	2	1	7,700
Études administratives			
Affaires	4	1	7,700
Secteur public	1	1	7,700
Études religieuses	7	3	23,200
Études urbaines et régionales	2	1	7,700
Géographie	9	7	54,200
Histoire	36	21	162,500
Langues et littératures			
Allemandes	6	3	23,200
Anglaises	26	22	170,300
Classiques	8	5	38,700

Discipline	Demandes	Bourses	Montant
Espagnoles	3		
Françaises	25	16	123,900
Italiennes	1		
Slaves	4		
Linguistique	2	2	15,500
Mathématiques	6	4	31,000
Philosophie	20	11	85,100
Psychologie	20	11	85,100
Relations industrielles	2	2	15,500
Science économique	24	16	123,900
Sciences politiques	18	11	85,100
Service social	1	1	7,700
Sociologie	16	9	69,600
Total	270	164	1,269,000

Subventions de recherche

En 1970-71, le Conseil a octroyé 880 subventions de recherche, d'une valeur globale de \$4.3 millions. Dans les budgets des chercheurs subventionnés, la rémunération de jeunes assistants de recherche occupe une place importante; au cours de l'année, 530 étudiants des second et troisième cycles se sont partagé à ce titre une somme de \$837,000, soit près du cinquième du montant des subventions. Celles-ci couvrent les frais directs des chercheurs (confection et envoi de questionnaires, frais d'ordinateur, matériel et fournitures); quant aux chercheurs eux-mêmes, ils ne sont pas rémunérés pour leur travail de recherche, mais vivent de leur traitement habituel.

Le tableau ci-contre répartit les subventions entre les différentes disciplines. En première colonne figure le nombre de demandes reçues par le Conseil (à l'exclusion des demandes non admissibles). Les subventions ne s'appliquent qu'aux travaux menés à titre personnel en vue d'accroître la somme des connaissances sur l'homme et ses oeuvres. Des spécialistes indépendants apprécient les demandes en fonction de trois critères: intérêt du sujet, au point de vue intellectuel ou pratique; valeur du plan de travail; aptitude de l'intéressé à mener à bien son projet.

Dans la liste des subventions les plus importantes (p. 63 et ss.), nous donnons une brève description des sujets de recherche ainsi que d'autres renseignements essentiels. Le lecteur y trouvera une indication générale des orientations de la recherche au Canada dans le domaine des humanités et des sciences sociales. Nous comptons pouvoir présenter, dans nos rapports ultérieurs, une analyse plus poussée des travaux subventionnés, grâce à la mise au

point d'un système de traitement automatique de l'information permettant de regrouper nos renseignements en fonction de "mots-clés". Cela nous permettra par exemple de réunir tous les travaux qui font appel à une méthodologie particulière, ou qui portent sur une culture ou un domaine déterminé, ou qui se rattachent à des questions d'actualité, comme l'environnement ou le développement urbain.

Subventions Killam

Les 21 subventions Killam décernées par le Conseil en 1970-71 sont mentionnées aux pages 62 et 63. Elles représentent un peu plus de \$600,000.

Contrairement aux subventions de recherche, les subventions Killam font l'objet d'un concours annuel et peuvent couvrir, outre les frais de recherche, la rémunération du chercheur principal. Elles s'étendent à tous les secteurs des humanités et des sciences sociales, aux travaux interdisciplinaires à l'intérieur de ces deux domaines et aux travaux interdisciplinaires réunissant les sciences physiques ou biologiques et les sciences sociales ou les humanités.

Les subventions Izaak Walton Killam proviennent d'un legs de \$12 millions de Mme Dorothy J. Killam.

Subventions de recherche attribuées en 1970-71
Demandes et subventions par discipline

Discipline	Demandes			Subventions		
	Nombre de projets	Nombre de chercheurs	Montant	Nombre de projets	Nombre de chercheurs	Montant
Anthropologie	45	47	\$442,733	42	44	284,895
Archéologie	43	48	396,917	38	43	326,163
Arts						
Architecture	12	13	65,956	11	12	47,651
Histoire de l'art	22	22	84,654	15	15	48,020
Musique	8	8	28,127	8	8	20,247
Théâtre	9	9	24,735	7	7	17,729
Communications	4	4	28,834	1	1	2,720
Criminologie	6	12	92,556	5	11	69,996
Démographie	6	12	146,989	6	12	77,954
Droit	25	30	251,192	20	26	92,638
Education	17	21	181,104	9	11	49,763
Etudes administratives						
Entreprises	11	12	63,271	8	9	54,278
Etudes religieuses	6	6	35,490	5	5	25,393
Etudes urbaines et régionales	6	6	23,777	2	2	5,867
Géographie	36	40	213,816	28	31	114,775
Histoire	193	205	685,195	170	185	551,890
Langues et littératures						
Allemandes	15	15	33,433	11	11	23,008
Anglaises	94	96	266,821	88	90	233,148
Asiatiques	4	5	37,173	3	4	31,882
Classiques	18	18	45,425	17	17	37,055
Espagnoles	11	11	20,553	7	7	11,526
Françaises	58	62	233,196	49	53	160,574
Italiennes	4	4	8,182	3	3	6,312

Discipline	Demandes		
	Nombre de projets	Nombre de chercheurs	Montant
Slaves	18	18	42,367
Autres	7	7	17,191
Linguistique	35	57	346,268
Mathématiques	1	1	9,000
Philosophie	26	26	50,419
Psychologie	94	107	924,870
Relations industrielles	6	6	49,496
Science économique	64	69	471,204
Sciences de l'information	5	6	144,018
Sciences politiques	74	79	498,479
Sociologie	62	67	606,722
Autres humanités	6	6	27,667
Autres sciences sociales	2	2	8,440
Total	1,053	1,157	6,606,270

Subventions		
Nombre de projets	Nombre de chercheurs	Montant
13	13	27,775
4	4	8,511
30	48	263,492
1	1	8,375
22	22	37,457
77	85	590,619
4	4	26,958
56	59	356,216
3	3	9,005
65	70	308,086
44	48	382,890
6	6	23,524
2	2	8,440
880	972	4,344,832

Bourses de travail libre

J. G. Adair	Manitoba	Psychologie
B. L. Adell	Queen's	Droit
M. S. Aftanas	Manitoba	Psychologie
F. A. Anton	Calgary	Science économique
A. J. Arrowood	Toronto	Psychologie
R. G. N. Bates	Western Ontario	Anglais
M. S. Batts	Colombie-Britannique	Allemand
P. B. Bitaniuk	Toronto	Histoire
Gordon Blake	Winnipeg	Science économique
R. G. Bodkin	Western Ontario	Science économique
F. J. Boersma	Alberta	Psychologie
R. M. Bone	Saskatchewan (Saskatoon)	Géographie
R. B. J. Bourneuf	Laval	Français
D. G. Bowen	Carleton	Histoire
Irving Brecher	McGill	Science économique
R. N. Bronaugh	Western Ontario	Philosophie
J. A. Bruce	Guelph	Philosophie
J. C. Cairns	Toronto	Histoire
B. Y. Card	Alberta	Sociologie
J. J. Carroll	Toronto	Anglais
J. A. Carscallen	Toronto	Anglais
J. F. Chant	Queen's	Science économique
Melvin Charney	Montréal	Architecture
R. I. Cheffins	Victoria	Droit
Gabrielle Clerk	Montréal	Psychologie
G. P. Collet	McGill	Français
Michael John Collie	York	Anglais
D. J. Conacher	Toronto	Études classiques

Parzival Copes	Simon Fraser	Science économique
Jacques Cotnam	York	Français
J. C. Courtney	Saskatchewan (Saskatoon)	Sciences politiques
Jacques Cousineau	Hautes études commerciales Montréal	Sociologie
G. P. Couturier	Montréal	Archéologie
A. R. Curtis	Toronto	Français
J. W. Daly	McMaster	Histoire
H. B. De Groot	Toronto	Anglais
Lionel Desjarlais	Ottawa	Education
V. G. Doerksen	Manitoba	Allemand
W. H. Dray	Trent	Philosophie
W. B. Dunphy	Toronto	Philosophie
H. J. Fallding	Waterloo	Sociologie
W. D. Fenz	Waterloo	Psychologie
John Finlayson	Queen's	Anglais
R. D. Fraser	Queen's	Science économique
W. E. Fredeman	Colombie-Britannique	Anglais
D. R. Galloway	Nouveau-Brunswick	Anglais
J. M. B. Garceau	Ottawa	Philosophie
R. E. George	Dalhousie	Science économique
Marc Giguère	Laval	Droit
C. S. M. Girard	Victoria (C.-B.)	Histoire
E. B. Gose	Colombie-Britannique	Anglais
J. I. Gow	Montréal	Gestion des affaires
L. C. Green	Alberta	Droit
D. A. Griffiths	Victoria	Français

C. M. Grise	Toronto	Français
Herbert Halpert	Memorial	Anthropologie
Peter Harnetty	Colombie-Britannique	Histoire
H. S. Harris	York	Philosophie
A. J. Hartley	Dalhousie	Anglais
H. E. Haworth	Waterloo	Anglais
L. L. Haworth	Waterloo	Philosophie
G. K. Helleiner	Toronto	Science économique
J. E. Hendrickson	Victoria (C.-B.)	Histoire
L. E. Hill	Colombie-Britannique	Histoire
J. C. Hoffman	Windsor	Sciences religieuses
R. G. C. Holdaway	Colombie-Britannique	Français
Karigondar Ishwaran	York	Sociologie
N. S. Iverson	Nouveau-Brunswick	Sociologie
D. N. Jackson	Western Ontario	Psychologie
R. J. Jackson	Carleton	Sciences politiques
S. M. Jamieson	Colombie-Britannique	Relations industrielles
E. G. Jay	McGill	Études religieuses
W. M. Johnson	Toronto	Art
A. F. Johnston	Toronto	Anglais
C. P. Jones	Toronto	Études classiques
F. E. Jones	McMaster	Sociologie
J. E. Kendle	Manitoba	Histoire
H. K. Krausse	Queen's	Allemand
Gustave Labbé	Loyola	Français
A. C. Lancashire	Toronto	Anglais
Ruth Landes	McMaster	Anthropologie

P. E. Laurette	Carleton	Linguistique
A. A. Lee	McMaster	Anglais
Jacques Légaré	Montréal	Démographie
A. M. Leggatt	Toronto	Anglais
A. H. Lightstone	Queen's	Mathématiques
L. L. Lilkoff	Laval	Droit
D. P. Little	McGill	Histoire
L. A. Lorch	York	Mathématiques
R. A. Manzer	Toronto	Sciences politiques
G. P. Mason	Victoria (C.-B.)	Psychologie
M. P. Maxwell	McGill	Histoire
J. A. May	Toronto	Géographie
A. J. McClean	Colombie-Britannique	Droit
N. M. Meltz	Toronto	Science économique
Jean Ménard	Ottawa	Français
G. C. Merrill	Carleton	Géographie
J. S. Moir	Toronto	Histoire
Gerald Morgan	Royal Military College	Anglais
P. F. Morgan	Toronto	Anglais
W. O. J. Moser	McGill	Mathématiques
H.-C. Mul	Memorial	Histoire
Kunio Murasugi	Toronto	Mathématiques
Charles Murin	Montréal	Philosophie
J. C. M. Ogelsby	Western Ontario	Histoire
John O'Neill	York	Sociologie
R. C. Overton	Western Ontario	Histoire
A. U. Pavio	Western Ontario	Psychologie
G. R. Paterson	Toronto	Histoire
F. W. Peers	Toronto	Sciences politiques

Pierre-Yves Pépin	Montréal	Études urbaines et régionales
B. S. Pocknell	McMaster	Français
A. W. Preston	Royal Military College	Histoire
C. D. Pritchett	Saskatchewan (Saskatoon)	Études classiques
G. A. Rawlyk	Queen's	Histoire
A. A. L. Rigault	McGill	Linguistique
W. S. Rogers	Toronto	Français
Abraham Rotstein	Toronto	Science économique
César Rouben	Loyola	Français
James Russell	Colombie-Britannique	Études classiques
Pierre Savard	Laval	Histoire
Benjamin Schlesinger	Toronto	Travail social
M. M. Schnore	Western Ontario	Psychologie
Albert Shalom	McMaster	Philosophie
J. M. Sherwood	Queen's	Histoire
M. J. Sidnell	Toronto	Anglais
D. E. Smith	Saskatchewan (Saskatoon)	Sciences politiques
D. W. Smith	Toronto	Français
S. G. D. Smith	Trent	Sciences politiques
D. E. Soule	Colombie-Britannique	Théâtre
D. O. Spettigue	Queen's	Anglais
R. A. Stebbins	Memorial	Sociologie
M. D. Stewart	Alberta	Science économique
W. F. Summers	Memorial	Géographie
M. J. H. Taylor	Nouveau-Brunswick	Anglais
R. W. Thompson	McMaster	Science économique

H. G. Thorburn	Queen's	Sciences politiques
C. D. E. Tolton	Toronto	Français
L. M. Tremblay	Montréal	Relations industrielles
P. E. Uren	Carleton	Géographie
C. A. Venesoen	Western Ontario	Français
J. A. Vlasik	McGill	Droit
Harald Von Riekhoff	Carleton	Sciences politiques
N. E. Wagner	Waterloo Lutheran	Archéologie
M. E. Wallace	Toronto	Sciences politiques
G. C. Walters	Toronto	Psychologie
Sidney Warhaft	Manitoba	Anglais
A. M. C. Waterman	Manitoba	Science économique
J. C. S. Wernham	Carleton	Philosophie
R. L. Whitney	Toronto	Anglais
W. B. Wilkinson	Alberta	Science économique
M. H. Yeates	Queen's	Géographie
K. A. Yonge	Alberta	Anthropologie
M. W. Zacher	Colombie-Britannique	Sciences politiques

Subventions Killam du Conseil des Arts	Charles Bayley, Université McGill: Histoire: la guerre considérée comme une institution sociale.	\$19,378
	Jacques Boucher, Université de Montréal Droit: glossaire automatique bilingue des termes juridiques en usage dans le Québec.	20,000
	Michael Brecher, Université McGill: Sciences politiques: les systèmes de politique étrangère des puissances moyennes.	33,800
	Mario Bunge, Université McGill: Philosophie: sémantique et métaphysique de la science.	18,950
	F. Eric Burke, Université de Waterloo, en collaboration avec I. Bernhardt, D. J. Clough, D. W. Conrath et K. D. Mackenzie: Études interdisciplinaires: répercussions sociales des innovations et de l'évolution technique.	12,000
	Didier Dufour, Université Laval, en collaboration avec Claude Laberge: Génétique humaine: aspects génétiques de la population canadienne française.	16,105
	William J. Eccles, Université de Toronto: Histoire: histoire sociale du Canada.	13,321
	John F. Helllwell, Université de Colombie-Britannique, en collaboration avec Harold T. Shapiro, Université de Michigan, Gordon R. Sparks, Université Queen's, et Ian A. Stewart, conseiller de recherche auprès de la Banque du Canada: Science économique: modèle économétrique des liens entre l'économie du Canada et celle des États-Unis.	24,700
	John W. Holmes, Institut canadien des affaires internationales, Toronto. Sciences politiques: principes et pratique de la politique étrangère canadienne.	11,700
	Robert C. Joyner, Université York, en collaboration avec Kenneth W. Tunstall, Université York, Ronald G. Ragsdale et Robert S. McLean, Ontario Institute for Studies in Education, Toronto: Sciences du comportement: évaluation de méthodes à base d'informatique pour faciliter les travaux des assemblées délibérantes.	29,982
	William R. Lederman, Université Queen's: Droit: le pouvoir de légiférer en vertu des constitutions fédérales et du droit international.	15,250
	Paul T. K. Lin, Université McGill: Histoire: tradition et évolution en Chine contemporaine.	6,510

William S. MacNutt, Université du Nouveau-Brunswick: Histoire: bibliographie et éditions critiques de documents historiques sur les loyalistes.	\$13,000
John Meisel, Université Queen's: Sciences politiques: rôle des partis et des élections sous le régime politique canadien.	112,123
Robert P. B. Paine, Université Memorial de Terre-Neuve, en collaboration avec Jean Briggs, Milton Freeman, Georg Henriksen et Hugh Sampath: Anthropologie: répercussions du modernisme sur les modes de vie traditionnels dans l'Est de l'Arctique.	135,900
Adrien Pinard, Université Laval, en collaboration avec Cécile Boisclair, Yvon Dagenais, Monique Laurendeau et Claude Morin: Psychologie: le développement intellectuel de l'enfant dans une société non industrielle.	30,880
David J. Rapport, Université Simon Fraser, en collaboration avec James E. Turner, Université McGill: Science économique et biologie: application de modèles économiques à des phénomènes biologiques.	19,500
Gideon Rosenbluth, Université de Colombie-Britannique, en collaboration avec Philip A. Neher, Université de Colombie-Britannique, et Keith A. Hay, Université Carleton: Science économique: rapports entre les fluctuations économiques au Canada et aux États-Unis.	23,872
Richard J. Schoeck, Université de Toronto, en collaboration avec Peter Bietenholz, Université de Saskatchewan, W. K. Ferguson, Université Western Ontario, J. K. McConica, Université de Toronto, R. A. B. Mynors, Université d'Oxford et D. F. S. Thomson, Université de Toronto: Études médiévales: préparation d'une traduction anglaise des œuvres complètes d'Érasme.	19,900
David M. Winch, Université McMaster: Science économique: évaluation du système économique-politique actuel en fonction des principes économiques de la sécurité sociale.	15,548
George Woodcock, Vancouver: Littérature anglaise: Sir Herbert Read, critique, poète et romancier du 20 ^e siècle.	10,550

Subventions de recherche	John G. Adair, Université du Manitoba: Psychologie: une interprétation sociale des méthodes de recherche sur le comportement humain.	\$ 8,211
	Arnold Ages, Université de Waterloo: Littérature française: inventaire des attitudes du monde littéraire français du 19 ^e siècle à l'égard des philosophes.	5,200
	Robert J. Albers, Université du Manitoba: Psychologie: techniques statistiques pour le repérage et l'analyse des groupes d'objets.	5,000
	Norman Z. Alcock, Institut canadien de recherche pour la paix: Sciences politiques: prédiction des conflits.	28,400
	Elisabeth Alföldi, Université de Toronto, en collaboration avec James Russell, Université de Colombie-Britannique: Archéologie: fouilles à Anamur, en Turquie septentrionale.	20,305
	James M. Anderson, Université de Calgary: Philologie et archéologie: étude épigraphique des anciennes inscriptions en Espagne et au Portugal.	7,450
	Pierre V. Beaucage, Université de Montréal: Anthropologie: étude ethnographique et socio-économique des peuples indigènes de la Sierre Norte de Puebla, au Mexique.	23,325
	Normand Beauchemin, Université de Sherbrooke, en collaboration avec Romain Paquette, Gaston Tuillon et Pierre Martel: Linguistique: étude socio-linguistique de la langue parlée dans dix agglomérations de l'Estrie.	40,050
	Paul Bélanger, Université Laval: Sociologie: les pratiques des syndicats ouvriers du Québec et leurs attitudes envers le nationalisme québécois.	7,525
	Norman W. Bell, Université de Toronto: Sociologie: répartition de la maladie dans les familles au Canada.	8,664
	Daniel E. Berlyne, Université de Toronto: Psychologie: la motivation esthétique.	21,033
	Bernard Bernier, Université de Montréal: Anthropologie: étude d'un groupe social marginal à Huntingdon (Québec).	13,713
	Bernard R. Blishen, Université Trent, en collaboration avec John Porter, Université Carleton: Sociologie: projets et aspirations des élèves des écoles secondaires de l'Ontario en matière d'études.	167,939

Robert M. Bone, Université de Saskatchewan (Saskatoon): Géographie: géographie de la population du nord canadien.	\$ 5,670
Barry W. E. Bragg, Université de Toronto: Psychologie: les rapports entre l'ordre de naissance et le besoin de se valoriser.	6,600
Jacques Brazeau, Université de Montréal, en collaboration avec Serge Carlos: Sciences politiques: engagement politique et choix électoral dans l'agglomération montréalaise.	9,630
Tilfman M. Brown, Université Western Ontario, en collaboration avec R. J. Wonnacott, K. R. Kadiyala et P. G. Kirkham: Économétrie: évaluation de l'erreur d'estimation des modèles économétriques de l'économie canadienne.	40,100
Wallace Brown, Université du Nouveau-Brunswick, en collaboration avec W. S. MacNutt, J. F. S. Upton, Université de Colombie-Britannique, J. Fingard, Université Dalhousie, C. B. Ferguson, Archives publiques de Nouvelle-Ecosse, A. L. Riggs, Université McGill et G. Rawlyk, Université Queen's: Histoire: bibliographie et éditions critiques de documents sur les loyalistes.	29,268
Michel Brûlé, Université de Montréal: Sociologie: théorie et analyse du cinéma québécois dans ses rapports avec la société québécoise.	7,136
Ronald A. Bullock, Université de Waterloo: Géographie: schèmes de l'adaptation aux transformations du milieu dans une région du Kenya.	6,466
Mary K. Capps, Université de Guelph: Sociologie: le socialisme britannique au niveau de la masse (1920-1935).	6,685
Jean-Gabriel Castel, Université York: Droit: les conflits de lois au Canada.	7,440
Hubert Charbonneau, Université de Montréal, en collaboration avec Jacques Légaré: Démographie: la population canadienne des 17 ^e et 18 ^e siècles.	43,800
Bernard Charles, Université de Montréal: Sciences politiques: les cadres administratifs en Afrique de l'Ouest.	17,650
Paul Chavy, Université Dalhousie: Littérature comparée: histoire générale des traductions françaises et de leurs auteurs.	6,550

Winston H. Cherry, Université de Waterloo, en collaboration avec D. A. Sprott et H. A. J. Allen: Hygiène publique: rapports entre l'environnement et l'évolution des maladies humaines.	\$ 5,000
Samuel D. Clark, Université de Toronto: Sociologie: rapports entre l'établissement agricole et le développement industriel.	11,500
Pierre M. Conlon, Université McMaster: Études françaises: chronologie du Siècle des Lumières en France (1680-1789).	10,260
David W. Conrath, Université de Waterloo: Gestion des affaires: modèle des réseaux de communication à l'intérieur des entreprises.	10,996
Henry Cooperstock, Université de Toronto: Sociologie: les systèmes de stratification éducationnelle et sociale en Tanzanie et leurs répercussions sur les attitudes des futures élites.	11,750
James Creighton, Université de Toronto: Musique: bibliographie des enregistrements d'oeuvres classiques de violon (1889-1970).	6,011
Stewart Crysdale, Université York: Sociologie: bibliographie annotée des études scientifiques sur la religion au Canada. Religion et culture métropolitaine.	8,030
Marcel G. Dagenais, École des hautes études commerciales, Montréal: Science économique: théorie et applications économiques de modèles statistiques.	34,610
Zoltan P. Dienes, Université de Sherbrooke, en collaboration avec John D. Williams: Éducation: l'apprentissage et le transfert des concepts mathématiques. Élaboration de tests pour le programme d'enseignement des mathématiques à Sherbrooke.	12,000 11,000
Gérard Dion, Université Laval: Relations industrielles: dictionnaire canadien des relations du travail.	16,272
René Dussault, Université Laval: Droit: droit administratif canadien et québécois.	8,000
Helen M. Doan, Université York, en collaboration avec Miriam K. Rosenthal: Psychologie: différences attribuables au sexe dans le développement de la connaissance de la sociabilité et de l'émotivité chez les enfants.	7,735

Anthony N. Doob, Université de Toronto: Psychologie: les mécanismes de l'agression; comment elle est suscitée, détournée et diminuée.	\$ 9,440
Stéphanie Z. Dudek, Université de Montréal: Psychologie: la pensée créatrice chez les artistes et chez les adolescents ayant des aptitudes artistiques.	8,181
René Dussault, Université Laval: Droit: préparation d'un traité de droit administratif canadien et québécois.	6,000
J. Alex Edmison, Université d'Ottawa, en collaboration avec H. R. S. Ryan, Université Queen's, Raymond, Boyer, Université McGill, et Gilbert C. Monture, Comité d'étude sur les Indiens et le droit: Criminologie et droit: analyse historique du crime et du châtiment au Canada.	20,161
Michael G. Efran, Université de Toronto, en collaboration avec James A. Cheyne, Université de Waterloo: Psychologie sociale: facteurs affectant les violations de l'espace personnel d'autrui, et réactions à ces violations.	13,700
J. Norman Emerson, Université de Toronto: Archéologie: enquêtes à DeWale et Cayuga Bridge, deux sites préhistoriques iroquois en Ontario.	12,002
Walter D. Fenz, Université de Waterloo: Psychologie: moyens d'apprendre à maîtriser la peur dans les moments de tension.	13,980
William J. Folan, Université Carleton: Anthropologie: préhistoire et histoire de Yuquot, village nootka de Colombie-Britannique.	9,700
Paul A. Fortier, Université de Saskatchewan (Regina): Littérature française: analyse thématique de quatre romans français du 20 ^e siècle à l'aide d'un ordinateur.	11,960
Martin L. Friedland, Université de Toronto: Droit: les mécanismes de la réforme juridique.	16,800
Leslie M. Frost, Université Trent, en collaboration avec M. Montgomery: Histoire: attitudes du public et des autorités vis-à-vis des Indiens de la vallée de la Trent.	6,000
John J. Furedy, Université de Toronto, en collaboration avec Anthony N. Doob: Psychologie: effets de la connaissance préalable des événements pénibles inévitables.	18,721

Jean Gagné, Université de Montréal: Etudes médiévales: analyse de documents médiévaux à l'aide d'un ordinateur.	\$ 7,744
Patrice Garant, Université Laval: Droit: statut juridique des institutions administratives.	7,200
Jean-Denis Gendron, Université Laval, en collaboration avec Kurt Baldinger, Université de Heidelberg, et Georges Straka. Université de Strasbourg: Linguistique: dictionnaire étymologique de l'ancien français.	47,040
Robert R. Gilsdorf, Université de l'Alberta: Sciences politiques: luttes intestines et coalitions parmi les membres de l'élite du parti démocrate chrétien en Italie.	8,083
Donald E. Ginter, Université Sir George Williams, en collaboration avec R. E. Wall fils: Histoire: étude comparée de l'évolution sociale au Yorkshire et dans le Massachusetts (1690-1841).	22,690
Marcel L. Goldschmid, Université McGill: Psychologie: effets des espérances des maîtres sur le rendement des élèves.	15,550
Michael S. Goodstadt, Université Western Ontario: Psychologie: la dynamique du comportement altruiste	21,432
Michael R. E. Gough, Université de Toronto: Archéologie: excavation et analyse d'objets trouvés à la Villa Dionysus. à Gnosso (Crète) et au monastère d'Alahan (Turquie).	20,441
James I. Gow, Université de Montréal, en collaboration avec Guy Bouthillier: Études administratives: histoire de l'administration publique du Québec (1867-1970).	14,600
George A. Gray, Université de Colombie-Britannique: Sociologie: les conséquences sociales des heures de travail.	5,720
Bryn Greer-Wooten, Université York: Géographie et démographie: les déterminants de la migration des résidents à l'intérieur de la région de Montréal.	16,310
Andrew Graft, Université de Colombie-Britannique: Architecture: construction d'un modèle de circulation de l'information dans les institutions qui transforment l'environnement urbain.	7,000
Sehdev K. Gupta, Université de Waterloo: Art et architecture: la symétrie dans la nature et dans les objets de fabrication humaine.	5,640

Herbert Halpert, Université Memorial, en collaboration avec G. M. Story et Neil V. Rosenberg: Littérature anglaise: folklore de Terre-Neuve.	\$13,000
Jean Hamelin, École des hautes études commerciales, en collaboration avec Yves Roby: Histoire; histoire économique du Québec (1896-1970).	13,600
Richard F. Hamilton, Université McGill: Sociologie: famille, classe et politique en Allemagne de l'Ouest.	9,700
Barbara E. Havassy-De Avila, Université York: Psychologie sociale: le rôle de la communauté dans l'identification des personnes ayant besoin de traitements psychiatriques.	9,545
John E. Healey, Université du Manitoba: Histoire: Jean de Gand et sa place dans l'histoire du 14 ^e siècle britannique.	5,984
Gerald K. Helleiner Université de Toronto: Science économique: l'investissement étranger et l'industrialisation orientée vers l'exportation dans les pays en voie de développement.	8,600
Joyce Hemlow, Université McGill: Littérature anglaise: les lettres et journaux de Fanny Burney (Mme d'Arblay), 1791-1840.	16,500
Milton S. Hicks, Vancouver: Architecture: architecture du Népal.	6,627
Gordon K. Hirabayashi, Université de l'Alberta, en collaboration avec Mitsuru Shimo: Sociologie: rapports de domination et de subordination chez les Canadiens d'origine japonaise.	8,900
Edward A. Holdaway, Université de l'Alberta: Études administratives: analyse comparée des structures administratives des systèmes d'éducation du Canada et de l'Australie.	8,000
Edgar Howarth, Université de l'Alberta: Psychologie: tests de personnalité adaptés à des sujets canadiens.	12,260
Frank C. Innes, Université McGill, en collaboration avec Theo L. Hills et J. O. J. Lundgren: Géographie: caractère et diversité de l'agriculture paysanne aux Antilles.	22,226
Helga E. Jacobson, Université de Colombie-Britannique: Anthropologie: effets des transformations urbaines sur l'organisation sociale.	7,660
Robert J. Jackson, Université Carleton: Sciences politiques: stabilité démocratique en France.	6,000

Hanna E. Kassis, Université de Colombie-Britannique: Archéologie: la culture matérielle des Phéniciens dans la région méditerranéenne occidentale.	\$ 6,850
Jonathan D. Kaye, Université de Toronto: Linguistique: analyse grammaticale de deux langues amérindiennes, l'Ojibwa et l'Odawa.	13,310
Walter A. Kenyon, Royal Ontario Museum: Archéologie: pictographie autochtone dans la région du bouclier canadien.	9,215
Donald G. G. Kerr, Université Western Ontario: Histoire: les élections fédérales canadiennes de 1867 à nos jours.	9,500
Robert M. Knights, Université Carleton: Psychologie: les aptitudes psychologiques et l'adaptation des enfants souffrant de tumeurs au cerveau, de dystrophie musculaire et d'épilepsie.	11,100
Haruo Konishi, Université du Nouveau-Brunswick: Littérature comparée: étude comparée des oeuvres homériques et de la poésie épique japonaise orale.	6,066
Allan Kornberg, Université Duke (Caroline du Nord, E.-U.), en collaboration avec Joel Smith: Sciences politiques: la politisation des groupements non rattachés à des partis, au Canada.	24,000
Arthur Kruger, Université de Toronto: Science économique: la négociation collective dans la fonction publique fédérale et provinciale au Canada.	7,009
Wallace E. Lambert, Université McGill, en collaboration avec G. Richard Tucker: Psychologie: aspects sociaux et économiques de l'apprentissage d'une langue seconde et du bilinguisme.	16,422
Albert Legault, Université Laval: Sciences politiques: structure et évolution des conflits internationaux.	14,000
John C. Leggett, Vancouver: Sociologie: la conscience de classe dans les milieux ouvriers de Vancouver.	5,000
Jayant K. Lele, Université Queen's: Sociologie: favoritisme politique et direction nationale des partis en Inde.	7,875

Maurice-R. Lemire, Université Laval, en collaboration avec Philippe Sylvaïn, Jean Du Berger et Jacques Blais: Littérature canadienne-française: dictionnaire des oeuvres de la littérature canadienne-française.	\$22,800
Melvin J. Lerner, Université de Waterloo: Psychologie: psychologie sociale de la justice et des réactions devant les victimes.	23,850
Arthur E. Link, Université de Colombie-Britannique: Études religieuses: études aux sources pour une histoire du bouddhisme chinois.	6,000
Trevor Lloyd, Université McGill: Géographie: relations entre le Canada et le Groenland (1920-1950).	10,450
Hugh Lytton, Université de Calgary: Psychologie: influences de l'hérédité et de l'environnement sur la socialisation des enfants.	19,585
Russell S. MacArthur, Université de l'Alberta: Psychologie sociale: effets psychologiques produits sur les Esquimaux et les Centrafricains par le passage d'une société traditionnelle à une société moderne.	12,941
Kenneth D. MacKenzie, Université de Waterloo: Psychologie sociale: étude théorique de la structure des groupes.	6,720
John T. Macnamara, Université McGill: Psychologie: analyse comparée des réactions de personnes faibles en français ou en anglais à l'audition de textes dans ces langues.	5,180
Peter MacNaughton-Smith, Université de Toronto: Criminologie: la nature du crime.	15,560
Gilbert Maistre, Université du Québec (Montréal): Géographie: influence des moyens de communication de masse sur les populations francophones du monde.	6,240
Roberta E. Mapp, Université de l'Alberta: Sciences politiques: instabilité politique africaine et intégration nationale.	5,000
Pierre Maranda, Université de Colombie-Britannique: Anthropologie: analyse comparée des mythes mélanésiens et canadiens, à l'aide d'un ordinateur.	5,000

Gérard Marier, Université du Québec (Trois-Rivières), en collaboration avec Pierre Angers, Gérard Lizée, Jacques Rousseau et Pierre Rul-Angenot: Education: mutation des modèles culturels chez les étudiants québécois.	\$ 5,000
Eric J. Mash, Université de Calgary: Psychologie: méthodes d'initiation des parents à l'art de modifier le comportement des enfants.	9,497
Tadek I. Matuszewski, Université Laval: Science économique: théorie économétrique.	11,948
Kenneth O. May, Université de Toronto: Mathématiques: histoire des mathématiques depuis l'année 1800.	8,375
E. L. Norah McCullough, Regina (Saskatchewan): Beaux-arts: catalogue bilingue des peintures d'Arthur Lismer.	8,641
Lynn McDonald, Université McMaster: Sociologie et criminologie: vérification de deux théories sociologiques opposées sur la répartition du pouvoir, et étude de leurs conséquences pour la criminologie.	22,090
Robert M. McInnis, Université Queen's: Science économique: déplacements de population et développement économique canadien.	6,454
John McLeish, Université de l'Alberta, en collaboration avec Larry E. Eberlein: Psychologie: évaluation de la sensibilisation des groupes comme instrument d'apprentissage social.	15,880
Noah M. Meltz, Université de Toronto: Science économique: les domaines d'étude choisis par les étudiants du premier cycle universitaire au Canada et en Ontario depuis 1950.	8,632
James R. Melvin, Université Western Ontario: Science économique: théorie du commerce international.	15,371
Maurice Métayer, Cambridge Bay (T. N.-O.), en collaboration avec Rémi Savard, Université Laval: Anthropologie: la littérature orale esquimaude.	12,820
Leslie Mezel, Université de Toronto: Informatique: initiation des artistes créateurs et des dessinateurs aux applications de l'ordinateur aux arts plastiques.	14,500

James F. V. Millar, Université de Saskatchewan (Saskatoon), en collaboration avec George Arthur, Université de Saskatchewan (Regina): Archéologie: fouilles et études paléogéographiques dans la région de Swift Current, en Saskatchewan.	\$14,800
Harold Miller, Université de Waterloo: Psychologie: les modèles mathématiques en psychologie sociale.	8,020
Janet D. Momsen, Université de Calgary: Géographie: influence du tourisme sur l'agriculture à Ste-Lucie, (Antilles).	5,435
Hugues Morrissette, Université d'Ottawa, en collaboration avec Jerzey Kostrowicki, de Varsovie (Pologne): Géographie: structure foncière et rendements agricoles en Pologne.	6,020
Cameron Nish, Université Sir George Williams: Histoire: analyse des inventaires testamentaires des citoyens de la Nouvelle-France.	5,550
En collaboration avec Elizabeth Nish: Histoire: reconstitution des débats de l'Assemblée législative des Canadas unis à l'époque précédant la Confédération (1841-1867).	15,000
Charles Nobbe, Université Western Ontario, en collaboration avec P. M. George et G. Edward Ebanks: Démographie: facteurs du récent déclin de la natalité aux Barbades.	8,020
William C. Noble, Université McMaster: Archéologie: exploration de sites indiens dans le sud-ouest de l'Ontario et fouilles archéologiques en territoire iroquois neutre.	12,140
Robert E. Overstreet, Université York: Études administratives: simulation expérimentale des processus décisionnels de l'économie canadienne.	10,637
Gilles Paquet, Université Carleton, en collaboration avec Jean-Pierre Wallot, Université de Toronto: Histoire économique: l'évolution économique et sociale du Bas Canada (1791-1812).	8,475
Anthony J. Parel, Université de Calgary: Sciences politiques: fondements économiques de la pensée politique de Machiavel.	7,605
Richard J. Pearson, Université de Colombie-Britannique: Anthropologie et archéologie: les systèmes préhistoriques d'adaptation humaine à la zone de forêts feuillues en Asie de l'Est.	19,280

Wilfrid Peltier, Montréal: Musique: souvenirs personnels sur la vie musicale au Canada au cours des cinquante dernières années.	\$ 7,000
David M. Pendergast, Royal Ontario Museum: Archéologie: analyse d'objets mis au jour à Altun Ha, site maya du Honduras britannique.	10,286
Dennis A. Person, Northern Alberta Institute of Technology, en collaboration avec Peter C. Arends: Architecture: histoire de l'architecture et des architectes d'Edmonton.	5,600
Donat Pharand, Université d'Ottawa, en collaboration avec Viator Bergeron: Droit: glossaire bilingue de termes juridiques canadiens (JURIVOC).	9,620
Puballan D. Pillay, Université Dalhousie: Histoire: relevé des Indiens à l'étranger (19 ^e et 20 ^e siècles).	10,800
Patricia Pliner, Université de Toronto: Psychologie: les différences entre les obèses et les personnes normales au chapitre des habitudes alimentaires et des autres comportements.	7,692
Donald B. Redford, Université de Toronto: Archéologie: étude épigraphique du temple d'Osiris-Maitre-de-l'Éternité, à Karnak, Égypte.	10,470
Brian O. K. Reeves, Université de Calgary, en collaboration avec J. A. Westgate, Université de l'Alberta et L. V. Hills: Archéologie: fouilles et études paléogéographiques dans la région du réservoir Big Horn, en Alberta.	12,980
Abraham S. Ross, Université de Toronto: Psychologie: comportement des personnes présentes devant un cas de détresse.	12,463
Abraham Rotstein, Université de Toronto: Science économique: aspects économiques et politiques de la traite des fourrures en Amérique du Nord.	13,666
Joseph R. Royce, Université de l'Alberta: Psychologie: une théorie pluraliste du comportement humain.	7,000
Études de psycho épistémologie.	7,000
Alan W. Rudrum, Université Simon Fraser: Littérature anglaise: édition critique des œuvres de Thomas Vaughan, poète et philosophe du 17 ^e siècle.	7,840

Brendan G. Rule, Université de l'Alberta: Psychologie sociale: les déterminants de l'hostilité et de l'agression.	\$ 5,200
Bernard Saladin D'Anglure, Université Laval: Anthropologie: ethnographie des Esquimaux du Nouveau-Québec.	34,840
Jean-Marc Samson, Université du Québec (Montréal): Éducation: évaluation de l'efficacité de l'éducation sexuelle dans les écoles secondaires du Québec.	5,000
Gillian Sankoff, Université de Montréal, en collaboration avec Henrietta Cedergren, Université du Québec (Montréal): Sociolinguistique: le français parlé à Montréal.	17,270
Gunter H. Schaarschmidt, Université de l'Alberta: Linguistique: phonologie historique du sorbien, une langue slave archaïque.	7,090
Shirin Schludermann, Université du Manitoba: Psychologie: le développement de la connaissance et la perception du comportement des parents chez les enfants.	5,260
Brigitte Schroeder-Gudehus, Université de Montréal: Sciences politiques: recherche scientifique et structures fédérales.	6,850
Edgar R. Seary, Université Memorial de Terre-Neuve: Linguistique: noms de famille et toponymes de Terre-Neuve.	9,050
Vello Sermat, Université York: Psychologie sociale: rôle de la communication verbale dans la création des liens de confiance et d'amitié.	11,795
Peter L. Shinnie, Université de Calgary: Archéologie: fouilles au site de la ville ancienne de Méroé, au Soudan.	24,885
Edward Shorter, Université de Toronto, en collaboration avec Charles Tilly, Université du Michigan: Histoire: les conflits industriels et leurs rapports avec l'évolution sociale en France (1830-1968).	15,705
Thomas R. Shultz, Université McGill: Psychologie: le développement du sens de l'humour chez les enfants.	7,880
Thomas F. Siess, Université Western Ontario: Psychologie: rapports entre la personnalité, le choix de la profession et le comportement au travail.	12,267
J. Bruce Sinclair, Université de Toronto: Histoire: la technologie canadienne du 19 ^e siècle.	5,322

Graham R. Skanes, Université Memorial de Terre-Neuve: Psychologie: évolution des aptitudes des enfants à la suite de leur départ de petites localités isolées.	\$10,900
Alastair M. Small, Université de l'Alberta, en collaboration avec M. O. Jentel, Université Laval, E. M. Wightman, Université McMaster, et R. J. Buck: Archéologie: fouilles à Monte d'Irsi (Italie), lieu d'un établissement de l'âge du fer.	12,500
S. G. Denis Smith, Université Trent, en collaboration avec William F. W. Neville: Sciences politiques: la carrière politique de M. John G. Diefenbaker.	18,890
Philip E. L. Smith, Université de Montréal: Archéologie: fouilles au site préhistorique de Ganj Dareh Tepe, en Iran.	17,960
Ronald M. Smith, Université de Toronto: Histoire de l'art: chronologie de l'art indien ancien d'après les motifs décoratifs.	5,206
Vernon A. Smith, Université de Windsor: Géographie: rôle des systèmes de transport dans le développement économique et social de l'Équateur.	9,072
Morton Stelcner, Université Sir George Williams, en collaboration avec M. Inagaki et A. Martens: Science économique: modèle opérationnel du système scolaire pré-universitaire du Québec.	23,261
R. G. Stennett, Université Western Ontario, en collaboration avec Madeleine Hardy, Althouse College of Education, P. C. Smythe, Conseil scolaire de London, et H. R. Wilson: Psychologie: constantes et variations de l'apprentissage de la lecture.	11,000
George M. Story, Université Memorial de Terre-Neuve, en collaboration avec J. D. A. Widdowson, Université de Sheffield (Angleterre), et W. Kirwin: Linguistique: dictionnaire de l'anglais de Terre-Neuve.	8,025
Norah Story, Toronto: Histoire: compilation de témoignages oraux et écrits sur la carrière de M. Paul Martin.	17,313
Arthur M. Sullivan, Université Memorial de Terre-Neuve: Psychologie: effets des caractéristiques des étudiants et du type d'enseignement sur le rendement scolaire en première année d'université.	22,750

Denis Szabo, Université de Montréal, en collaboration avec Ezzat Fattah, J. Paul Gilbert et José Rico: Criminologie: recherche sur la police dans trois zones métropolitaines du Canada.	\$17,650
Donald M. Taylor, Université McGill: Psychologie sociale: le rôle de la communication et de la perception dans les relations entre groupes ethniques du Québec.	6,591
Le Roy O. Taylor, Université York: Science économique: structure de l'économie des Antilles (1960-1970).	13,080
Malcolm G. Taylor, Université York: Sciences politiques: l'assurance-maladie et les politiques gouvernementales au Canada.	13,682
Andrew R. Thompson, Université de Colombie-Britannique, en collaboration avec H. R. Eddy, R. A. Field, R. T. Franson et A. R. Lucas: Droit: aspects juridiques et législatifs de l'établissement de réserves écologiques.	19,200
Marc-A. Tremblay, Université Laval: Anthropologie: ethnographie de la Côte Nord du Saint-Laurent.	43,145
James A. Tuck, Université Memorial de Terre-Neuve: Archéologie: fouilles à l'île Rose, au nord du Labrador.	5,800
Francis G. Vallée, Université Carleton, en collaboration avec Bruce McFarlane: Sociologie: la viabilité des groupes francophones à l'extérieur du Québec.	13,800
Joan M. Vastokas, Université Trent: Anthropologie: l'art et l'architecture des Indiens de la région côtière du nord-ouest.	8,508
Norman E. Wagner, Waterloo Lutheran University, en collaboration avec Lawrence Toombs: Archéologie: analyse de données archéologiques au moyen d'un ordinateur.	38,900
Anthony K. Warder, Université de Toronto: Littérature asiatiques: préparation d'une concordance de textes bouddhiques en langue pali (Tipitakam)	18,770
Henry J. Warkentyne, Université de Victoria, en collaboration avec Geoffrey N. O'Grady, Thomas M. Hess, Joseph F. Kess et Barbara E. Efrat: Linguistique: enquête sur les langues indiennes de la région côtière du nord-ouest.	20,350

Sally M. Weaver, Université de Waterloo, en collaboration avec Thomas S. Abler et P. H. Smith: Anthropologie: bibliographie annotée des Indiens des provinces du Canada (1960-1970).	\$21,597
Malcolm S. Weinstein, Université York: Psychologie: facteurs qui influent sur l'interaction en thérapie de groupe, et efficacité thérapeutique de ces groupes.	8,522
John W. Wevers, Université de Toronto: Philologie et études religieuses: édition critique du texte grec de la Genèse.	7,205
George J. Wherrett, Ottawa, en collaboration avec Eve Shulman: Histoire: la tuberculose au Canada (1900-1970).	5,960
James H. White, Université de Guelph: Psychologie sociale: les effets de l'injustice sur la délinquance.	10,077
Alan Wilson, Université Trent: Histoire: biographies de Sir Sandford Fleming et de Charles John Brydges, hommes publics canadiens de la fin du 19 ^e siècle.	5,945
Alban D. Winspear, Université de Calgary, en collaboration avec A. Q. Morton, Université d'Edimbourg: Études classiques: détermination de l'authenticité de textes attribués à des auteurs classiques grecs, par analyse "stylométrique" à l'aide d'un ordinateur.	7,800
H. Christoph Wolfart, Université du Manitoba: Linguistique: étude à base de textes de la langue cri.	19,190
W. Donald Wood, Université Queen's: Science économique: les industries du secteur des services au Canada.	33,030
Paul Wyczynski, Université d'Ottawa, en collaboration avec Pierre Savard, Université Laval: Histoire: édition critique des oeuvres complètes de François-Xavier Garneau.	22,450
T. Cuyler Young, fils, Royal Ontario Museum: Archéologie: fouilles au site préhistorique de Godin Tepe, en Iran.	14,198
Léon M. Zolbrod, Université de Colombie-Britannique: Littérature asiatique: présentation du romancier japonais Ueda Akinari, du 18 ^e siècle. Biographie critique du poète kaiku Yosa Buson (1715-1775).	9,612

Communications entre chercheurs

Aide à l'édition	<i>Acta Criminologica:</i> Année 1971.	\$1,000
	<i>Annales canadiennes d'histoire/ Canadian Journal of History:</i> Année 1971.	3,100
	<i>Annuaire canadien de droit international/</i> <i>Canadian Yearbook of International Law:</i> Volume IX (1971-72).	1,500
	<i>The Canadian Cartographer:</i> Année 1971.	2,000
	<i>Canadian Historical Review:</i> Année 1971.	6,500
	<i>Canadian Literature:</i> Année 1971.	4,800
	Conseil canadien de recherche sur les humanités et Conseil canadien de recherche en sciences sociales: Aide à l'édition et frais d'administration pour l'année 1970-71.	143,900
	<i>Dialogue:</i> Année 1971.	2,500
	<i>Études françaises:</i> Année 1971.	7,000
	<i>Études internationales:</i> Année 1971.	4,000
	<i>Études littéraires:</i> Année 1971.	1,000
	<i>Histoire sociale/ Social History:</i> Année 1971.	2,000
	<i>Humanities Association Bulletin:</i> Année 1971.	4,000
	Institut des études arctiques de l'Amérique du Nord, Montréal: Publication de <i>Arctic Bibliography</i> .	15,000
	<i>International Journal:</i> Année 1971.	8,000
	<i>Journal canadien des études africaines/ Canadian Journal of African Studies:</i> Année 1971.	7,998

Laval théologique et philosophique: Année 1971.	\$ 2,000
Librairie Beauchemin Limitée: Edition française des extraits de discours du général Vanier.	1,250
Mosaic: Année 1971.	10,000
Pacific Affairs: Année 1971.	5,000
Phoenix: Année 1971.	10,000
Presses de l'Université Laval et University of Toronto Press. Volume X du Dictionnaire biographique du Canada/ Dictionary of Canadian Biography.	25,800
Recherches sociographiques: Année 1971.	4,000
Relations Industrielles/Industrial Relations: Année 1971.	2,000
Publication d'un index récapitulatif (1945-70).	7,927
Revue canadienne d'économie rurale/Canadian Journal of Agricultural Economics Année 1971.	2,500
Revue canadienne d'économie/Canadian Journal of Economics: Année 1971.	38,900
Revue canadienne de linguistique/Canadian Journal of Linguistics: Année 1971.	8,000
Revue canadienne de sciences politiques/ Canadian Journal of Political Science: Année 1971.	29,000
Revue canadienne de sociologie et d'anthropologie/ Canadian Review of Sociology and Anthropology: Année 1971.	28,000
Revue canadienne des sciences du comportement/ Canadian Journal of Behavioural Science: Année 1971.	15,000

	<i>Revue canadienne des slavistes/Canadian Slavonic Papers</i> (associée à <i>Etudes slaves et est-européennes/Slavic and East European Studies</i>): Année 1971.	\$20,000
	<i>Revue d'études canadiennes/Journal of Canadian Studies</i> : Année 1971.	5,000
	Royal Ontario Museum; Publications dans le domaine de l'art et de l'archéologie.	10,000
	<i>Science Forum</i> : Année 1971.	5,000
	<i>SR: Sciences religieuses/Studies in Religion</i> : Année 1971.	13,250
	<i>Seminar: A Journal of Germanic Studies</i> : Année 1971.	7,500
	<i>Sociologie et sociétés</i> : Année 1971.	4,000
	<i>University of Toronto Law Journal</i> : Année 1971.	6,500
	<i>University of Toronto Quarterly</i> : Année 1971.	3,500
Rencontres et conférences	Association canadienne d'art universitaire: Assemblée annuelle, tenue à Halifax.	2,200
	Association canadienne d'économie: Conférence sur les inégalités économiques régionales au Canada, tenue à Winnipeg.	\$ 4,100
	Association canadienne-française pour l'avancement des sciences: Trente-huitième assemblée annuelle et autres activités.	10,000
	Association canadienne de littérature comparée: Huitième congrès.	15,000
	Association canadienne de sciences politiques: Second colloque organisé en collaboration avec la Société canadienne de sciences politiques.	3,000
	Association des sociologues et anthropologues de l'Atlantique: Sixième assemblée annuelle, tenue à l'Université Mount Saint Vincent.	2,000

Collège St. Michael's, Université de Toronto: Colloque sur le théâtre et les arts plastiques, pour marquer le centenaire de John Millington et Jack B. Yeats.	5,000
Congrès canadien de mathématique: 13 ^e colloque, tenu à l'Université Dalhousie.	5,000
Conseil canadien des études africaines: Conférence annuelle.	3,500
Conseil canadien de recherche sur les humanités: Participation de spécialistes des humanités aux réunions annuelles de leurs sociétés savantes, tenues à l'Université du Manitoba en mai et juin 1970.	2,048
Participation de spécialistes des humanités aux réunions de sociétés savantes tenues à l'Université Memorial en mai et juin 1971.	31,218
Conférence préparatoire aux réunions de 1971 des sociétés savantes.	2,693
Conseil canadien de recherche en sciences sociales: Participation de spécialistes des sciences sociales aux réunions annuelles de leurs sociétés savantes, tenues à l'Université du Manitoba en mai et juin 1970.	5,825
Conférence préparatoire aux réunions de 1971 des sociétés savantes.	1,832
Participation de spécialistes des sciences sociales aux réunions de 1971 des sociétés savantes, tenues à l'Université Memorial.	66,042
Conférence d'économistes du travail, tenue à l'Université Queen's.	2,250
Ecole des hautes études commerciales: Conférence sur les relations entre l'Afrique et le Marché commun.	2,500
Société canadienne d'études sur le dix-huitième siècle. Premier congrès, tenu à Toronto.	\$ 875
Université de l'Alberta: Conférence sur la géographie de l'avenir.	1,065
Université de Calgary: Middlemarch Centennial Conference.	2,500
Communauté politique et nation canadienne.	2,000
Conférence sur les études relatives à l'Ouest canadien.	2,984
Université Carleton: Conférence sur Thomas Gray et la tradition humaniste.	5,000
Perspectives latine-américaines pour les années 1970.	750
Colloque international sur la religion et l'athéisme en URSS.	8,237
Le commerce des armes et la politique internationale.	1,500

Université Guelph: Conférence de la Renaissance Society of America.	1,000
Université Laval: Première conférence internationale sur la théorie de la désintégration positive. Conférence sur la cartographie urbaine. Première conférence en langue anglaise sur la linguistique guillaumienne.	2,000 3,000 4,362
Université du Manitoba: Conférence sur la traite des fourrures. Groupe d'études sur la constitution canadienne. Rencontre du Conseil canadien de professeurs d'anglais en vue de discuter le Canadian Language Project.	1,500 4,200 1,150
Université McGill: Colloque interuniversitaire sur les relations internationales. La philosophie exacte: problèmes, objectifs et instruments. Nationalisme et entreprises pluri-nationales: aspects juridiques, économiques et gestionnels.	2,700 2,000 5,960
Université McMaster: Conférence sur le fonctionnement économique du bloc communiste. Colloques sur les voyages imaginaires et colloque sur l'art du 18 ^e siècle.	2,500 1,500
Université Memorial: Aspects communautaires de la politisation, notamment en ce qui regarde Terre-Neuve.	3,350
Université de Moncton: Assemblée de l'Association de philosophie de l'Atlantique.	1,300
Université de Montréal: Premier séminaire international sur les religions populaires. Onzième congrès de l'Association des sociétés de philosophie de langue française.	\$ 1,400 12,000
Université d'Ottawa: Conférence sur l'action dialectique de la recherche sur les études en développement international. Conférence sur la classification des savoirs.	5,000 10,000
Université St. Mary's: Conférence de fondation de l'Association des hispanistes de l'Atlantique.	500
Université Simon Fraser: Congrès international sur Shakespeare.	20,000

Université Sir George Williams: Problèmes méthodologiques des sciences religieuses.	1,000
Université de Toronto: Conférence sur Bécquer.	675
Conférences sur les problèmes de l'analyse de textes.	2,000
Conférence sur les problèmes que pose l'édition des oeuvres de prose du 17 ^e siècle.	737
Université Western Ontario: Conférence sur la géographie de l'avenir.	1,065
Colloque sur Emile Zola.	2,500
Evolution sociale à Sierra Leone.	5,990
Université York: Conférence sur la pensée sociale et politique de Hegel.	2,000
Bilan sur Dickens, à l'occasion de son centenaire.	1,645
Conférence sur la logique informelle.	1,126
Association des sociologues et anthropologues de l'Ouest: Assemblée annuelle, tenue à Banff.	1,000

Participation à des rencontres internationales (frais de voyage)

Nadia Abu-Zahra, Colombie-Britannique	James A. S. Evans, McMaster	Geoffrey Matthews, Toronto
J. D. Aczel, Waterloo	A. M. Fallienbuchl, Windsor	Tadek Matuszewski, Laval
Charles Adams, McGill	Colin Farmer, Carleton	Robert L. McDougall, Carleton
E. A. Afendras, Laval	Lewis A. Fischer, McGill	William P. McReynolds, Waterloo
G. A. Alexandrowicz, Queen's	Donald Fitzgerald, Alberta	Edward McWhinney, McGill
Guy-H. Allard, Montréal	Zbigniew Folejewski, Colombie-Britannique	Bohdan Medwidsky, Carleton
Association canadienne d'anthropologues et de sociologues de langue française	Robert Garry, Montréal	Edward H. Mikhail, Lethbridge
Association canadienne d'économique	Graham George, Queen's	John S. Moir, Toronto
Association canadienne de science politique	Hubert Guindon, Sir George Williams	Jacques-Yvon Morin, Montréal
Association canadienne des humanités	James C. Hackler, Alberta	Subba Muthuchidambaram, Saskatchewan (Regina)
Association canadienne de sociologie et d'anthropologie	Léonce Hamelin, Montréal	B. H. Nesbitt, Simon Fraser
Eugene Benson, Guelph	Cyrus Hamlin, Toronto	Dominique Noguez, Montréal
Bernard Beugnot, Montréal	Bernhard D. Harder, Windsor	Gilles Paquet, Carleton
Emilio Binavince, Ottawa	Frederick G. Heymann, Calgary	J. H. Parker, Toronto
Richard M. Bird, Toronto	Margaret P. Hindley, Simon Fraser	Michel J. Pourcelet, Montréal
René E. V. Bismuth, Brock	Frances E. Hobson, Ottawa	Walter H. Principe, Toronto
Marcel Boudreault, Laval	Maxwell Howell, Alberta	Antonio Querido, Montréal
C. B. Bourne, Colombie-Britannique	R. G. Ironside, Alberta	Balachandra Rajan, Western Ontario
Roy L. Brown, Calgary	Terence Ison, Queen's	E. J. Revell, Toronto
Kevin H. Burley, Western Ontario	Leslie J. King, McMaster	Erich von Richthofen, Toronto
Canadian Archaeological Association	David Kingsley, McMaster	Maria-Luïsa Rivero, Ottawa
Daniel Cappon, York	William Klassen, Manitoba	Jose P. Rona, Ottawa
Maurice Carel, Laval	Garabet Kortian, Montréal	Gordon O. Rothney, Manitoba
John J. Carroll, Toronto	Leszek A. Kosinski, Alberta	Abraham Rotstein, Toronto
Centre international de criminologie	Karol J. Krotki, Alberta	Clarence D. Rouillard, Toronto
John J. Churchill, Carleton	Eva Kushner, Carleton	Ann Saddlemeyer, Victoria (C.-B.)
Jacques Cotnam, York	Jacques Laplante, Laval	A.-E. Safarian, Toronto
Robert D. Crouse, Dalhousie	Albert Legault, Laval	Joseph W. Samuels, Western Ontario
Donald Demko, Queen's	Marcel Leibovici, Montréal	Pierre Savard, Laval
Paul Deprez, Manitoba	Pierre Roger Léon, Toronto	Frederick F. Schindeler, York
Robert Deshman, Toronto	Arthur Lerner, Sir George Williams	Brigitte Schroeder, Montréal
René Didier, École des hautes études commerciales	Michel Lincourt, Québec (Montréal)	Glendon Schubert, York
Sandra A. Djwa, Alberta	André Lux, Laval	Anthony D. Scott, Colombie-Britannique
Theodore Domaradzki, Montréal	John MacLaren Sharp, Manitoba	Alan B. Simmons, York
Ian V. Dubiński, Winnipeg, Man.	P. N. M. MacNaughton-Smith, Toronto	David W. Smith, Toronto
André Elbaz, Carleton	Una J. Magee, Windsor	Gordon W. Smith, Ottawa, Ont.
M. S. Elliott, York	Harry M. Makler, Toronto	Daniel A. Soberman, Queen's
H. Edward English, Carleton	R. H. Mankiewicz, McGill	Wesley M. Stevens, United College, Winnipeg
	Pierre Maranda, Colombie-Britannique	Denis Szabo, Montréal
	Philippe Martin, Toronto	
	Meher K. Master, Manitoba	

Andrew Thompson, Colombie-Britannique
Rodrigue Tremblay, Montréal
Bruce G. Trigger, McGill
Mario J. Valdes, Toronto
Pierre Verge, Laval
Jean-Pierre Wallot, Toronto
Melville Watkins, Toronto
Garry D. Watson, York
Bruce W. Wilkinson, Alberta
Jerzy Wojciechowski, Ottawa
John S. Wood, Toronto
W. Donald Wood, Queen's
Henry Zentner, Calgary

Subventions spéciales

Aide aux sociétés savantes	Association canadienne de littérature comparée: Frais de voyage, réunion du conseil exécutif à Toronto.	\$ 525
	Association canadienne de philosophie: Frais d'administration en 1970-71.	1,000
	Association canadienne de sciences politiques: Frais d'administration en 1971.	12,000
	Association canadienne des géographes: Frais d'administration en 1971.	4,200
	Association canadienne des humanités: Frais d'administration en 1971.	1,000
	Organisation de deux rencontres régionales, en Colombie-Britannique et à Terre-Neuve.	1,400
	Association canadienne des professeurs de droit: Frais d'administration en 1971.	4,000
	Association canadienne des slavistes: Frais d'administration en 1971.	1,641
	Association canadienne d'études latino-américaines: En faveur du comité exécutif de l'Association.	3,514
	Association des hispanistes du Canada: Frais d'administration en 1971.	1,188
	Conseil canadien de recherche en sciences sociales: Transformation des structures et du rôle du Conseil.	50,000
	Étude préparatoire à la création d'une banque d'information en sciences sociales, à l'usage des chercheurs.	33,000
	Conseil canadien de recherche sur les humanités: Frais d'administration en 1969-70 et en 1971.	31,600
	Inventaire des recherches en cours dans les universités canadiennes.	15,000
	Société canadienne des études classiques: Frais de voyage, réunions du conseil exécutif à Winnipeg.	3,000
	Société canadienne d'histoire et de philosophie des sciences: Inventaire d'instruments scientifiques d'intérêt historique.	2,200
	Société canadienne pour l'étude de la religion: Frais d'administration en 1971.	2,230

Divers	Association des universités et collèges du Canada: Travaux d'une commission chargée de proposer des moyens de rationaliser les recherches universitaires au Canada.	\$70,000
	Fondation d'études du Canada: Projet laurentien.	71,000
	R. Dale Gibson: Groupe d'étude sur la constitution canadienne.	23,250
	Pontifical Institute of Mediaeval Studies, Armand Maurer: Publication de deux volumes de documents sur la vie, les écrits et la philosophie de Saint Thomas d'Aquin.	8,000
	Société royale du Canada: Travaux dans le domaine des humanités et des sciences sociales (1971-1972).	15,000
	Université d'Ottawa: Compilation de statistiques sur les Ukrainiens au Canada (1891-1971).	15,900
	Université de Toronto: Programme d'échanges universitaires avec l'URSS en 1970-71.	15,000
	Patrick Watson: The Whole Earth Project.	10,000

Autres programmes

Prix et distinctions

Prix Molson du Conseil des Arts

Ces prix, d'une valeur de \$15,000 chacun, ont pour objet de signaler et de récompenser des contributions exceptionnelles au progrès des arts, des humanités ou des sciences sociales ou à l'unité nationale. Pour l'année 1971, les prix ont été attribués aux personnes suivantes:

Northrop Frye, critique, écrivain et professeur de lettres;

Duncan Macpherson, caricaturiste;

Yves Thériault, écrivain.

Prix littéraires du Gouverneur général

Les titulaires de ces prix reçoivent chacun \$2,500 du Conseil des Arts. Pour l'année 1970, les prix ont été attribués aux personnes suivantes:

Monique Bosco, pour *La femme de Loth* (roman), Editions HMH;

Jacques Brault, pour *Quand nous serons heureux* (pièce de théâtre), Ecrits du Canada français;

Dave Godfrey, pour *The New Ancestors* (roman), New Press;

bp Nichol, pour *Beach Head* (Runcible Spoon Press), *Still Water* (Talonbooks), *The True Eventual Story of Billy the Kid* (Weed/Flower Press), et *the cosmic chef: an evening of concrete* (Oberon);

Michael Ondaatje, pour *The Collected Works of Billy the Kid* (prose et poésie), Anansi.

Échanges culturels

En plus de subventionner, dans le cadre de ses propres programmes, les travaux de nombreux Canadiens qui étudient ou font des recherches à l'étranger, le Conseil des Arts participe à la mise en oeuvre des programmes d'échanges établis en vertu d'accords culturels entre le gouvernement du Canada et certains pays étrangers.

Programmes d'échanges avec certains pays d'Europe

Pour l'exercice 1970-1971, le Ministère des Affaires extérieures a remis \$910,000 au Conseil des Arts pour la mise en oeuvre du programme d'échanges culturels avec la Belgique, la France, l'Italie, les Pays-Bas, la République fédérale d'Allemagne et la Suisse.

Ce programme comporte, d'une part, l'octroi de subventions aux universités et aux institutions culturelles canadiennes pour leur permettre de faire venir des pays susnommés des universitaires, des conférenciers et des artistes éminents, et d'autre part, l'attribution de bourses à des citoyens de ces pays qui désirent venir faire des études universitaires supérieures ou de la recherche au Canada. Les subventions offertes aux universités canadiennes, d'une valeur globale de \$120,000, leur ont permis de faire venir 58 universitaires et écrivains européens: 11 de Belgique, 38 de France, 2 d'Italie, 2 des Pays-Bas, 3 de la République fédérale d'Allemagne et 2 de Suisse. De plus, les institutions culturelles canadiennes ont reçu \$19,150 pour subventionner des visites d'artistes: 9 de France, 2 de Belgique, 1 de la République fédérale d'Allemagne et 2 de Suisse. Le nombre de bourses accordées s'est élevé à 178, dont 10 en Belgique, 121 en France, 13 en Allemagne, 12 en Italie, 10 aux Pays-Bas et

12 en Suisse.

Depuis le mois de janvier 1970, l'accord culturel entre le gouvernement du Canada et celui de la France prévoit des échanges de scientifiques et de chercheurs, ainsi que diverses formes de coopération entre les universitaires et les institutions scientifiques des deux pays, dans des domaines comme l'information et l'accès à la documentation scientifique. Ces dispositions, qui s'appliquaient déjà aux sciences naturelles en vertu de l'ancien accord, ont été étendues aux domaines des humanités et des sciences sociales. Dans ces domaines, la mise en oeuvre de l'accord est confiée au Conseil des Arts en ce qui concerne la partie canadienne, les frais du programme étant assumés par le Ministère des Affaires extérieures sur le budget mentionné au premier paragraphe ci-dessus. Les nouvelles dispositions ont permis à 8 chercheurs français de venir au Canada, et à 6 Canadiens de se rendre en France.

Institut culturel canadien de Rome

Créé par le gouvernement du Canada en 1966, l'Institut culturel canadien de Rome a pour mission de favoriser les échanges et de renforcer les liens culturels entre le Canada et l'Italie. Son action est financée par les revenus d'un fonds d'environ \$500,000 en valeurs italiennes. Le Conseil des Arts participe étroitement à l'élaboration et à la mise en oeuvre de son programme.

En 1970, l'Institut a offert des bourses de \$18,000 chacune à trois universitaires canadiens éminents pour leur permettre de faire un séjour d'environ un an en Italie: M. Abraham Rogatnick, de l'Université de Colombie-Britannique, M. E. Togo Salmon, de l'Université McMaster, et M. Norman P. Zacour, de l'Université de Toronto.

**Programme d'échanges avec la Belgique,
la France, l'Italie, les Pays-Bas,
la République fédérale d'Allemagne et la Suisse**

Professeurs invités

	Nom	Destination	Spécialité
Belgique	J. Bartier	Ottawa	Sociologie politique
	R. Bastin	Laval	Chimie
	J. De Cuyper	Laval	Mines et métallurgie
	L. Delatte	Laval	Littérature
	J. Hanse	Montréal	Littérature
	A. Jacquemin	Laval	Droit et économie
	R. Leroy	Laval	Sciences politiques
	S. Mansion	Laval	Philosophie
	J. Sporck	Laval	Géographie industrielle
	J. Van de Graff	Montréal	Service social
France	C. Verlinden	Manitoba	Histoire économique
	M. Apfelbaum	Montréal	Nutrition
	J.-M. Auby	Ottawa	Droit
	S. Balayé	Ottawa	Littérature
	H. Bardon	Ottawa	Histoire
	B. Beck	Laval	Création littéraire
	J.-P. Berthe	Laval	Études sur l'Amérique latine
	F. Bordes	Montréal	Préhistoire et géologie
	R. E. Charlier	Laval	Droit administratif
	J. Combes	Ottawa	Philosophie
	A. Coumes	Laval	Électronique
	P. Dague	Laval	Psychologie
	E. Delebecque	Ottawa	Études anciennes
	P. Demargne	Laval	Archéologie
	J. De Monleon	Laval	Philosophie
	P. De Puytorac	Montréal	Zoologie
	R. Durand	Laval	Bioclimatologie agricole
	M. Durliat	Laval	Histoire de l'art
	M.-L. Fanchon	Laval	Psychologie

	L. Girard	Montréal	Lettres
	P. Guinard	Laval	Histoire de l'art
	J. Guillaume	Montréal	Littérature
	J. Guillaumin	Laval	Psychologie
	L. Henry	Montréal	Démographie
	A. Lancelot	Queen's	Sciences politiques
	L. H. Malassis	Laval	Agronomie
	M. Menguy	Laval	Histoire de la Chine
	P. Mercier	Laval	Anthropologie
	J.-P. Mignot	Montréal	Zoologie
	H. Polge	Laval	Foresterie et géodésie
	E. Poulat	Laval	Histoire des religions
	J. Ricardou	Laval	Création littéraire
	C. Roig	Montréal	Sociologie politique
	N. Sarraute	Laval	Création littéraire
	R. Séméria	Laval	Physique nucléaire
	G. Straka	Laval	Littérature et linguistique
	J. Susini	Montréal	Criminologie
	R. Weingarten	Montréal	Théâtre
	D. Yerouchalmi	Laval	Mines et métallurgie
Italie	C. Maccagni	Ottawa	Philosophie
	S. Sterpi	Laval	Economie politique
Pays-Bas	R. De Vries	Guelph	Art hollandais
	R. P. Grollenberg	Montréal	Archéologie et géographie biblique
République fédérale d'Allemagne	J. Baldinger	Laval	Linguistique
	H.-G. Gadamer	Toronto	Littérature comparée
	P. Moraux	Laval	Philosophie
Suisse	A. Menthonnex	Montréal	Service social
	A. Merbach	Dalhousie	Chimie

Artistes invités

	Nom de l'artiste	Discipline	Institution
France	Marius Constant	Compositeur	Jeunesses musicales du Canada
	Guy Fallot	Violoncelliste	Jeunesses musicales du Canada
	Claude Helffer	Pianiste	Jeunesses musicales du Canada
	Paul Kuentz	Musique de chambre	Jeunesses musicales du Canada
	Alexandre Lagoya	Guitariste	Jeunesses musicales du Canada
	Daniel Leveugle	Metteur en scène	École nationale de théâtre
	Nicole Millot	Professeur de flûte à bec	Cammac
	Vlado Perlemuter	Pianiste	Jeunesses musicales du Canada
Belgique	Paul Tortelier	Violoncelliste	Jeunesses musicales du Canada
	Georges Caraël	Corniste	Jeunesses musicales du Canada
	Lydia Chagoll	Chorégraphie	Grands ballets canadiens
Allemagne	Manfred Liebert	Altiste et professeur d'alto	Cammac
Suisse	Jean-Marie Bosserdet	Graphiste-décorateur	École nationale de théâtre
	Karl Engel	Pianiste	Jeunesses musicales du Canada

**Echanges de chercheurs entre le Canada
et la France**

	Nom	Université	Spécialité
<i>Citoyens canadiens</i>	Roméo Arbour	Ottawa	Littérature française
	Jean Benoist	Montréal	Anthropologie
	Clément Moisan	Laval	Littérature française
	Fernand Ouellet	Carleton	Histoire
	Michel Roussel	Ottawa	Études classiques
	André Vachet	Ottawa	Sciences politiques
<i>Citoyens français</i>	J. Aubert-Krier	Rennes	Droit et science économique
	André Babeau	Paris	Science économique
	Pierre Bouzat	Rennes	Droit
	Béatrice Lefèvre	École pratique des hautes études	Linguistique
	Jean-Pierre Pagé	Commissariat général du Plan	Science économique
	Suzanne Pagé	Musée d'art moderne, Paris	Histoire de l'art
	Geneviève Saladin d'Anglure	Collège de France	Anthropologie
	Bernard Ulmo	Institut national de la statistique et des études économiques	Science économique

Commission canadienne pour l'Unesco

L'acte constitutif de l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture (Unesco) exige que chaque État membre établisse une commission nationale. Au Canada, cette responsabilité est dévolue au Conseil des Arts.

La division de l'Unesco du Conseil des Arts, qui constitue le secrétariat de la Commission, est essentiellement un organe non politique de liaison pour les matières qui concernent la substance de l'éducation, de la science, de la culture et des communications. Elle joue aussi un rôle consultatif auprès des autorités gouvernementales canadiennes et du secteur privé en ce qui a trait à l'Unesco et à son programme. Elle s'occupe enfin de promouvoir les objectifs et les programmes de l'Unesco, et collabore à l'action des institutions canadiennes qui oeuvrent dans le même sens.

La 16^e Conférence générale biennale de l'Unesco a eu lieu en octobre et en novembre 1970. Pendant la première moitié de l'année, la Commission a consacré une bonne part de ses énergies aux préparatifs de cette conférence et à l'information des délégués. Elle a été bien secondée dans cette tâche par la sous-commission de l'éducation et par les comités consultatifs suivants: Culture, Sciences sociales, L'homme et la biosphère, et Communications.

Plusieurs nouvelles tendances se sont fait jour à la 16^e Conférence générale. En ce qui concerne la seconde Décennie des Nations Unies pour le développement, il semble par exemple qu'un rôle plus important sera dévolu à l'Unesco, tant sur le plan intellectuel qu'au niveau des opérations. La première Décennie avait permis

de constater, en effet, que les valeurs humaines et les transformations sociales occupent une place centrale dans le processus du développement, et que les programmes doivent donc accorder une attention particulière à l'instruction et à l'éducation, de même qu'à tous les secteurs de la communication. Dans le programme de l'Unesco, on fait de plus en plus état des stratégies de l'éducation: l'éducation permanente est à l'ordre du jour, et au début de l'année 1971, on a formé une commission internationale chargée de s'occuper des politiques d'éducation. Le problème, c'est que les maisons d'enseignement et les méthodes de type traditionnel exigent un effort financier qui dépasse de plus en plus les ressources des pays même les plus développés, comme le Canada. La situation est beaucoup plus difficile dans les pays en voie de développement, où les méthodes traditionnelles ne peuvent absolument pas répondre aux besoins de notre époque. C'est là, de l'avis général, le plus grave problème qui se pose à l'Unesco en matière d'éducation.

D'autre part, les valeurs culturelles — c'est un phénomène nouveau — sont aujourd'hui considérées comme des éléments essentiels du développement et même, en un sens, comme les objectifs suprêmes des programmes de développement. La culture a longtemps fait figure de parent pauvre dans le programme de l'Unesco, mais de l'avis de tous, cet état de choses est appelé à changer au cours des prochaines années. On en voit des signes dans la priorité accordée à l'étude comparée des politiques culturelles, et dans la volonté de tenir compte, dans les program-

mes de développement culturel, de l'expérience acquise au cours des vingt dernières années dans le domaine de la coopération économique internationale.

Dans le domaine des sciences naturelles, l'action de l'Unesco en faveur de la coopération internationale a continué de bénéficier d'une attention prioritaire au Canada. Ainsi, dans le cadre de la Décennie hydrologique internationale, à laquelle l'Unesco consacre environ \$250,000 par année, le Canada a mis sur pied un programme évalué à 6 millions de dollars, par année, dont le financement sera assuré par des sources canadiennes. L'importance que l'on accorde aujourd'hui à la qualité de l'environnement s'est traduite, à la Conférence générale, par l'appui accordé au nouveau programme "L'homme et la biosphère", dont l'objet est de favoriser la coopération internationale pour l'étude scientifique des conditions préalables à l'utilisation rationnelle des ressources naturelles.

Faisant suite à une initiative canadienne qui se poursuit depuis plusieurs années, l'Unesco a adopté un nouveau programme pour favoriser la recherche sur les effets inter-culturels des moyens de communication de masse. Il faut admettre cependant que, dans certains autres domaines, l'action de l'Unesco est moins satisfaisante du point de vue canadien: c'est le cas, par exemple, du domaine des sciences sociales, où elle n'est ni aussi vigoureuse ni aussi cohérente qu'on pourrait le souhaiter.

La Commission, pour sa part, a continué cette année à accorder une place de premier plan à la question de l'environnement, et à inciter ses sociétés membres

à en faire autant.

Un colloque tenu à Stanley House au cours de l'été 1970 a réuni un groupe de spécialistes responsables de la sensibilisation à l'environnement dans les écoles du Canada. Nous avons encouragé l'Ontario Institute for Studies in Education à constituer une "trousse écologique" pour mettre à la disposition des enseignants un matériel pédagogique audio-visuel. Cette trousse sera réalisée en 500 exemplaires à l'automne 1971, et sera diffusée principalement dans les écoles canadiennes.

La Commission a contribué au financement d'une rencontre internationale d'experts, tenue en septembre 1970 sous les auspices de l'Unesco et de l'Union géographique internationale. Cette réunion portait sur le traitement électronique des masses de données sur l'environnement recueillies par les satellites et par d'autres appareils de détection analogues, de même que par des moyens plus classiques. Elle a permis d'élaborer un programme de consultations et de recherches, d'une durée de deux ans, qui fournira la matière à un second colloque, lequel se tiendra au Canada à l'occasion du congrès mondial de l'UGI en 1972.

La Division s'est occupée aussi cette année de développer son rôle de liaison et a pris des dispositions pour rendre sa composition plus représentative des principales institutions canadiennes s'intéressant à l'éducation, à la science et à la culture. Le comité des relations internationales du Conseil canadien de recherche en sciences sociales est chargé de jouer un rôle consultatif auprès de la Commission pour les questions relatives au programme de l'Unesco en sciences sociales, et la Confé-

rence canadienne des arts a formé de son côté un comité qui se prononcera sur le programme de l'Unesco en matière de culture. La collaboration de ces deux organismes, espérons-nous, resserrera nos liens avec les milieux des sciences sociales et des arts du Canada.

Même si le rôle premier de la Commission n'est pas d'octroyer des subventions, il y a des cas où c'est pour elle le meilleur moyen d'atteindre ses objectifs. Elle a donc accordé un certain nombre de petites subventions au cours de l'année, principalement pour faciliter la participation canadienne à des rencontres internationales et aux travaux de certaines organisations internationales non gouvernementales. La liste de ces subventions est donnée ci-après.

Les lecteurs qui s'intéressent de façon particulière aux travaux de la Commission canadienne pour l'Unesco sont priés de se reporter au Rapport du secrétaire général, qui peut être obtenu sur simple demande adressée au Conseil des Arts.

Subventions (Unesco)	Association canadienne des anthropologues et des sociologues de langue française: En faveur de la participation de Mme Lucia Echecopar à un colloque sur les problèmes du développement en Amérique latine, en novembre 1970.	\$ 750
	Association des scientifiques, ingénieurs et technologues du Canada (SCITEC): Frais d'organisation d'une conférence tenue en août 1970.	2,000
	Association pour l'avancement des méthodes de préservation ((AMP): Frais de l'interprétation simultanée à l'assemblée annuelle de l'association, en octobre 1970.	1,600
	Michelle Boyer: Participation à un atelier de coopération culturelle tenu sous les auspices de l'Université Jagellone de Cracovie (Pologne) et de la Fondation Kosciusko, en 1970.	382
	Bureau canadien de l'éducation internationale : En faveur de son centre d'information sur les programmes de voyages-échanges.	2,000
	Campbell River Senior Secondary School: Frais de voyage des conférenciers invités à participer à une conférence sur les droits de l'homme, en 1970.	200
	Canadian Association for Adult Education: Participation du professeur A. F. Knowles au 8 ^e colloque de l'Union européenne des radiodiffuseurs sur l'éducation des adultes par la télévision et les moyens d'information de masse, tenu en Suisse en décembre 1970.	672
	Centre du théâtre canadien: Pour permettre à M. Jean-Louis Roux, président, et M. Gilles Rochette, secrétaire général, d'assister à la réunion du comité exécutif de l'Institut international du théâtre, tenue à Paris en novembre 1970.	998
	Centre international de recherches sur le bilinguisme: Participation de M. Roger Marcastel à une rencontre d'experts sur le rôle de l'enseignement et de la formation dans le développement en Afrique, tenue à Addis-Abéba, en décembre 1970.	1,162
	Comité canadien de l'éducation préscolaire: Envoi d'un représentant à la réunion de l'Organisation mondiale pour l'éducation préscolaire (OMEP), tenue en Espagne en novembre 1970.	766
	Comité canadien du Conseil de l'artisanat mondial: Envoi de son représentant auprès du comité exécutif international à une réunion tenue à Malte au printemps 1971.	750

Comité canadien pour le Conseil international des musées: Frais de voyage d'un conférencier africain invité à la troisième assemblée annuelle, tenue en mai 1970.	\$ 190
Conférence canadienne des arts: Impression de 2,000 exemplaires des actes et documents de travail de la Conférence d'experts sur "l'éducation artistique et le grand public" tenue sous les auspices de l'Unesco en février 1970.	1,748
Frais de voyage de M. Yvan Boldiszar, de Hongrie, invité à participer à la conférence nationale sur la politique culturelle, tenue en septembre 1970.	646
Conseil international de la musique populaire: Fonctionnement du secrétariat international au Canada.	1,000
Conseil scolaire de Winnipeg: Frais de remplacement de M. Brian Chappell pendant son stage à l'étranger comme boursier de l'Unesco.	2,300
Fondation science-jeunesse: Représentation aux réunions du conseil d'administration du Comité international de coordination pour l'initiation à la science et le développement des activités scientifiques extra scolaires.	963
Doris-Louise Hainault: Participation au programme de stages d'été de l'Unesco à Paris.	645
Institut canadien d'éducation des adultes: Participation de M. Marcel Blondin à la Conférence latino-américaine sur la planification de l'éducation des adultes, tenue au Chili en 1970.	200
Jeunesse étudiante catholique: Envoi d'un représentant à la session mondiale de la JEC, en juillet 1970.	276
Mme Margery King: Participation à un colloque sur les troubles émotifs chez les enfants et les jeunes de l'Université antillaise des Barbades.	261
Mouvement des travailleurs chrétiens: Envoi d'un délégué au congrès du Mouvement mondial des travailleurs chrétiens, tenu en octobre 1970.	474
Ontario Institute for Studies in Education: Frais de préparation d'une "trousse écologique".	2,000

Stanley House

Stanley House est une résidence d'été située près de New Richmond, sur le versant sud de la Gaspésie.

Depuis qu'il l'a reçue en don, en 1961, le Conseil des Arts en a fait un lieu où se succèdent pendant l'été des rencontres de petits groupes, portant sur des sujets qui se rattachent au champ d'action du Conseil et de la Commission canadienne pour l'Unesco.

Les rencontres de Stanley House réunissent surtout des Canadiens de régions, de disciplines et de traditions intellectuelles différentes. Elles ont pour objet de permettre des contacts et des échanges qui seraient à peu près impossibles dans le cours ordinaire des choses, étant donné la diversité des préoccupations des participants. Chaque colloque est préparé par des fonctionnaires du Conseil, en collaboration avec une personne désignée pour exercer les fonctions d'hôte et d'animateur. Les participants y viennent à titre personnel et sont les invités du Conseil.

En 1970, les rencontres de Stanley House ont porté notamment sur les priorités de la recherche sur la famille, la sensibilisation à l'environnement et le rôle des fondations à notre époque. Il y a eu aussi une rencontre de compositeurs et de musiciens, et une rencontre de professeurs et d'étudiants des écoles d'urbanisme. Deux autres rencontres portaient respectivement sur les sujets suivants: les arts et les idées, et les arts et l'information culturelle.

Le Conseil remercie vivement tous ceux qui ont participé à ces rencontres ou qui ont aidé à les organiser. Afin de préserver le caractère d'intimité des délibérations, il n'en publie pas habituellement de compte rendu. Toutefois, la qualité des partici-

pations permet de croire que Stanley House apporte une contribution intéressante et originale à la vie des arts, des humanités et des sciences sociales au Canada.

Finances

Introduction

Revenus et dépenses

Les revenus utilisés par le Conseil des Arts pour la mise en oeuvre de ses programmes proviennent de plusieurs sources. Certains de ces revenus sont assujettis à des conditions, tandis que d'autres sont incondi- tionnels et peuvent être mis en commun. Les programmes du Conseil sont donc groupés, à des fins administratives, de la manière suivante:

a) programmes financés indistinctement par les subventions parlementaires incondi- tionnelles, par les revenus de la Caisse de dotation et par des dons et legs: pro- gramme d'aide aux humanités et aux sciences sociales, programme d'aide aux arts, programme de la Commission cana- dienne pour l'Unesco et frais directs d'administration de ces mêmes program- mes;

b) programmes financés grâce à des fonds donnés au Conseil des Arts ou mis à sa disposition à des fins particulières: subventions Killam, Prix Molson, échanges culturels et Institut culturel canadien de Rome;

c) programme des subventions d'équipe- ment aux universités, dont les derniers versements ont été faits en 1970-71.

On trouvera, à la page ci-après, des chiffres sur tous ces programmes réunis. Des explications sur les revenus et dépen- ses relatifs à tous les programmes sauf celui des échanges culturels dont il est rendu compte ci-après, sont données dans les états financiers et dans les notes s'y rattachant.

Programme d'échanges culturels

Ce programme, dont le Conseil assure la mise en oeuvre pour le compte du Ministère des Affaires extérieures, s'applique à la Belgique, à la France, à la Suisse, aux Pays-Bas, à l'Italie et à la République fédérale d'Allemagne. Le tableau ci-dessous en donne le détail pour les trois dernières années:

	1968-69 (\$'000)	1969-70 (\$'000)	1970-71 (\$'000)
Bourses	605	647	704
Indemnités de voyage	79	109	103
Frais de scolarité	47	65	55
Frais médicaux	14	11	8
Frais d'administration	40	40	40
	785	872	910

Institut culturel canadien de Rome

En vertu du décret ministériel CP 1967-2354 du 21 décembre 1967, le Conseil des Arts a reçu le mandat de gérer les revenus que rapportent à l'Institut des titres cédés au Canada aux termes de l'Accord de 1950 sur les secours aux populations civiles et de l'Accord culturel de 1954 entre le Canada et l'Italie. Au 1^{er} avril 1970, les disponibilités de l'Institut s'élevaient à environ \$30.000. Au cours de l'année, les revenus ont été de \$39.000, et les dépenses effectives, de \$10.000, en sorte que les disponibilités au 31 mars 1971 s'établissaient à \$59.000. La Banco di Roma est dépositaire du compte de l'Institut, et toutes les transactions rela- tives à ce compte se font en lires.

Etat des revenus et dépenses consolidés

Le tableau ci-après rend compte des revenus et dépenses réunis pour les pro- grammes ordinaires et spéciaux au cours de l'année à l'étude et des trois années précédentes.

		1967-68	1968-69	1969-70	1970-71
		\$000	\$000	\$000	\$000
Revenus	Solde au début de l'année	1,623	2,220	1,468	2,631
	Revenus de placements	4,849	5,014	5,970	6,264
	Subventions annulées et remboursements	308	387	815	1,164
	Subvention annuelle et inconditionnelle du Gouvernement	16,900	20,580	23,700	24,200
	Autres revenus	598	811	872	910
		24,278	29,012	32,825	35,169
Dépenses	Programmes de bourses et de subventions	20,697	26,505	29,075	31,272
	Administration (1)	1,163	808	919	1,120
	Commission canadienne pour l'Unesco	198	231	200	218
		22,058	27,544	30,194	32,610
Excédent global	à la fin de l'année	2,220	1,468	2,631	2,559

(1) En 1967-68, les frais directs d'administration des programmes de bourses et de subventions ont été imputés aux frais généraux d'administration. Pour l'année 1968-69 et les années ultérieures, ces frais directs ont été imputés aux programmes en cause.

Placements

En vertu de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts, la gestion des placements relève d'un comité de placements qui comprend le président du Conseil, un membre du Conseil désigné par le Conseil, et trois autres personnes nommées par le gouverneur en conseil.

Au 31 mars 1971, un des sièges du comité se trouvait vacant par suite de la démission de M. Louis Hébert. M. Raymond Primeau y a été nommé le 30 avril. Le comité se compose donc maintenant des personnes suivantes: M. John G. Prentice, président du Conseil (membre d'office); M. John M. Godfrey, nommé par le Conseil; et MM. Trevor F. Moore, (président du comité de placements), Frank Case et

Raymond Primeau, nommés par le gouverneur en conseil. La fonction de secrétaire du comité est confiée à M. Paul L. Boisclair, trésorier du Conseil. Le portefeuille est géré selon la ligne de conduite établie par le Comité de placements par la maison Bolton, Tremblay et Compagnie, conseillers en placements, de Montréal.

La Loi sur le Conseil des Arts n'impose aucune restriction quant aux placements des fonds de la Caisse de dotation. Néanmoins, le Comité de placements observe les règles prévues à cet égard par la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques.

Aux fins de placement, le Conseil a quatre portefeuilles distincts:

(i) compte de dotation

- (ii) fonds Killam
- (iii) autres caisses spéciales
- (iv) Caisse des subventions de capital aux universités.

On trouvera des détails sur ces divers fonds dans l'état financier et dans les notes qui l'accompagnent. Cet état financier rend compte globalement des postes ii et iii ci-dessus.

(i) Le portefeuille du compte de dotation comprend cinq catégories principales: valeurs à court terme, obligations du Canada, des provinces et des municipalités, obligations d'entreprises, hypothèques et actions. Voici un état sommaire du portefeuille au 31 mars 1971 et au 31 mars 1970:

	Valeur comptable au 31 mars (\$000)		Valeur marchande au 31 mars (\$000)	
	1971	1970	1971	1970
Placements à court terme	5,337	6,004	5,615	5,942
Obligations du Canada, des provinces et des municipalités	16,096	17,212	14,070	13,055
Obligations d'entreprises	21,551	18,452	20,512	15,940
Hypothèques (surtout de la SCHL)	15,514	16,331	13,731	14,041
Actions	19,365	18,484	21,746	20,911
	77,863	76,483	75,674	69,889

La valeur comptable du portefeuille s'est accrue d'environ 1.4 millions de dollars par rapport à l'an dernier, par suite d'une augmentation des subventions accordées mais encore impayées. Ces fonds sont placés jusqu'au moment de leur utilisation.

La valeur marchande estimative du portefeuille était d'environ \$2.2 millions inférieure au coût, alors qu'elle était de \$6.6 millions inférieure au coût l'année précédente. Ce phénomène est attribuable à la remontée générale des cours. Grâce à des profits nets de \$85,000 réalisés au cours de l'année, la réserve de bénéfices s'élevait à \$5.15 millions au 31 mars 1971.

Le rendement du compte de dotation, qui était de 5.99% l'année précédente, est passé à 6.08%, conséquence d'une augmentation générale des rendements au cours de l'année.

(ii) Le Fonds Killam représentait, au 31 mars 1971, un investissement global de \$11.7 millions. Le rendement sur la valeur comptable de ce portefeuille s'établissait, à la même date, à 5.96%, comparativement à 5.75% à la fin de l'exercice 1970. Cette

augmentation résulte d'une hausse des rendements au cours de l'année. La valeur marchande du portefeuille, au 31 mars 1971, était de \$0.5 million inférieure au coût, alors qu'elle était de \$1.2 millions inférieure au coût à la fin de 1970.

Le principal du fonds, au 31 mars 1971, s'établissait à \$10.38 millions, les excédents accumulés, à \$585,000, et la réserve de bénéfices, à \$272,000, compte tenu de profits de \$39,000 réalisés au cours de l'année.

(iii) L'argent des autres caisses spéciales (à l'exclusion du fonds Killam) est investi de la même manière que celui de la Caisse de dotation. Leur rendement (valeur comptable) était de 5.87% au 31 mars 1971, comparativement à 5.72% à la fin de l'année 1970: cette augmentation est due au redressement général des conditions du marché. Cette année, la valeur marchande du portefeuille était de \$272,000 inférieure au coût, alors qu'elle était de \$536,000 inférieure au coût en 1970. Au 31 mars 1971, le principal s'élevait à \$3,251,000, les excédents accumulés, à \$716,000, et la réserve

de bénéfices, à \$40,000, compte tenu d'une perte de \$60,000 enregistrée au cours de l'année.

(iv) La Caisse des subventions de capital aux universités a accusé au cours de l'année des revenus de \$196,000. Ces revenus et tout l'avoir de la caisse avaient été distribués à la fin de l'année, et la caisse est maintenant dissoute.

États financiers

Rapport de l'Auditeur général du Canada

Ottawa, le 30 juin 1970
Au Conseil des Arts du Canada et à
l'Honorable Gérard Pelletier,
Secrétaire d'État du Canada,
Ottawa.

Messieurs,
J'ai examiné les comptes et les états financiers du Conseil des Arts du Canada pour l'année terminée le 31 mars 1971, conformément aux exigences de l'article 22 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada. Mon examen a comporté une revue générale des procédés comptables ainsi que les sondages des registres comptables et autres preuves à l'appui que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

Au 31 mars 1971, la Caisse des subventions de capital aux universités, établie en vertu du paragraphe de l'article 17(1) de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, 1957, chapitre 3, a été fermée, les derniers paiements au total de \$2,208,258 étant effectués au cours de l'année aux universités et institutions du même genre. Tel que l'article 9 de la Loi l'autorise, le montant total réparti sous forme de subventions d'assistance en capital au titre de projets de construction était, depuis la fondation de la Caisse, de \$68,713,885, constitué par le capital initial de \$50 millions payé au Conseil en 1957 et par \$18,713,885 d'intérêts et bénéfices sur les investissements. Depuis que l'attribution et la répartition des intérêts et bénéfices ont commencé en 1964, j'ai exprimé chaque année l'opinion que la formule d'attribution dite de la "masse successorale" qui est appliquée et le recensement de 1956 qui est utilisé par le Conseil, n'étaient pas conformes à l'article 17(2) de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada. Dans son sixième rapport

de 1964-1965, le Comité des comptes publics a recommandé que des mesures soient prises en vue de modifier la Loi afin d'éclaircir la question; le Comité a réitéré cette recommandation dans son troisième rapport de 1966-1967 en demandant au Conseil de prier officiellement le gouvernement de prendre en considération les modifications proposées afin de faire étudier cette législation par le Parlement avant la clôture définitive de la Caisse. Aucune modification à la Loi n'a été présentée par le gouvernement pour être examinée par le Parlement.

Cette réserve étant faite, je déclare qu'à mon avis, les bilans du Compte de dotation, des Caisses spéciales et de la Caisse des subventions de capital aux universités présentent équitablement la situation financière du Compte et des Caisses du Conseil des Arts du Canada au 31 mars 1971 ainsi que les résultats des opérations financières du Compte de dotation et des Caisses pour l'année terminée le 31 mars 1971, conformément aux principes comptables généralement reconnus, lesquels ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent. Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.
L'Auditeur général du Canada,
(signé) A. M. Henderson

Conseil des Arts du Canada

(Établi en vertu de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada)

Compte de dotation

(Caisse de dotation et subvention parlementaire)

Bilan au 31 mars 1971

(avec chiffres comparatifs au 31 mars 1970)

Actif	1971	1970
En caisse	\$ 860,975	\$ 1,477,640
Comptes à recevoir – divers	40,340	38,026
Sommes à recevoir à l'égard de titres vendus mais non livrés	136,158	252,187
Intérêt couru sur les placements	988,329	894,683
Placements (Note 1)		
Titres à court terme (valeur marchande estimative, 1971, \$5,615,200; 1970, \$5,941,600) (Note 2)	5,336,610	6,003,545
Obligations et débetures (valeur marchande estimative, 1971, \$34,583,000; 1970, \$26,994,000) (Note 3)	37,647,190	35,664,818
Actions ordinaires et privilégiées, et droits de souscription (valeur boursière, 1971, \$21,745,800; 1970, \$20,911,200)	19,364,510	18,483,581
Hypothèques: assurées en vertu de la Loi nationale sur l'habitation (1954), \$12,251,224; autres, \$1,763,476 (valeur du principal, 1971, \$14,345,002; 1970, \$15,162,716 – valeur marchande estimative, 1971, \$12,434,034; 1970, \$12,821,102)	14,014,702	14,830,626
Tranches de créances hypothécaires ordinaires (valeur marchande estimative, 1971, \$1,330,410; 1970, \$1,219,367)	1,500,000	1,500,000
	77,863,012	76,482,570
Propriété, y compris les meubles et effets, donnée au Conseil – valeur nominale	1	1
	\$79,888,815	\$79,145,107

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Certifié exact:

(signé) Robert Elie, directeur associé

Approuvé:

(signé) J. G. Prentice, président

Passif	1971	1970
Comptes à payer et passif couru	\$ 140,041	\$ 97,625
Sommes à payer à l'égard de titres achetés mais non reçus	896,500	1,746,750
Provision pour subventions approuvées	22,411,055	20,765,613
Avoir-propre:		
Principal de la Caisse établi en vertu de l'article 14 de la Loi	50,000,000	50,000,000
Réserve provenant du profit net sur la vente de titres	5,153,361	5,068,392
Excédent disponible pour les dépenses prévues à l'article 16 de la Loi d'après l'état des revenus, dépenses et excédents	1,287,858	1,466,727
	56,441,219	56,535,119

\$79,888,815	\$79,145,107
---------------------	---------------------

J'ai examiné le bilan ci-dessus, ainsi que l'état des revenus, dépenses et excédents s'y rapportant, et j'ai fait rapport à ce sujet, en date du 30 juin 1971, au Conseil des Arts du Canada et au Secrétaire d'État du Canada ainsi que l'exige l'article 22 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada.

L'Auditeur général du Canada
(signé) A. M. Henderson

Conseil des Arts du Canada**Compte de dotation**

*État des revenus, dépenses et excédents
pour l'année terminée le 31 mars 1971*

(avec chiffres comparatifs pour l'année terminée le 31 mars 1970)

	1971	1970
Excédent au début de l'année	\$ 1,466,727	\$ 480,874
Revenus—		
Subvention inconditionnelle du Gouvernement du Canada	\$24,200,000	23,700,000
Intérêts et dividendes gagnés	5,175,417	4,975,325
Annulation des subventions autorisées au cours des années antérieures, et remboursements	1,164,197	814,601
	30,539,614	29,489,926
	32,006,341	29,970,800
Dépenses—		
Programme d'aide aux sciences sociales et aux humanités		
Subventions autorisées	\$18,238,015	17,185,749
Administration (Note 4)	666,152	570,822
	18,904,167	17,756,571
Programme d'aide aux arts		
Subventions autorisées	10,268,640	9,417,613
Administration (Note 4)	373,952	296,106
	10,642,592	9,713,718
Commission canadienne pour l'Unesco		
Subventions autorisées	80,409	68,493
Administration (Note 4)	138,019	131,221
	218,428	199,714

Administration générale (Note 4)

Traitements et salaires	1,162,302	1,006,906
Prestations aux employés	83,595	67,774
Frais de consultation, réunions de comités et indemnités des membres	265,396	248,285
Loyer et entretien	130,341	131,612
Services professionnels	126,747	46,831
Réunions du Conseil et indemnités des membres	95,331	70,827
Communications	71,110	64,503
Impressions et publications	55,651	42,797
Polycopie	48,299	54,589
Voyages des employés	41,798	37,694
Garde des titres	40,730	40,678
Fournitures et autres frais de bureau	31,756	41,682
Traitement des données	21,571	15,913
Ameublement et matériel	15,944	26,098
Divers	12,987	4,221
	2,203,558	1,900,410
Moins: Administration affectée aux programmes	1,178,123	998,148
Frais d'administration récupérés sur programmes spéciaux (Note 4)	72,139	68,192
	1,250,262	1,066,340
	953,296	834,070
	30,718,483	28,504,073
Excédent disponible à la fin de l'année pour les dépenses prévues à l'article 16 de la Loi sur le Conseil des Arts	\$ 1,287,858	\$ 1,466,727

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Conseil des Arts du Canada

(Établi en vertu de la Loi sur le Conseil des Arts)

Caisses spéciales (Note 5)*Bilan consolidé au 31 mars 1971*

(avec chiffres comparatifs au 31 mars 1970)

Actif	1971	1970
En caisse	\$ 276,124	\$ 92,629
Sommes à recevoir à l'égard de titres vendus mais non livrés	251,812	
Intérêt couru sur les placements	201,197	189,374
Placements (Note 1) –		
Titres à court terme (valeur marchande estimative, 1971, \$105,600; 1970, \$398,400) (Note 2)	99,500	397,000
Obligations et débetures (valeur marchande estimative, 1971, \$9,011,000; 1970, \$7,153,700) (Note 3)	9,741,647	8,766,270
Actions ordinaires et privilégiées et droits de souscription (valeur boursière, 1971, \$5,021,800; 1970, \$4,780,400)	4,948,217	4,754,797
Hypothèques assurées en vertu de la Loi nationale sur l'habitation (1954) – (valeur du principal, 1971, \$855,392; 1970, \$875,426 – valeur marchande estimative, 1971, \$710,255; 1970, \$701,791)	850,092	874,557
	15,639,456	14,792,624
Titres détenus en attendant rachat, selon les conditions de la donation (valeur au pair \$2,601,280) – valeur nominale	1	1
Droits ou intérêts découlant de successions – valeur nominale	2	2
	\$16,368,582	\$15,074,630

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Certifié exact:

(signé) Robert Elie, directeur associé

Approuvé:

(signé) J. G. Prentice, président

Passif	1971	1970
Comptes à payer	\$ 10,107	\$ 17,155
Sommes à payer à l'égard de titres achetés mais non reçus	746,500	99,500
Provision pour subventions approuvées	336,300	270,226
Avoir-propre des Caisses – Appendice A Principal	13,662,602	13,220,288
Réserves provenant du profit net sur la vente de titres	312,357	333,642
Excédents	1,300,726	1,133,819
	15,275,685	14,687,749

	\$16,368,592	\$15,074,630
--	---------------------	---------------------

J'ai examiné le bilan consolidé ci-dessus,
et j'ai fait rapport à ce sujet, en date du
30 juin 1971, au Conseil des Arts du Canada
et au Secrétaire d'État du Canada, ainsi
que l'exige l'article 22 de la Loi sur le
Conseil des Arts du Canada.

L'Auditeur général du Canada
(signé) A. M. Henderson

Conseil des Arts du Canada**Caisses spéciales**

*Détails, par Caisse, des changements survenus dans certains
postes du bilan durant l'année terminée le 31 mars 1971
(avec totaux comparatifs pour l'année terminée le 31 mars 1970)*

Principal des Caisses

Solde au début de l'année

Espèces reçues au cours de l'année et revenu acquis

Titres reçus, à la valeur marchande, plus l'intérêt couru

Solde à la fin de l'année

Réserves provenant du profit net sur la vente de titres

Solde au début de l'année

Profit (perte) net de l'année

Solde à la fin de l'année

Excédents

Solde au début de l'année

Plus: Revenu de placements*Moins:* Subventions autorisées

Frais indirects d'administration

Frais de consultation et autres frais directs

Solde à la fin de l'année

Fonds Izaak Walton Killam pour études avancées	Caisse spéciale de bourses	Caisse des Prix Moison	Caisse Lynch- Staunton	Succession John B. C. Watkins	Succession J. B. Barwick	1971	Totaux 1970
\$ 9,949,787	\$1,752,329	\$800,000	\$692,272	\$25,899	\$1	\$13,220,288	\$11,622,045
240,000			6,794	9,274		256,068	1,407,308
186,246						186,246	190,935
\$10,376,033	\$1,752,329	\$800,000	\$699,066	\$35,173	\$1	\$13,662,602	\$13,220,288
\$ 233,267	\$ 66,835	\$ 21,825	\$ 11,715			\$ 333,642	\$ 190,310
38,879	(45,609)	(7,587)	(6,968)			(21,285)	143,332
\$ 272,146	\$ 21,226	\$ 14,238	\$ 4,747			\$ 312,357	\$ 333,642
\$ 593,798	\$ 473,154	\$ 13,902	\$ 52,965			\$ 1,133,819	\$ 952,895
642,418	133,899	46,376	42,607			865,300	795,503
1,236,216	607,053	60,278	95,572			1,999,119	1,748,398
604,084		45,000				649,084	570,153
30,204		2,000				32,204	28,257
17,105						17,105	16,169
651,393		47,000				698,393	614,579
\$ 584,823	\$ 607,053	\$ 13,278	\$ 95,572			\$ 1,300,726	\$ 1,133,819

Conseil des Arts du Canada

(Établi en vertu de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada)

Caisse des subventions de capital aux universités*Bilan à la dissolution de la Caisse au 31 mars 1971*

(avec chiffres comparatifs au 31 mars 1970)

Actif	1971	1970
En caisse	\$	\$ 59,503
Intérêt couru sur les placements		53,212
Placement au prix coûtant – Obligations du Canada (valeur marchande, 1970, \$1,902,900)		1,899,000
	\$	\$2,011,715

Certifié exact:

(signé) Robert Elie, directeur associé,

Approuvé:

(signé) John G. Prentice, président

Passif	1971	1970
Provision pour subventions approuvées		
Solde au début de l'année	\$2,011,715	\$2,869,979
<i>Plus:</i> Revenu de placements autorisés comme subventions en vertu de l'article 9 de la Loi	196,543	171,162
	2,208,258	3,041,141
<i>Moins:</i> Subventions payées durant l'année	2,208,258	1,029,426
Solde à la fin de l'année		2,011,715
	\$	\$2,011,715

J'ai examiné le bilan ci-dessus, et j'ai fait rapport à ce sujet, en date du 30 juin 1971, au Conseil des Arts du Canada et au Secrétaire d'État du Canada, ainsi que l'exige l'article 22 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada.

L'Auditeur général du Canada
(signé) A. M. Henderson,

Conseil des Arts du Canada

Notes sur les états financiers

1. Placements

A compter du 1^{er} avril 1968, le Conseil a cessé d'amortir les escomptes ou primes sur les achats d'obligations. Les obligations acquises avant cette date, y compris celles qui figurent parmi les titres à court terme, sont inscrites à leur valeur amortie au 31 mars 1968, tandis que celles qui ont été acquises par la suite sont inscrites au prix coûtant.

Les hypothèques sont inscrites au prix amorti.

Les actions, les tranches de créances hypothécaires ordinaires et les titres à court terme autres que les obligations mentionnées ci-dessus sont inscrits au prix coûtant.

2. Titres à court terme

Même si, en principe, cette catégorie englobe les bons du trésor, les bons de caisse des banques et des sociétés, les obligations du Canada et des provinces à échéance de cinq ans ou moins, les obligations de municipalités à échéance de trois ans ou moins et les obligations de sociétés à échéance d'un an ou moins, elle était entièrement constituée d'obligations à court terme au 31 mars 1971.

3. Obligations et débetures

Cette catégorie comprend des obligations et débetures convertibles, évaluées au prix coûtant:

Caisse de dotation	Caisses spéciales
\$2,012,500	\$581.188

4. Frais d'administration

Les frais d'administration des programmes comprennent les principales dépenses directement imputables aux programmes concernant les sciences sociales, les huma-

nités et les arts et les frais directs afférents, à la Commission canadienne pour l'Unesco. Les chiffres de l'année 1970 ont été modifiés en conséquence.

Au titre de l'administration générale, le montant de \$953,296 comprend toutes autres dépenses du Conseil y compris les dépenses relatives à la Caisse des subventions de capital aux universités, aux Caisses spéciales et à la mise en œuvre des programmes d'échanges culturels pour le compte du Ministère des Affaires extérieures et de l'Institut culturel canadien à Rome en vertu de l'arrêté ministériel C.P. 1967-2354.

Le Conseil a recouvré \$2,000 de la Caisse des Prix Molson, \$30,204 du Fonds Izaak Walton Killam et \$39,935 du Ministère des Affaires extérieures au titre de l'administration de ces fonds et des programmes d'échanges culturels.

5. Caisses spéciales

Le bilan désigné "Caisses spéciales" rend compte de tous les fonds ou biens reçus par le Conseil aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, sauf les subventions parlementaires.

Le Conseil a reçu les donations et legs suivants:

i) Un legs dont le montant pourra s'élever à \$12,000,000 accordé par feu Mme Dorothy J. Killam pour l'établissement du "Fonds Izaak Walton Killam pour études avancées", en vue de décerner des bourses "pour études ou recherches avancées dans des universités, hôpitaux, instituts de recherche ou d'études scientifiques ou autres institutions équivalentes ou analogues établies au Canada ou à l'étranger dans n'importe quel domaine d'étude ou de recherche autre que 'les arts', selon la définition qu'en donne

actuellement la Loi sur le Conseil des Arts, mais pouvant se situer hors du domaine des 'humanités et sciences sociales' selon cette même Loi".

Le legs comporte les conditions suivantes: le Fonds Killam ne doit être intégré ni à la Caisse de dotation ni à la Caisse des subventions de capital aux universités, ni être autrement confondu avec des biens du Conseil; dans le cas où le Conseil des Arts du Canada viendrait à être liquidé, ou à cesser d'exister, ou deviendrait incapable, par suite d'une modification de ses pouvoirs et de son autorité, de continuer à administrer le Fonds Killam, les biens constituant ce fonds devront être remis à certaines universités déjà favorisées par le testament.

Au 31 mars 1971, le Conseil avait reçu au total \$10,376,033 en espèces et sous forme de titres et avait placé ces valeurs dans un portefeuille distinct.

ii) Une somme d'environ \$4,350,000 de source anonyme (on sait maintenant qu'il s'agit de feu Mme Dorothy J. Killam) pour la création d'une Caisse spéciale de bourses. La donation était sous forme de titres inscrits au nom du Conseil des Arts, et rachetables sur un certain nombre d'années. Au 31 mars 1971, le rachat de ces titres avait rapporté au Conseil une somme de \$1,752,329. Aucun titre n'a toutefois été racheté au cours du présent exercice. L'argent obtenu a été investi dans un portefeuille distinct, dont les revenus peuvent servir à financer des bourses attribuables à des Canadiens désireux de faire des études supérieures ou des recherches dans les domaines de la médecine, des sciences ou du génie dans des universités, hôpitaux, instituts de recherche ou d'études scientifiques ou autres institutions équivalentes ou analogues au Canada.

iii) Des dons de la Fondation Molson totalisant \$800,000 ont servi à constituer un fonds désigné Caisse des Prix Molson. Les revenus de cette Caisse servent à octroyer des prix en argent à des Canadiens qui se sont distingués dans les domaines des arts, des humanités ou des sciences sociales par des réalisations de nature à enrichir la vie culturelle ou intellectuelle du pays ou à contribuer à l'unité nationale. Chaque prix est de \$15,000 ou du montant que le Conseil détermine, et son utilisation n'est assujettie à aucune restriction.

iv) Le Conseil avait reçu de la succession V. M. Lynch-Staunton, en décembre 1968, une somme de \$692,272 léguée sans condition, et a reçu le reliquat de ce legs au cours de l'année, soit une somme de \$6,794. Ces valeurs ont servi à constituer une caisse pour les programmes ordinaires du Conseil.

v) Un legs constitué par le revenu net du reliquat de la succession de feu John B. C. Watkins, dont l'actif est détenu à perpétuité par une société de fiducie. Le revenu net, qui pourra s'élever à environ \$7,000 par année, doit être utilisé "pour la création de bourses attribuables aux diplômés de toute université canadienne désireux de faire des études universitaires supérieures au Danemark, en Norvège, en Suède ou en Islande, et qui seront choisis en fonction de leurs mérites ou talents exceptionnels par un comité formé par le Conseil des Arts du Canada". Dans le bilan, une valeur nominale de \$1 est attribuée à ce legs.

Au 31 mars 1971, le Conseil avait reçu une somme globale de \$35,173.

vi) Un legs dont le montant pourra s'élever à \$31,500, de feu J. B. Barwick. Ce legs ne sera payable qu'après le décès du dernier bénéficiaire du reliquat de la succession. Cette somme est accordée au

Conseil "à la condition que ledit legs soit mis à la disposition de la division musicale des arts et serve à encourager les arts musicaux en augmentant le budget ordinaire du Conseil pour la division ou le secteur de la musique". Dans le bilan, une valeur nominale de \$1 est attribuée à ce legs.

Aux fins de placement, la Caisse Lynch-Staunton et la Caisse des Prix Molson sont réunies et ne sont représentées que par un seul portefeuille. Les revenus de l'année ont été répartis à la fin de chaque trimestre selon le rapport entre le principal et l'excédent de chaque Caisse telle qu'elles étaient au début du trimestre d'une part, et le principal et l'excédent des diverses Caisses réunies d'autre part, et l'on a fait une rectification équitable pour les sommes ajoutées au principal des Caisses au cours de l'année.

6. Passif éventuel

Au 31 mars 1971, le Conseil avait un passif éventuel, d'un montant indéterminé, à l'égard des impôts dont pourraient être frappées les bourses de doctorat, d'une valeur globale d'environ 3.5 millions de dollars, payables après le 31 décembre 1971. La notice à l'adresse des candidats aux bourses de doctorat déclare à ce sujet: "Si les bourses de doctorat devenaient imposables, le Conseil en augmenterait le montant pour compenser".

Appendice 1

Formation des chercheurs

Bourses de doctorat

Bovas Abraham, Guelph, Ont.	M. D. Bedingfield, St-Jean, T.-N.	Jean-Marie Boucher, Ottawa	Simon Carlebach, Montréal
R. S. S. Abramovitch, Montréal	A. M. Bear, Toronto	André Boudreau, Ile d'Orléans, P.Q.	J. T. Carline, Toronto
J. E. Adamson, Port Credit, Ont.	Suzanne Bégin, Lac Etchemin, P.Q.	André Bougie, Montréal	D. A. Carrick, London, Ont.
J. E. Adamson, Montréal	Richard Bégin, Laval, P.Q.	Gérald Bourbeau, Montréal	Bernard Carrière, Montréal
Iqbal Ahmad, Toronto	E. A. Beharry, Toronto	A. C. Bowen, Toronto	R. W. Carr-Wiggin, Guelph, Ont.
Paul Fredga Aim, Montréal	E. V. Beilin, Guelph, Ont.	C. B. Bowen, Toronto	R. N. Carson, Guelph, Ont.
Marcel Alain, Kénogami, P.Q.	Jean-Pierre Bélanger, Québec	T. D. Bowman, Saskatoon	J. F. Cartwright, Toronto
G. E. Alderson-Smith, Montréal	Gérard Bélanger, Montréal	D. A. Boyd, Fredericton	B. A. Cavanagh, Toronto
Peter Allan, Sackville, N.-B.	Jean-Pierre Bélanger, Montréal	D. G. Boyd, Montréal	Jean-Jacques Chalifoux, Montréal
W. D. Allen, Cultus Lake, C.-B.	Paul Bélanger, Québec	J. E. Bozynski, Saskatoon	Benoit Charbonneau, Ottawa
Johannes Allgaier, Edmonton	Pierre Béliveau, Montréal	C. J. Bradshaw, Edmonton	Pierrette Charbonneau, Montréal
A. E. Altmann, Edmonton	Diane Bellamare, Montréal	H. M. Bralwaite, Toronto	A. M. J. Chawla, Toronto
M. V. Amasuno, Montréal	C. G. Bent, Vancouver	H. H. Bremer, Toronto	Réjean Chayer, Hull, P.Q.
C. D. Anderson, Saskatoon	D. M. R. Benlley, Victoria, C.-B.	J. W. G. Brennan, Edmonton	V. O. Chaykovsky, Montréal
Paul Angers, Québec	Brian Bercusson, Montréal	Marcelle Brisson, Montréal	P. S. Chertkow, Vancouver
C. M. Ansley, Amherstburg, Ont.	Heidi Berger, Waterloo, Ont.	W. H. B. Brittain, Ottawa	Gaspere Chiarelli, Hamilton, Ont.
D. E. Arason, Marysville, N.-B.	Richard Berger, Ottawa	N. A. Bromberger, Edmonton	J. V. Chiarot, Toronto
R. J. Arnott, Victoria, C.-B.	D. E. Berghofer, Edmonton	J. A. Brown, Alvinston, Ont.	Harvey Chisick, Vancouver
M. H. Aronoff, Montréal	Armand Bernard, Montréal	S. A. Brown, Edmonton	S. A. Chris, Windsor, Ont.
Odette Arsenault, Montréal	Jean-Louis Bernard, Montréal	Terence Brown, Vancouver	C. A. Christie, London, Ont.
Paul-André Arsenault, Montréal	B. T. Bernstein, Montréal	C. J. Bruce, Victoria, C.-B.	David Clandfield, Toronto
Vrej-Armen Artinian, Montréal	J. N. Berry, Montréal	A. S. Brudner, Toronto	P. E. Clarke, Toronto
Constantina Assimopoulos, Montréal	L. W. Bertley, Pierrefonds, P.Q.	I. P. Buch, Vancouver	S. A. Clarke, St-Jean, T.-N.
D. M. Astwood, Kingston, Ont.	E. F. Bertoldi, Elmira, Ont.	Peter Buckroyd, Hamilton, Ont.	F. A. Claydon, Vancouver
J. W. Atcheson, Regina	Jean-François Bertrand, Cowansville, P.Q.	J. L. Buhr, Mississauga, Ont.	Maurice Clément, Waterville, P.Q.
W. J. Atkinson, Ste-Foy, P.Q.	M. T. Bestman, Ste-Foy, P.Q.	I. T. Buie, Vancouver	J. S. Cliphsham, Toronto
Gérald Aucoin, Sydney, N.-É.	B. J. Egelow, Windsor, Ont.	Claude Bujold, Montréal	W. J. D. Close, Woodstock, Ont.
M. G. Audet, Maple Ridge, C.-B.	J. D. Billingsley, Bracebridge, Ont.	G. E. Burkowski, Thunder Bay, Ont.	L. J. L. Gnockaert, Sherbrooke, P.Q.
D. H. Avery, Ottawa	Wolfgang Bitterlich, Halifax	R. B. Burns, Brossard, P.Q.	D. G. Coffey, New Westminster, C.-B.
W. K. Backhaus, Kingston, Ont.	J. A. Blair, Windsor, Ont.	I. D. Burrige, Beaurepaire, P.Q.	M. B. Cohen, Montréal
J. S. Baglow, Carp, Ont.	J. S. Blake, Edmonton	Claude Bussièrès, Montréal	D. L. Cohen van Delft, Montréal
S. D. Baillet, Wolfville, N.-É.	Urbain Blanchet, Chateau-Richer, P.Q.	G. G. Butler, Ottawa	J. A. Colbert, Hyde Park, Ont.
J. M. Barbapic, Toronto	E. H. M. Blenman, Calgary	P. J. Butler, Lasalle, P.Q.	D. R. Coleman, London, Ont.
Claude Bariteau, Montréal	Pierrette Blin, Montréal	S. E. Butler, London, Ont.	S. A. Collins, Winnipeg
I. M. Barlow, Montréal	Jean-Guy Blondin, Ste-Julienne, P.Q.	B. G. Buzan, Vancouver	D. J. Connolly, Ottawa
J. H. Baron, Oakville, Ont.	H. M. Bloom, Toronto	B. F. J. Caddick, Burnaby, C.-B.	I. L. Connidis, Kingston, Ont.
C. A. Barrett, Don Mills, Ont.	Andrée Blouin, Montréal	P. J. Cahen, Toronto	Guy Connolly, Montréal
K. C. G. Barrett, Waterloo, Ont.	Marion Blute, Toronto	R. D. Cairns, Toronto	C. M. Cook, Downsview, Ont.
R. B. Barrett, St-Bruno, P.Q.	R. W. Boadway, Kingston, Ont.	Hélène Cajolot, Trois-Rivières, P.Q.	N. A. Cook, Edmonton
D. J. Barry, Antigonish, N.-É.	Jacques Boisvert, Sherbrooke, P.Q.	G. J. Callion, Verdun, P.Q.	D. B. Cook, Port Credit, Ont.
André Barsony, Montréal	Maurice Boisvert, Montréal	J. R. W. Calvert, London, Ont.	Michael Coonan, Montréal
M. E. C. Bartlett, Toronto	Aurélien Boivin, Ste-Foy, P.Q.	A. J. R. Cameron, Kitchener, Ont.	A. S. K. Cooper, Toronto
P. A. Baskerville, Kingston, Ont.	George Bolotenko, Oshawa, Ont.	K. S. Cameron, Montréal	S. B. Coran, Toronto
Sanjoy Basu, Hamilton, Ont.	Denise Bombardier, Outremont, P.Q.	M. E. Camm, Stirling, Ont.	W. C. Corbett, Montréal
C. A. Beattie, Dundas, Ont.	Jean-Guy Bonin, Ottawa	D. D. Campbell, Edmonton	Annie Coriat, Montréal
E. J. Beattie, Lambeth, Ont.	K. G. Boon, Toronto	J. P. Campbell, Châteauguay, P.Q.	W. D. Coslain, New Westminster, C.-B.
Pierre Beauchemin, Laval, P.Q.	A. D. Booth, Hamilton, Ont.	T. W. Campney, London, Ont.	André Couture, Sillery, P.Q.
Yvan Beaumier, Hull, P.Q.	J. M. Bordo, Montréal	M. A. A. Camus, Montréal	R. D. Craft, Fredericton
John Beaver, Winnipeg	M. R. Bornstein, Toronto	W. T. Cannon, Toronto	T. C. Craven, Ottawa
V. G. Becker, Ottawa	Jacques Bouchard, Jonquière, P.Q.	Gisèle Canlin, Montréal	Charles Crebbin, Vancouver
S. M. Beckow, Toronto	Francine Boucher, Montréal	U. S. Caplan, Montréal	Maxime Alphonse Crener, Trois-Rivières, P.Q.
Michel Bédard, Montréal		P. S. Cappon, Toronto	

René Crépeau, Hull, P.Q.	David Docherty, Victoria, C.-B.	L. M. Fletcher, New Westminster, C.-B.	N. A. Giesbrecht, Toronto
J. B. Crick, London, Ont.	C. M. Doherty, Clarkson, Ont.	A. L. Flett, Newcastle, N.-B.	R. D. Gifford, New Westminster, C.-B.
L. D. Crimklaw, London, Ont.	C. E. Dolan, Edmonton	Gaston Fontaine, Nicolet, P.Q.	A. J. Gilbert, Kitchener, Ont.
A. M. Crittenden, Toronto	G. F. J. Doll, Calgary	J. C. Foote, Calgary	J. A. Gill, Toronto
M. J. Cropp, Toronto	F. K. Donnelly, Lachine, P.Q.	E. R. Forbes, Victoria, C.-B.	Lin Gingras, Québec
D. S. Cross, Ottawa	Robert Doré, Verdun, P.Q.	H. G. Forden, Kitchener, Ont.	G. A. Giovino, Edmonton
T. A. Crowley, Scarborough, Ont.	Gilles Dostaler, Montréal	J. A. F. Forest, Montréal	Laurent Girouard, Pierrefonds, P.Q.
J. B. Crozier, Oakville, Ont.	R. L. Down, St-Jean, T.-N.	Claude Fogue, Québec	Mary Gluck, Toronto
B. M. Cryer, Vancouver	Louise Doyon, Ste-Foy, P.Q.	L. A. Forsberg, Winnipeg	Madeline Gobeil, Ottawa
W. L. A. Cude, Edmonton	D. L. Drader, Carleton Place, Ont.	M. D. Forsyth, Edmonton	Jacqueline Golay, Vancouver
G. P. Cuthbert, Ingersoll, Ont.	S. S. Draenos, Toronto	Dennis Forsythe, Montréal	M. E. Goldberg, Montréal
Gilles Cyr, Montréal	N. A. F. Dreisziger, Kingston, Ont.	Donald Fortin, Montréal	M. S. Goldthorpe, Toronto
M. F. Czerny, Toronto	G. S. Drever, Medicine Hat, Alb.	Pierre Fortin, Outremont, P.Q.	Margaret Golick, Montréal
R. E. Czerny, Toronto	D. T. Driscoll, Port Moody, C.-B.	Pierre Fournier, Québec	A. F. Gomez, Fredericton
Denyse Dagenais, Montréal	N. L. Drugge, Edmonton	A. F. Fox, Calgary	Robert Goodall, Lethbridge, Alb.
M. H. Dagg, West Vancouver	Gilles Dubois, Ottawa	G. H. Fox, Agincourt, Ont.	R. A. H. Goodfellow, Enderby, C.-B.
I. R. H. Dale, Guelph, Ont.	Léo Ducharme, Hull, P.Q.	C. M. Fawley, Victoria, C.-B.	D. C. Gooding, Sechart, C.-B.
B. Z. Dallen, Montréal	A. C. Dueck, Winnipeg	Adele Freedman, Winnipeg	M. L. Gould, Toronto
H. V. Dallin, Saskatoon	Lise Duguay, Montréal	M. J. Freiman, Toronto	Jean Goulet, Montréal
Gérald D'Amboise, Sillery, P.Q.	Luc Duhamel, Outremont, P.Q.	P. H. Friesen, Dinsmore, Sask.	B. A. Gow, Edmonton
A. M. Danczyger, Toronto	Denis Gérard Dumas, Montréal	J. A. Fry, Burnaby, C.-B.	K. M. Gow, Willowdale, Ont.
Renée Dandurand, Montréal	C. M. Duncan, London, Ont.	W. G. Fullick, Dundas, Ont.	J. C. Goyder, Hamilton, Ont.
Alison d'Anglejan, Montréal	Bui-Ngoc Duong, Montréal	G. A. Fulton, Vancouver	Hervé Goyette, St-Hyacinthe, P.Q.
K. E. A. Daub, Petrolia, Ont.	René Durand, Montréal	Frank Furedi, Montréal	S. E. Grace, Montréal
R. G. Davenport, Toronto	Errol Durbach, Vancouver	G. G. Fyfe, Ottawa	J. F. Graham, Grand Bend, Ont.
H. M. Davidson, Fairview, N.-É.	Rudolf Dutler, Montréal	Vital Gadbois, St-Hyacinthe, P.Q.	J. H. Graham, Toronto
I. G. Davies, Thunder Bay, Ont.	Gaile Dwyer, Ottawa	Gilles Gagné, Hull, P.Q.	A. I. Grant, Ottawa
Ann Davis, Ottawa	N. E. Dyck, Saskatoon	Romain Gagné, Rimouski, P.Q.	F. L. A. Grauer, Vancouver
D. F. Davis, Weston, Ont.	J. W. Eades, Torbay, T.-N.	Richard Gagné, Farnham, P.Q.	J. U. Gray, Vancouver
J. M. Davis, Toronto	R. L. Eagan, Saint-Jean, N.-B.	Daniel Gagnier, Montréal	B. S. Green, Downsview, Ont.
M. L. Davis, Calgary	B. M. Earn, Toronto	Jean Gagnon, Montréal	J. T. Green, Vancouver
E. B. Dayton, London, Ont.	C. E. J. Ecclestone, Kingston, Ont.	Jean Gagnon, Sherbrooke, P.Q.	R. F. Green, Toronto
N. G. S. Debie-Maury, Toronto	S. V. Elchen, Edmonton	Robert Gagnon, Ste-Foy, P.Q.	G. P. Greene, Edmonton
A. C. De Hoog, Brandon, Man.	L. T. Elliott, Montréal	Serge Gagnon, Ple-Gatineau, P.Q.	E. D. Gregory, Kingston, Ont.
Ferry de Kerckhove van der Varent, Québec	M. R. Ellis, Downsview, Ont.	Trinidad Gallez, Toronto	G. W. W. Griebenow, Waterloo, Ont.
D. G. De Leisle, St-Constant, P.Q.	Annalee Elman, Montréal	M. L. B. Gallins, Vancouver	K. A. Grimstad, Rockwood, Ont.
L. R. DeLong, McAdam, N.-B.	H. D. Elmslie, Thunder Bay, Ont.	A. G. Gardiner, Winnipeg	Jacques Grisé, London, Ont.
K. G. Dennis, Ottawa	D. L. Emerson, Kingston, Ont.	G. N. Garlock, Edmonton	R. S. Gruneau, Willowdale, Ont.
Jean-Pierre Desaulniers, Outremont, P.Q.	M. T. J. Engel, Mississauga, Ont.	J. W. T. Gaston, Saskatoon	Louis Guay, Montréal
Louise Desaulniers, Ottawa	J. M. Engle, Calgary	R. O. Gaudel, Toronto	L. T. Guelke, Toronto
Ernest Desjardins, Ottawa	P. T. English, Hyde Park, Ont.	Gilles Gauthier, Montréal	Pierre Guimond, Montréal
Denise Desmarceaux, Montréal	P. M. Ennals, Toronto	G. R. Gay, Sherwood Park, Alb.	Jean-Charles Guindon, Québec
Michèle Després, Ottawa	G. L. Erickson, Vancouver	Madeline Gazaille, Sherbrooke, P.Q.	John Hadwen, Ottawa
Jean Des Rochers, Montréal	Louis Erlichman, Willowdale, Ont.	G. E. Gecewicz, Winnipeg	J. L. Hagan, Edmonton
R. E. De Vries, Toronto	J. A. Erskine, Meaford, Ont.	J. V. W. Geddes, Vancouver	B. D. Haig, Edmonton
W. J. Dicks, Pointe-Claire, P.Q.	J. W. Fair, Willowdale, Ont.	F. C. Gelin, Edmonton	André Hains, Trois-Rivières, P.Q.
W. J. Dinan, Toronto	Gérard Farcy, Sherbrooke, P.Q.	Léon Gendron, Ottawa	R. E. Hainsworth, Toronto
Claude Dionne, Ste-Marie-de-Beauce, P.Q.	D. A. Ferguson, London, Ont.	Denise Geoffroy, East Angus, P.Q.	R. S. Hajajy, Montréal
N. M. Distad, Scarborough, Ont.	D. G. Ferguson, Toronto	C. D. P. George, Toronto	S. C. Haley, Wolfville, N.-É.
	L. J. Fertuck, Saskatoon	J. K. Gerecke, Vancouver	J. L. Hall, Victoria
	C. P. Firestone, Ottawa	R. E. Gerrish, Toronto	M. A. Hall, Edmonton
	Robert Fiset, North Hatley, P.Q.	C. J. Gerson, Halifax	I. M. Hammett, Burnaby, C.-B.

A. R. Hammond, Edmonton	D. N. Hung, Montréal	V. J. Konecni, Toronto	G. B. Levenson, Vancouver
J. A. Hamwood, Toronto	B. E. Hunsberger, Winnipeg	G. V. Koohtow, Toronto	Benoit Levesque, Matane, P.Q.
Donald Handelman,	E. L. Hurlbert, Saskatoon	L. S. Koritz, Kamloops, C.-B.	B. W. Lewis, Toronto
Ste-Agathe des Monts, P.Q.	N. W. Hutchinson, Halifax	G. W. Kosloski, Regina	Howard Leyton-Brown, Regina
J. L. Hanson, Waterloo, Ont.	R. M. Hyndman, Edmonton	Mendei Kramer, Montréal	Tsong-Yuan Lin, Toronto
P. P. Hanson, Calgary	W. G. Hynes, Halifax	B. A. Krawchenko, Dorval, P.Q.	J. K. Lindsey, Caledon East, Ont.
H. M. Hardy, Dundas, Ont.	V. R. Innes, Winnipeg	J. W. Kroger, Hamilton, Ont.	J. C. Lingard, London, Ont.
René Hardy, St-Tite, P.Q.	J. A. Italiano, Hamilton, Ont.	Koenraad Kuiper, Burnaby, C.-B.	J. A. Lischeron, Windsor, Ont.
Zisis Haritos, Toronto	S. E. Jackel, Edmonton	W. G. Laalsch, Edmonton	Claude Lizotte, Ste-Foy, P.Q.
B. W. Harker, Edmonton	A. H. Jacobs, St. Catharines, Ont.	Claudette Lacelle, Ottawa	K. J. N. Long, Surrey, C.-B.
Ardell Harris, Calgary	Philip Jacobs, Montreal	Marie Lachance, Greenfield Park, P.Q.	J. H. Loosemore, Toronto
S. G. Harrison, Toronto	Jocelyn Jacques, St-Joseph, P.Q.	Serge Lafontaine, Québec	R. J. A. Lord, Calgary
J. H. Harvey, Vancouver	J. M. Jamieson, Kitchener, Ont.	André Lafrance, Montréal	Luc Loslier, Sherbrooke, P.Q.
J. H. Hassard, London, Ont.	Zbigniew Jarkiewicz, Toronto	Yvan Lajoie, Matane, P.Q.	J. V. Loudon, Islington, Ont.
M. F. Hatfield, Hartland, N.-B.	R. B. Jeffrey, Victoria, C.-B.	Robert Laliberté, Montréal	R. C. Lounsbury, Calgary
Oli Hawrylyshyn, Kingston, Ont.	David Jessop, Halifax	W. P. Lam, Halifax	A. D. Lowe, Halifax
J. L. Heap, Vancouver	W. J. Jestin, Guelph, Ont.	Yves Lamarche, Montréal	W. L. Lucow, Ottawa
Michel Hebert, Montréal	P. W. Johansen, Prescott, Ont.	Nicole Lamarre, Jonquière, P.Q.	A. V. Luton, Montréal
Alfred Hecht, Winnipeg	E. J. Johnson, Winnipeg	W. J. P. Lampe, Winnipeg	D. C. MacCharles, Oakville, Ont.
William Helder, Hamilton	R. W. Johnson, Kingston, Ont.	Suzanne Lamy, Montréal	D. R. E. MacDonald, Toronto
Pavol Hell, Montréal	E. F. Johnston, Montréal	Simone Landry, Montréal	J. A. MacDonald, Regina
Keith Henderson, Montréal	R. G. C. Johnston, Summerland, C.-B.	G. M. Lang, Edmonton	I. A. MacKay, Orillia, Ont.
F. J. Hernandez-Sanchez, Aylmer, P.Q.	T. A. Johnston, Edmonton	André Lapiere, Aylmer, P.Q.	Pierre Mackay, Montréal
R. M. Heron, Calgary	R. A. Jones, West Vancouver	Jacques Lapiere, Montréal	H. G. Mackenzie, Don Mills, Ont.
R. P. Heron, Edmonton	V. J. Jones, West Vancouver	Louis-Jacques Lapointe,	R. B. MacKenzie, London, Ont.
D. J. Hesse, Toronto	F. J. E. Jordan, Kingston, Ont.	Rivière-du-Loup, P.Q.	S. J. Mackenzie, Nanaimo, C.-B.
Keiko Hetlich, Ottawa	R. M. Joudrey, Truro, N.-É.	Ignatius La Rusic, Montréal	M. H. Mackinnon, Oshawa, Ont.
Stephen Heycock, Calgary	E. A. Kalmakoff, Saskatoon	Paul Laurin, Trois-Rivières, P.Q.	T. L. MacKinnon, Antigonish, N.-É.
B. H. Higgins, Montréal	Ardashess Karacopian, Montréal	E. H. Lautard, Fredericton	D. J. MacLachlan, Vancouver
D. J. H. Higgins, Ottawa	B. J. Katz, Winnipeg	Jacques Lavoie, Montréal	Alexander MacMillan, Kingston, Ont.
P. G. Hill, Kingston, Ont.	W. R. Katz, Halifax	John Le Baron, Sherbrooke, P.Q.	D. J. MacMillan, Ingleside, Ont.
W. D. Hilmo, Port Alberni, C.-B.	B. F. Kaufmann, Toronto	Conrad Lecomte, Moncton, N.-B.	D. G. MacQueen, Hamilton, Ont.
P. A. Hitchins, Toronto	O. E. Kaye, Ottawa	Diane Lecomte, Montréal	W. G. MacQueen, Toronto
S. M. Hodgins Milner, Ottawa	G. S. Kealey, Weston, Ont.	Claire Lefebvre, Montréal	L. J. MacRae, London, Ont.
Pierre Hoffman, Montréal	D. R. Keane, Ottawa	Claudette Lefebvre, Montréal	E. A. MacCurdy, Burnaby, C.-B.
Susan Hoffman, Montréal	J. M. Kearns, Guelph, Ont.	Claude Le Fiem, Ste-Foy, P.Q.	W. E. N. Magnusson, Toronto
R. L. Hogg, Ottawa	W. J. Keilner, Kingston, Ont.	Arthur Lefrançois, Cap-Rouge, P.Q.	Louis Maheu, Verdun, P.Q.
J. W. Hoicka, Etobicoke, Ont.	D. W. Kelly, Peterborough, Ont.	Georges Legault, Montréal	Claudine Majzels, Montréal
V. K. Holland, Hamilton, Ont.	M. S. Kelly, Windsor, Ont.	Ghislaine Legendre, Montréal	D. M. Maklan, Hampstead, P.Q.
M. B. Holton, Peterborough, Ont.	S. N. Kelman, Willowdale, Ont.	Jean-Pierre Le Goff, Montréal	R. D. Malen, Montréal
G. N. Hopson, Toronto	J. G. T. Kelsey, Edmonton	Marie Lehoux, Hull, P.Q.	E. K. Malloy, Montréal
C. M. Hosak, Montréal	Terrence Keough, Ottawa	J. P. Le Jeune, Victoria, C.-B.	R. L. Mansell, Edmonton
Iraq Hoshi, Burnaby, C.-B.	Alexander Keresles, Edmonton	Maurice Lemelin, Montréal	M. D. Manson, London, Ont.
Claudette Houdil, Montréal	J. M. Kertzer, Toronto	Michel Lemieux, Sherbrooke, P.Q.	F. A. C. Mantello, Winnipeg
J. A. Houlding, Brantford, Ont.	Gerald Killian, Hamilton, Ont.	J. H. Lent, Edmonton	Jean-Paul Marchand, Penetang, Ont.
Thérèse Houle-Rousseau, Ste-Foy, P.Q.	R. W. Kimpel, Galt, Ont.	G. F. Leonard, Vancouver	Louise Marcil, Châteauguay, P.Q.
W. J. Hozack, Edmonton	R. C. King, Mooretown, Ont.	J. F. X. Leonard, Kingston, Ont.	J. S. Marks, Toronto
R. J. Huddleston, Red Deer, Alb.	D. M. Kirby, Collingwood, Ont.	I. S. B. Leroy, Kingston, Ont.	R. L. Markus, Don Mills, Ont.
A. J. Hudec, Regina	T. J. Kirschner, Vancouver	Robert Letendre, Outremont, P.Q.	E. C. Marquis, Ottawa
R. J. A. Huel, Edmonton	Natalia Kisselefe, Toronto	Gilles Létyourneau, St-Michel, P.Q.	Gabriel Marruzzo, Vancouver
D. W. Hughes, St. Catharines, Ont.	H. P. Knopf, London	J. D. Le Van, Vancouver	L. G. Marshall, Saskatoon
J. E. Hughes, Toronto	D. E. R. Koch, Toronto	Roger Léveillé, Winnipeg	Diane Martel, Montréal

J. N. Martin, Toronto	P. S. Mistry, Toronto	H. S. Off, Québec	F. B. Pomret, Hamilton, Ont.
Pierre Martin, Vanier, Ont.	G. L. Milson, Concord, Ont.	D. J. O'Hagan, Toronto	S. M. B. Pons, Saint-Jean
J. C. S. Martinelli, Montréal	L. J. C. Mix, Edmonton	M. A. Oliver, London, Ont.	E. D. Porter, Toronto
Pilar Martinez, Hamilton, Ont.	D. A. Moggach, Hamilton, Ont.	D. G. O'Neill, Victoria, C.-B.	J. J. Poser, Calgary
Paul-Aimé Massé, Montréal	Micheline Moisan, Montréal	M. D. O'Neill, Toronto	B. L. Poss, Downsview, Ont.
P. R. L. Masson, Niagara-on-the-Lake, Ont.	G. W. Moneo, Assiniboia, Sask.	P. J. O'Neill, Vancouver	J. C. Potter, Sudbury, Ont.
Nicolas Matossian, Westmount, P.Q.	Bruce Montador, Montréal	B. H. Ortmann, Montréal	D. E. Power, Don Mills
Robert Mayerovitch, Montréal	R. J. Montague, Thamesford, Ont.	M. G. Osachoff, Saskatoon	M. J. P. Press, St-Jean, T.-N.
J. W. Mayne, Ottawa	G. H. Moore, Toronto	L. S. Osberg, Ottawa	J. L. Price, Montréal
D. F. McArthur, Watrous, Sask.	P. A. Morales, Outremont, P.Q.	T. G. Osler, Toronto	N. E. Price, London
K. S. H. McCallum, Aylmer, Ont.	R. A. More, London, Ont.	K. M. Ostergaard, Ottawa	E. W. Pritchard, Edmonton
R. M. McCarthy, Ottawa	C. E. Morgan, West Hill, Ont.	André Ostiguy, Marieville, P.Q.	J. C. Pritchard, Vancouver
V. P. McCarthy, Regina	R. J. Morgan, Montréal	Gaspar Otalora, Toronto	M. R. Procter, Toronto
K. M. McConnell, Toronto	M. E. Morgen, Toronto	P. E. Pacey, Fredericton	Jean-Pierre Proulx, Outremont, P.Q.
P. J. McCormick, Lacombe, Alb.	André Morin, Rouyn, P.Q.	Antoine Padilla, Ste-Foy, P.Q.	Yvon Proulx, La Baie-du-Febvre, P.Q.
D. S. McCready, Calgary	Claude Morin, Montréal	B. H. Paetzold, Milliken, Ont.	D. P. Prozesky, Montréal
J. E. L. McDonald, Calgary	Michel Morin, Montréal	Albert Painchaud, Sherbrooke, P.Q.	Benno Przybylski, Vancouver
J. K. McDonald, Comber, Ont.	Roger-André Morin, Longueuil, P.Q.	Annette Paquet, Québec	Pasquale Pucella, Montréal
I. A. McDougall, Ottawa	R. P. Morozuk, Lachine, P.Q.	Denis Paradis, St-Louis-de-Terrebonne, P.Q.	Victor Rabinovitch, Montréal
M. L. McDougall, Calgary	B. E. Morrissey, Ottawa	Georges Parent, Ste-Foy, P.Q.	R. K. Rae, Ottawa
G. D. McGregor, Pennington, C.-B.	K. L. Morrison, Toronto	Nicolas Pariseau, Montréal	Vithal Rajan, Montréal
J. P. McIntosh, Toronto	M. I. D. Morrow, St-Jean, T.-N.	C. A. Park, St-Jean, T.-N.	F. A. Rana, Fredericton
J. R. McKay, Willowdale, Ont.	T. L. Morton, Peterborough, Ont.	I. G. Parker, Toronto	M. G. Raschke, Downsview, Ont.
K. M. McKay, St. Catharines, Ont.	J. G. Moss, Fredericton	P. A. Parker, Don Mills, Ont.	J. C. E. Rault, Toronto
M. E. McKee, Burlington, Ont.	W. B. Moul, Vancouver	M. A. Parmentier, London, Ont.	François Raymond, Montréal
K. H. McKenzie, Crossfield, Alb.	D. S. Moyer, St-Jean, T.-N.	H. E. Pasis, Hamilton, Ont.	C. G. Redekop, Toronto
D. E. McKelvie, Calgary	H. A. Mulhally, Hamilton, Ont.	J. D. Patriquin, Ottawa	K. F. Reeder, Vancouver
M. L. McLaren, Kitchener, Ont.	R. F. Mullen, Edmonton	H. A. Pausch, Montréal	P. J. C. Reeves, Guelph, Ont.
D. J. McLellan, Windsor, Ont.	V. J. J. Muller, Bonnyville, Alb.	J. P. J. Pazziani, Toronto	A. E. Reid, Winnipeg
C. J. McMillan, Charlottetown	A. H. Munby, Weston, Ont.	B. G. E. Pearce, London, Ont.	D. G. M. Reid, Guelph, Ont.
G. E. McMillan, Lachine, P.Q.	M. S. R. Murphy, Montréal	D. R. Pearce, Edmonton	K. S. Reid, Vancouver
D. A. McMurray, Edmonton	P. J. Murphy, Sardis, C.-B.	M. R. Pearce, Toronto	E. G. W. Reidy, Hamilton, Ont.
Claire McNicoll-Robert, Joliette, P.Q.	A. C. Murray, Scarborough, Ont.	André Pellerin, Ottawa	Sorel Reisman, Toronto
S. J. Medley, London	C. D. Murray, Regina	R. J. Penney, Carbonear, T.-N.	Marc Renaud, Montréal
A. H. Mekler, Toronto	D. J. Mustard, Edmonton	G. P. Penz, Ottawa	J. I. Repa, Saskatoon
M. J. Mendelson, Montréal	Albény Nadeau, Sherbrooke, P.Q.	R. J. G. Pepermans, Ottawa	R. M. Rice, Winnipeg
Kathy Mezei, Toronto	E. H. Nagai, Maple Ridge, C.-B.	Raymond Perrault, Douville, P.Q.	G. B. Richardson, Fredericton
Camille Michaud, Rivière-Ouelle, P.Q.	J. D. Nance, Calgary	D. C. Phillips, Winnipeg	R. A. Richert, Downsview, Ont.
Lucile Michaud, Willowdale, Ont.	Mohammad Nawaz, Waterloo, Ont.	Marc Picard, Boucherville, P.Q.	R. A. Rickard, Belleville, Ont.
Louis Michel, Montréal	C. I. Nepaulsingh, Toronto	George Pich, Edmonton	F. T. Riggs, St-Jean, T.-N.
H. J. Michelmann, Edmonton	M. H. Nguyen, Montréal	Raymonde Pichard, Montréal	Carole Rivard, Québec
Jacques Michon, Longueuil, P.Q.	J. R. Nichols, Vancouver	Victor Piché, North Bay, Ont.	M. S. Rivière, Hamilton, Ont.
D. W. Middlemis, Toronto	D. V. Nightingale, St. Catharines, Ont.	Ruth Pike, Toronto	Guy Robert, Ste-Adèle, P.Q.
Léopold Migeotte, Québec	R. M. G. Norman, St-Jean, T.-N.	Denise Pilon, Pointe Claire, P.Q.	Jean-Claude Robert, Joliette, P.Q.
R. A. Miki, Winnipeg	William Norton, Dundas, Ont.	Micheline Pottle, Montréal	G. H. Robertson, Baileboro, Ont.
J. A. Milburn, Port Credit, Ont.	M. W. Novak, Downsview, Ont.	P. M. Pitfield, Ottawa	Monique Robitaille, Longueuil, P.Q.
J. A. Miller, Claremont, Ont.	R. A. Nurmberg, Toronto	Jeannine Plamondon, Ste-Foy, P.Q.	P. J. Rody, Toronto
T. W. Miller, Saskatoon	A. B. Nymark, Kingston, Ont.	C. J. Podmore, Hamilton, Ont.	Fay Rogers, Montréal
Geoffrey Mills, Vancouver	K. H. F. O'Brien, Antigonish, N.-E.	P. A. Poirier, Edmonton	G. H. Roscow, Parksville, C.-B.
W. G. Mills, Halifax	M. J. O'Brien, Toronto	Yves Poisson, Ste-Foy, P.Q.	H. G. Rosenberg, Downsview, Ont.
P. J. Milne, Rexdale, Ont.	J. P. O'Carroll, Toronto	Jean-Guy Poitras, Victoriaville, P.Q.	V. H. Rosenberg, Halifax
	Y. H. Ochillo, Halifax		D. G. Roskies, Montréal

A. L. Ross, Winnipeg	Marc Shell, Montréal	E. R. Stuart, Moosomin, Sask.	Jean Wallace, Waterloo, Ont.
C. L. Ross, London	Barbara Sherwood, Lennoxville, P.Q.	D. H. Stymeist, Toronto	M. I. Warsh, Burnaby, C.-B.
J. A. Ross, Hamilton, Ont.	A. M. Shkilyuk, Toronto	J. G. Sunday, Clarkson, Ont.	B. K. Wasilewski, Hot Springs, C.-B.
P. A. Roth, North Vancouver	M. D. Sibalis, St-Lambert, P.Q.	J. E. C. Surich, Waterloo, Ont.	M. E. Watts, Weston, Ont.
Jacques Rouillard, Trois-Rivières, P.Q.	M. F. Siddiqui, Toronto, Ont.	S. L. Sutherland, Biggar, Sask.	M. S. Weatherburn, Ottawa
Gilles Rousseau, Québec	Jean-Claude Simard, St-Nicholas, P.Q.	S. J. Swift, St. Catharines, Ont.	J. C. Weaver, Madoc, Ont.
J. F. Rovet, Toronto	L. M. Simard, Montréal	J. A. Sybesma, Edmonton	A. R. Weber, Thunder Bay, Ont.
J. E. Rowcroft, Burnaby, C.-B.	L. M. Simerl, Toronto	F. J. A. Szabo, Edmonton	Joel Weiner, Ottawa
Gérald Roy, St-Léonard, P.Q.	Pierre Simon, Westmount, P.Q.	Yvette Szmidt, Toronto	R. J. Weiss, Toronto
Jean-Yves Roy, Arthabaska, P.Q.	P. J. Simoni, Don Mills, Ont.	G. D. Taylor, Edmonton	J. D. Welland, Hamilton, Ont.
Georges Royer, Ottawa	W. S. Skakoon, Windsor, Ont.	F. J. A. Szabo, Edmonton	D. M. Wells, Hamilton, Ont.
Morty Rozanski, Montréal	M. B. Skapa, Coppermine, T. N.-O.	Gerhard Teuscher, Dundas, Ont.	H. G. Wells, Hamilton, Ont.
J. R. Rudrum, Burnaby, C.-B.	R. A. Skelton, London, Ont.	B. M. Thawn, London, Ont.	B. M. Welsh, Toronto
C. N. Russell, St. James, Man.	J. P. Skosnik, Burnaby, C.-B.	François Thérien, Trois-Rivières, P.Q.	D. M. Weppler, Vancouver
Philip Sabetti, Hamilton, Ont.	D. B. Smith, Toronto	Réal Thivierge, Port-Afred, P.Q.	M. W. Westmacott, London, Ont.
Luce Saint-Germain, St-Hyacinthe, P.Q.	D. B. Smith, Oakville, Ont.	E. D. Thomas, Kitchener, Ont.	D. E. Westney, Pickering, Ont.
Louis St-Arnaud, Québec	D. G. O. Smith, Vancouver	W. P. Thompson, Winnipeg	James Whalen, Chibougamau, P.Q.
Louis St-Onge, McMasterville, P.Q.	D. L. E. Smith, Peterborough, Ont.	B. G. Thomson, Weston, Ont.	R. B. Wheaton, Toronto
Clovis St-Pierre, Montréal	E. K. Smith, Winona, Ont.	J. E. Thomson, Toronto	Kenna Whitaker, Dartmouth, N.-É.
Paul St-Pierre, North Hatley, P.Q.	I. I. Smith, Concord, Ont.	P. D. Tomlinson, Toronto	J. K. White, Sarnia, Ont.
J. E. Sait, Burnaby, C.-B.	I. R. Smith, Montréal	R. F. Tomlinson, Ottawa	M. W. Whybrow, Victoria, C.-B.
J. N. Samson, Shawinigan, P.Q.	J. A. Smith, Toronto	N. A. Townsend, Toronto	Margaret Williamson, Toronto
Luce Samson-Gaudreau, Montréal	M. W. A. Smith, Vancouver	T. D. Traves, Toronto	C. R. M. Wilson, Willowdale, Ont.
L. S. Sandomirsky, Regina	P. M. Smith, Kingston, Ont.	J. M. Treadwell, Ottawa	D. A. Wilson, Toronto
G. D. Sarginson, Ottawa	S. A. Smith, Vancouver	Gaëtan Tremblay, Québec	H. E. Wilson, Vancouver
S. I. Saud, Toronto	D. K. D. Smyth, Weston, Ont.	Boris Trnavskis, Calgary	L. S. Wilson, Edmonton
C. P. Sauder, Toronto	P. G. Sneed, Vancouver	Lise Trochu, Montréal	M. C. Wilson, Moncton
Jules Savaria, Ste-Julie-de-Verchères, P.Q.	R. E. Snider, Westmount, P.Q.	J. H. Tuck, St-Jean, T.-N.	S. F. Wilson, Toronto
François Savignac, Berthierville, P.Q.	R. M. Snukal, Vancouver	Sari Tudiver, Montréal	S. J. Wilson, London, Ont.
N. V. Schaefer, Richmond, C.-B.	Antoine Soare, Montréal	B. E. Turner, Victoria (C.-B.)	K. N. Windsor, Fredericton
B. T. Schaubman, Toronto	C. R. Sordani, Kitchener, Ont.	D. M. Turner, Winnipeg	C. L. J. Winn, Waterloo, Ont.
R. P. Schlegel, Windsor, Ont.	J. R. Sorfleet, Fredericton	J. P. Turtle, Saskatoon	Alexander Wolf, Muirkirk, Ont.
R. T. Schmitke, Dartmouth, N.-E.	P. L. D. Southam, Ottawa	E. R. Twose, Toronto	J. S. Wolfe, Guelph, Ont.
M. L. Schoenfeld, Vancouver	Norman Spector, Montréal	W. B. Tyler, Edmonton	S. F. Wolfe, Toronto
D. D. Schreck, Vancouver	W. R. Spence, Toronto	J. R. Tysall, Brampton, Ont.	W. H. C. Wong, Brossard, P.Q.
F. J. Schryer, Scarborough, Ont.	H. J. Spooner, Saskatoon	B. R. Usher, Rexdale, Ont.	L. E. Wood, Toronto
J. S. Schwartz, Winnipeg	H. J. Stanislawski, St-Laurent, P.Q.	K. R. R. Valliant, Toronto	J. A. Woodsworth, Toronto
D. C. Seale, Lennoxville, P.Q.	T. B. Stanley, Vancouver	Marc Vallières, Québec	A. C. M. Wootton, Victoria, C.-B.
B. K. L. Sedgwick, North Surrey, C.-B.	J. J. Stapleton, Grandfalls, T.-N.	J. W. Van Kirk, Edmonton	C. E. Wootton, Victoria, C.-B.
Thomas Seeborn, Knowlton, P.Q.	M. A. Steeves, Toronto	Michel van Schendel, Montréal	Adèle Worland, Toronto
S. J. Segalowitz, Montréal	H. M. Stegemann, Kingston, Ont.	K. H. Veltman, Caledon, Ont.	Tatiana Worobec, Winnipeg
Serge Séguin, Montréal	R. D. Steinberg, Downsview, Ont.	Michel Verdon, Foster, P.Q.	A. M. Wrinkle, Vancouver
William Shafir, Montréal	Alfred Steinberg, Hamilton, Ont.	M. R. Vernet, Kingston, Ont.	W. C. Wyman, Toronto
P. D. Shapiro, Westmount, P.Q.	Anthony Stephenson, Toronto	René Verreault, Montréal	C. J. Yeo, Winnipeg
G. C. Sharman, Kingston, Ont.	R. P. G. Steven, Vancouver	B. L. Vigod, Kingston, Ont.	A. H. Young, Toronto
H. E. Sharman, St. Boniface, Man.	V. M. Stewart, London, Ont.	D. W. J. Vincent, Hamilton, Ont.	D. A. Young, Toronto
B. A. Shaw, London, Ont.	R. M. Stirling, Regina	Alain Vinet, Montréal	F. D. Young, Toronto
R. P. Shaw, Vancouver	L. D. Stokes, Halifax	C. V. Von Baeyer, Ottawa	C. K. A. Yu, Toronto
G. A. Sheehan, Sudbury, Ont.	J. C. Storm, Vancouver	A. A. D. Wachtel, Montréal	Michael Zarb, Cobble Hill, C.-B.
M. O. Sheehan, Toronto	J. N. Strayer, Burnaby, C.-B.	D. B. Wagner, Sudbury, Ont.	P. H. F. Zettel, Preston, Ont.
H. M. Shefrin, Winnipeg	P. A. Street, Toronto	M. J. Wagner, Montréal	F. A. Zorziito, Windsor, Ont.
	A. H. Stryd, Calgary	Laurence Walker, Edmonton	

Appendice 2

Subventions de recherche (moins de \$5,000)

Lewis W. Abbott, Guelph	Archéologie	\$3,227
Alan D. Aberbach, Simon Fraser	Histoire	1,534
Jan Adam, Calgary	Science économique	600
Lionel Adey, Victoria	Anglais	751
Aziz Ahmad, Toronto	Histoire	2,530
Ashok Narhar Aklujkar, Colombie-Britannique	Langues asiatiques et littérature	3,500
Helen B. Akrigg, Colombie-Britannique	Géographie	2,100
Elisabeth Alford, Toronto (2 subventions)	Archéologie	2,525
William H. Alkire, Victoria	Anthropologie	3,040
Keith Alldritt, Colombie-Britannique	Anglais	2,768
Peter R. Allen, Toronto	Anglais	355
Reginald E. Allen, Toronto	Philosophie	2,525
Antony Alpers, Queen's	Anglais	343
Santokh S. Anant, Lethbridge	Psychologie	1,356
Prosper André, Montréal	Études slaves	1,960
C. W. Andrews, Memorial	Histoire	3,600
Marcel M. Angenot, McGill	Français	1,280
Douglas C. Anglin, Carleton	Sciences politiques	3,670
Thomas E. Appleton, Ottawa, Ont.	Histoire	2,790
Rose-Marie Arbour-Mayrand, Québec, (MII)	Architecture	4,140
Barry Argyle, York	Études sur le Commonwealth	1,162
Abraham J. Arnold, Winnipeg, Man.	Histoire	4,638
Douglas A. L. Auld, Guelph	Science économique	1,200
Terence Bailey, Colombie-Britannique	Musique	1,286
Janos M. Bak, Colombie-Britannique	Histoire	1,500
Alan M. Baker, Toronto	Géographie	1,680
Donald N. Baker, Waterloo	Histoire	2,000
T. R. Balakrishnan, Western Ontario	Démographie	4,824
Aloysius Balawyder, St-François Xavier	Histoire	3,532
Bernd Baldus, Toronto	Sociologie	2,100
Alexander Balisch, Memorial	Histoire	2,600
Carl P. A. Ballstadt, McMaster	Littérature canadienne	1,400
Nobuya Bamba, McGill	Histoire	4,600
Glynn R. Barratt, Carleton	Russe	1,225

Anthony A. Barrett, Colombie-Britannique	Études classiques	\$1,123
James H. Baler, Waterloo	Géographie	2,565
Edmond M. Beame, McMaster	Histoire	1,594
David R. Beasley, New York, N.Y.	Anglais	1,770
J. M. Beattie, Toronto	Histoire	4,800
André Beautieu, Laval	Informatique	1,785
Brenda E. F. Beck, Colombie-Britannique	Anthropologie	4,802
Charles H. Bedford, Toronto	Langues slaves et littérature	2,390
John G. Bellamy, Carleton	Histoire	1,375
Robert L. Bennett, Saskatchewan (Regina)	Histoire	1,800
William C. Berman, Toronto	Histoire	2,300
André Bernard, Québec	Sciences politiques	4,850
Allen Bernholtz, Montréal	Architecture	4,767
Bernard Bernier, Montréal (2 subventions)	Anthropologie	4,750
Ivan T. A. Bernier, Laval	Droit	2,000
Herbert B. Berry, Saskatchewan (Saskatoon)	Anglais	1,718
John Widdup Berry, Queen's	Psychologie	4,091
Gordon W. Bertram, Victoria (2 subventions)	Histoire	5,041
Marie-Andrée Bertrand, Montréal	Criminologie	2,125
Michael R. Best, Victoria	Anglais	1,175
Bernard Beugnot, Montréal	Français	1,840
Kul B. Bhatta, Western Ontario	Science économique	2,500
Elizabeth Bieman, Western Ontario	Anglais	845
Richard M. Bird, Toronto	Science économique	4,760
Robindra K. Biswas, York	Anglais	1,845
Warren J. Blackman, Calgary	Science économique	880
Jack S. Blocker Jr., Western Ontario	Histoire	230
Gerald T. Bloomfield, Guelph	Géographie	2,820
Charles D. Boak, Calgary	Français	2,989
Ronald Bodkin, Western Ontario	Science économique	4,904
Robert Boily, Montréal	Sciences politiques	2,160
David E. Bond, Colombie-Britannique	Science économique	300
Robert M. Bone, Saskatchewan (Saskatoon)	Géographie	250
Jacques Bordaz, Montréal	Anthropologie	2,344

Willy A. Borgeaud, Ottawa	Linguistique	\$2,841
P. A. R. Bouissac, Toronto	Français	1,924
Mark Boulby, Colombie-Britannique	Allemand	2,200
Hennelle Bourque, Ottawa	Histoire	50
Desmond G. Bowen, Carleton	Histoire	1,940
Frederick Bowers, Colombie-Britannique	Philosophie	4,065
Lawrence J. Brainard, Victoria (C.-B.)	Science économique	1,447
Michael Brecher, McGill	Sciences politiques	3,650
Peter Brock, Toronto	Histoire	2,593
H. Allen Brooks, Toronto	Histoire	1,745
Clifford M. Brown, Carleton	Histoire	2,134
Malcolm C. Brown, Carleton	Science économique	462
Virginia Brown, Toronto	Etudes classiques	987
Gerald P. Browne, Carleton	Histoire	1,992
Iain A. F. Bruce, Memorial	Histoire	960
Michel Brulé, Montréal	Sociologie	379
Thomas C. Bruneau, McGill	Sciences politiques	1,730
John N. Buchanan, Guelph	Histoire	2,400
Bohdan B. J. Budurowycz, Toronto	Langues slaves et littérature	2,510
Macdonald Burbidge, Vancouver, C.-B.	Sciences politiques	600
Ernest S. Burch, Manitoba	Anthropologie	3,700
Lawrence P. Burns, Fondation Glenbow, Calg.	Histoire	3,500
Kenneth O. L. Burridge, Colombie-Britannique	Anthropologie	2,300
William S. Bush, Western Ontario	Français	876
John E. Butterworth, Colombie-Britannique	Informatique	4,400
Lorenzo Cadieux, Laurentienne	Histoire	3,385
Carlo Calderola, Alberta	Sociologie	3,052
William J. Callahan, Toronto	Histoire	2,150
Angus Cameron, Toronto	Anglais	2,678
Ian Lachlan Campbell, Sir George Williams	Sociologie	1,770
Brigham Y. Card, Alberta	Sociologie	2,700
James M. S. Careless, Toronto	Histoire	599
Hans Carol, York	Géographie	2,500
John R. Cartwright, Western Ontario	Sciences politiques	1,760

Frederick I. Case, Toronto	Français	\$2,445
Thérèse F. Casgrain, Montréal, P.Q.	Histoire	4,211
John E. Chamberlin, Toronto	Anglais	1,825
Yunshik Chang, Colombie-Britannique	Sociologie	4,900
Réjane Charles, Montréal	Etudes urbaines	4,896
William E. Christian, Mount Allison	Sciences politiques	2,205
Alberta Ciria, Simon Fraser	Sciences-politiques	2,880
Andrew C. T. Clark, Laval	Anglais	1,710
Raymond J. Clark, Memorial	Etudes classiques	779
Thomas R. Cleary, Victoria	Anglais	2,070
W. L. Cleveland, Simon Fraser	Histoire	4,140
H. Peter Clive, Carleton	Français	1,050
Gianzenzo P. Clivio, Toronto	Italien	3,379
Robert Cluett, York	Anglais	335
Werner Cohn, Colombie-Britannique	Anthropologie	3,038
Joy Cohnstaedt, Lumsden, Sask.	Anthropologie	881
Douglas L. Cole, Victoria	Histoire	2,011
Jean Cole, Peterborough, Ont.	Histoire	1,350
Paulette Collet, Toronto	Littérature canadienne	550
Neville E. Collinge, Toronto	Etudes classiques	1,280
Thomas J. Collins, Western Ontario	Anglais	1,210
Neil Compton, Sir George Williams	Anglais	2,800
Odette M. Condemine, Carleton	Français	3,715
Eung-do Cook, Carleton	Linguistique	1,680
Fraser B. Cooper, York	Philosophie	1,015
Parzival Copes, Simon Fraser	Science économique	4,400
Fleur-Ange Cormier, McGill	Français	1,802
John Corner, Vernon, C.-B.	Archéologie	3,582
Samuel W. Corrigan, Manitoba	Anthropologie	4,902
Edward L. Costigan, Toronto	Anglais	1,860
David Reese Counts, McMaster	Anthropologie	3,750
Michael J. Craton, Waterloo	Histoire	4,955
Ronald W. Crowley, Queen's	Science économique	4,294
N. Ross Crumrine, Victoria (C.-B.)	Histoire	2,891

Robert D. Cuff, York	Histoire	\$2,383
Margaret N. Cull, Victoria (C.-B.)	Anglais	1,700
Stanislaw Czamanski, Dalhousie	Science économique	3,900
J. P. Das, Alberta	Psychologie	200
R. I. K. Davidson, Toronto	Histoire	1,800
Ted (E. E.) Day, Chatham, Ont.	Histoire	3,911
Christopher W. Dearden, McGill	Etudes classiques	2,705
Louise Dechene, Ottawa	Histoire	2,400
Matthieu Dedurand, Montréal	Etudes classiques	1,400
Hans Bart De Groot, Toronto	Anglais	3,322
Jan De Groot, Montréal	Archéologie	4,800
Ann B. Denis, Bishop's	Sociologie	1,100
Michael Denny, Toronto	Science économique	4,390
Ronald B. De Sousa, Toronto	Philosophie	1,120
Don D. Detomasi, Calgary	Science économique	4,714
Leslie Dewart, Toronto	Etudes islamiques	4,620
Mary L. Dietz, Windsor	Psychologie	500
Luis A. Diez, Lakehead	Anglais et espagnol	3,300
Jean Dimakis, Montréal	Histoire	3,019
Léon Dion, Laval (2 subventions)	Sciences politiques	8,470
Giuseppe Di Stefano, McGill	Français	1,810
William A. C. H. Dobson, Toronto	Linguistique	2,094
George B. Doern, Carleton	Sciences politiques	1,500
Jacques Dofny, Montréal	Sociologie	4,090
Lubomir Dotezel, Toronto	Linguistique	425
Nicholas J. D'Ombrain, Cambridge, Mass.	Histoire	1,260
Stillman Drake, Toronto	Histoire des sciences	3,800
Jean-François M. Drouilly, Montréal	Etudes slaves	2,450
Ian M. Drummond, Toronto	Histoire	2,473
Jean-Claude Dubé, Ottawa	Histoire	1,924
Stephanie Z. Dudek, Montréal	Psychologie	1,050
Alfred Dumais, Laval	Sociologie	2,550
William B. Dunphy, Toronto	Philosophie	1,800
Jean-Pierre Duquette, McGill	Français	2,000

John W. Durnford, McGill	Droit	\$2,000
René Dussault, Montréal	Sciences politiques	4,550
Donald G. Dutton, Colombie-Britannique	Psychologie	2,600
Edgar S. Efrat, Victoria	Sciences politiques	2,315
Michael J. Egan, Colombie-Britannique	Anthropologie	2,790
Modris Eksteins, Toronto	Histoire	2,849
David J. Ekins, Colombie-Britannique	Sciences politiques	4,560
Roger Lee Emerson, Western Ontario	Histoire	602
George S. Emmerson, Western Ontario	Histoire	2,301
Geoffrey F. Engholm, Lakehead	Sciences politiques	1,834
José Escobar, Toronto	Espagnol	1,719
David R. Evans, Calgary	Psychologie	4,202
Robert G. Evans, Colombie-Britannique	Science économique	2,155
Leonard J. Evenden, Simon Fraser	Géographie	2,941
Ulrich F. J. Eyck, Calgary	Histoire	3,583
Harold J. Faidding, Waterloo (2 subventions)	Sociologie	5,000
Lotty Fam, Carleton	Français	1,267
Fahmy F. Farag, Waterloo	Anglais	2,224
David R. Farrell, Guelph	Histoire	620
William C. Ferguson, Queen's	Anglais	1,600
Donald A. Fergusson, Syracuse, N.Y.	Musique	1,750
Philippe Ferland, Québec, P.Q.	Droit	1,750
John L. Finlay, Manitoba	Histoire	4,932
M. S. Finlay, Oxford, Angleterre	Philosophie	3,162
Gordon Ellis Finley, Colombie-Britannique	Psychologie	3,619
Donald G. Fischer, Saskatchewan (Saskatoon)	Psychologie	2,900
Thomas Flanagan, Calgary	Sciences politiques	2,636
Charles Fleischauer, Carleton	Français	1,204
William J. Folan, Carleton	Anthropologie	1,000
Richard F. Forbis, Calgary	Archéologie	998
Alberta F. Forcadas, Alberta	Langues romanes	3,000
Paul A. Fortier, Saskatchewan (Regina)	Français	650
Denton Fox, Toronto	Anglais	1,869
Antonio Franceschetti, Toronto	Italien	245

Karl E. Francis, Toronto	Géographie	\$4,970
Roberta Frank, Toronto	Anglais	1,310
B. Michael Frolic, York	Sciences politiques	4,520
John J. Furedy, Toronto	Psychologie	824
Maria Furstenwald, Colombie-Britannique	Allemand	2,500
Michael H. Futrell, Colombie-Britannique	Histoire	4,900
Jean Gagné, Montréal	Études médiévales	4,700
François-Marc Gagnon, Montréal	Histoire de l'art	4,445
Serge Gagnon, Ottawa	Histoire	1,810
William R. Gair, Nouveau-Brunswick	Anglais	1,012
Phillip G. Gardner, Memorial	Anglais	1,550
Barbara E. Garner, Carleton	Anglais	949
Gary R. Gates, Colombie-Britannique	Géographie	1,614
Ian J. Gentles, York	Histoire	2,175
Rolf A. George, Waterloo	Philosophie	1,910
Bianca Giacomini-Larivière, Montréal	Italien	2,668
James R. Gibson, York	Géographie	2,500
James M. Gilmour, McGill	Géographie	4,862
Raymond S. Ginger, Calgary	Histoire	1,124
Alexander V. Globe, Colombie-Britannique	Anglais	946
Walter Goffart, Toronto	Histoire	1,642
Robert B. Coheen, Carleton	Histoire	1,427
Jeronimo P. Gonzalez-Martin, Trent	Espagnol	1,638
Michael F. Goodchild, Western Ontario	Géographie	2,325
Michael Stephen Goodstadt, Western Ontario	Psychologie sociale	2,260
Donald K. Gordon, Guelph	Espagnol	2,000
Elliott Gose, Colombie-Britannique	Anglais	322
Robert D. Gould, Carleton	Allemand	3,674
Jed R. Graef, Toronto	Psychologie	4,075
Jack L. Granatstein, York	Histoire	3,835
Rudolph W. Grant, York	Sciences politiques	2,540
James Martin Gray, Nottingham, Angleterre	Anglais	250
Alan G. Green, Queen's	Science économique	2,300
Maria A. Green, Saskatchewan (Saskatoon)	Français	1,524

Gordon K. Greene, Western Ontario	Musique	\$1,160
Bryn Greer-Wootten, McGill	Géographie	3,900
Richard Gregor, Toronto	Histoire	900
Fernand Grenier, Laval	Géographie	3,620
Naomi E. S. Griffiths, Carleton	Histoire	3,183
Frederic J. Grover, Colombie-Britannique	Français	2,435
Shirley M. Gruner, Mount Saint Vincent	Histoire	602
Thomas N. Guinsburg, Western Ontario	Histoire	1,049
John A. Gunn, Queen's	Histoire	1,826
Julian Gwyn, Ottawa	Histoire	3,455
Rudolph E. Habenicht, Simon Fraser	Anglais	2,530
Agop Hacikyan, Collège Militaire Royal de St-Jean, P.Q.	Anglais	900
Deirdre Haines, Toronto, Ont.	Anglais	435
Roy Martin Haines, Dalhousie	Histoire	2,850
William H. Halewood, Toronto (2 subventions)	Anglais	2,200
Antony D. Hammond, McMaster	Anglais	4,280
Ronald Hamowy, Alberta	Histoire	4,150
John Davison Harbron, Toronto, Ont.	Sciences politiques	2,400
Patrick J. Harrigan, Waterloo	Histoire	1,955
Allan J. Hartley, Dalhousie	Anglais	1,583
Freda E. Hawkins, Toronto	Économie politique	4,598
Helen E. Haworth, Waterloo	Anglais	420
Kenneth A. Heard, Dalhousie	Sciences politiques	1,881
Jeffrey M. Heath, Toronto	Anglais	2,729
Trevor D. Heaver, Colombie-Britannique	Études administratives	2,865
Arnold D. P. Heeney, Ottawa, Ont.	Sciences politiques	4,500
Edmund Heier, Waterloo	Langues slaves et littérature	1,950
George Heiman, Toronto	Sciences politiques	2,400
Henry Heller, Manitoba	Histoire	3,537
Hermann Hetmuth, Trent	Anthropologie	2,850
Gustav Hermansen, Alberta	Archéologie	800
Peter L. Heyworth, Toronto	Anglais	2,369
Constance B. Hieatt, Western Ontario	Anglais	3,820
Leonidas E. Hill, Colombie-Britannique	Histoire	1,900

Matthew Hale Hill, Waterloo	Anthropologie	\$4,622
Samuel P. S. Ho, Colombie-Britannique	Science économique	3,825
Philip M. Hobler, Simon Fraser	Archéologie	3,389
Peter C. W. Hoffmann, McGill	Histoire	4,074
Robert A. Hohner, Western Ontario	Histoire	2,225
Edward A. Holdaway, Alberta	Education	4,200
John S. Holladay, Toronto	Archéologie	1,990
Robert F. Hopwood, Queen's	Histoire	3,600
Edgar Howarth, Alberta	Psychologie	1,500
Henri W. Hrayssi, Laurentienne	Droit	944
Andrew Hughes, Toronto	Musique	2,870
William Henry N. Hull, Brock	Politique	4,870
Edward J. Hundert, Colombie-Britannique	Histoire	150
Ferry C. Hunnius, Praxis Corporation, Toronto	Relations industrielles	1,972
Pierre Joseph Hurtubise, Saint Paul, (Ottawa)	Histoire	1,500
John F. Hutchinson, Simon Fraser	Histoire	1,900
John P. Huttman, Simon Fraser	Science économique	1,724
Frank Iacobucci, Toronto	Droit	1,050
Sidney H. Irvine, Western Ontario	Psychologie	1,149
Tareq Y. Ismael, Calgary	Sciences politiques	3,919
Milton Israel, Toronto	Histoire	1,974
Henry J. Jacek, McMaster	Sciences politiques	3,000
Anthony Jackson, Nova Scotia Technical College	Architecture	3,320
J. R. de J. Jackson, Toronto	Anglais	1,470
Robert J. Jackson, Carleton	Sciences politiques	1,526
Peter Jacobs, Nova Scotia Technical College	Architecture	2,500
Cornelius J. Jaenen, Ottawa	Histoire	1,681
Ellen M. Jastrebske, Saskatchewan (Saskatoon)	Psychologie	3,615
Brian A. Jenkins, Saskatchewan (Saskatoon)	Histoire	635
Marie O. Jentel, Laval	Archéologie	1,607
Kingsley J. Joblin, Toronto	Sciences religieuses	2,768
H. Thomas Johnson, Western Ontario	Science économique	1,284
Hubert C. Johnson, Saskatchewan (Saskatoon)	Histoire	2,364
Lee F. Johnson, Toronto	Histoire de l'art	2,030

Charles F. Johnston, Alberta	Histoire	\$4,906
David L. Johnston, Toronto	Droit	1,600
Douglas M. Johnston, Toronto	Sciences politiques	3,500
Hugh J. M. Johnston, Simon Fraser	Histoire	2,948
Raymond Joly, Laval	Français	1,871
Pauline A. Jones, Memorial	Psychologie	4,000
William J. Jones, Alberta	Histoire	1,970
Denis Juhel, Nouveau-Brunswick	Français	1,855
Satish C. Kapoor, Saskatchewan (Regina)	Histoire	4,100
Michael H. Kater, York	Histoire	2,097
John L. H. Keep, Toronto	Histoire	2,142
Louis G. Kelly, Ottawa	Linguistique	1,020
Christopher A. Kent, Saskatchewan (Saskatoon)	Histoire	2,090
Joan R. Kent, Colombie-Britannique	Histoire	1,982
Walter A. Kenyon, Royal Ontario Museum (2 subventions)	Archéologie	7,533
Inder N. Kher, Calgary	Anglais	2,702
Gordon D. Killam, York	Anglais	1,000
David B. King, Toronto	Education	1,875
Michael S. R. Kinnear, Manitoba	Histoire	700
Stanislav J. V. Kirschbaum, Queen's	Science économique	2,815
Walter Klaassen, Waterloo	Histoire	4,905
William Klassen, Manitoba	Histoire	4,800
Louis A. Knaffa, Calgary	Histoire	4,382
George Knox, Colombie-Britannique	Arts	2,326
Harold C. Knutson, Colombie-Britannique	Français	1,734
Polly Koczur, Sioux Lookout, Ont.	Archéologie	3,650
David Koulack, Manitoba	Psychologie	2,400
Ladis K. D. Kristol, Waterloo	Sciences politiques	1,795
Galina Kruberg, Toronto	Russe	2,000
Wladimir Krysinski, Carleton	Littérature	1,625
Robert V. Kubicek, Colombie-Britannique	Histoire	1,710
Pierre M. F. Kunstmann, Ottawa	Français	1,465
Manfred Kuxdorf, Waterloo	Allemand	2,105
Yvan Labelle, Laval	Sociologie	217

Friedhelm Lach, Montréal	Linguistique	\$1,960
Ronald D. Lambert, Waterloo	Sociologie	4,900
Ruth Landes, McMaster	Anthropologie	3,343
David F. Larder, Notre Dame (C.-B.)	Histoire	2,875
Pierre Laurette, Carleton	Français	892
Derek W. Lawrence, Dalhousie	Français	1,370
Jean Leduc, Québec	Français	1,745
Dong Y. Lee, Notre Dame (C.-B.)	Psychologie	1,070
Gilles R. Lefebvre, Montréal (2 subventions)	Linguistique	5,760
Pierre Lefranc, Laval	Histoire	1,746
Jean-Yves Le Guillou, Montréal	Linguistique	3,160
Hugh S. Lehman, Guelph	Philosophie	525
Lucien Lemieux, Montréal	Histoire	4,785
Vincent Lemieux, Laval	Sciences politiques	2,600
Antony Lentin, Waterloo	Histoire	1,760
Albert Leonard, Québec	Français	4,824
Ruth M. Levitsky, Waterloo	Anglais	1,349
Helen Liebel-Weckowicz, Alberta	Histoire	2,266
Elaine Limbrick, Victoria	Français	699
Camille Limoges, Montréal	Histoire	2,932
Isaiah A. Litvak, McMaster	Science économique	4,640
Jung-Chao Liu, McGill	Science économique	4,893
Trevor O. Lloyd, Toronto	Histoire	1,250
John A. Long, Lethbridge	Sciences politiques	1,395
Guy Lord, Montréal (2 subventions)	Sciences politiques	9,277
Victor Lotter, Guelph	Psychologie	4,195
George Luckyj, Toronto	Études slaves	4,324
Hugh D. Lumsden, Colombie-Britannique	Théâtre	1,555
Alastair A. MacDonald, Memorial	Anglais	2,640
David S. MacMillan, Trent	Histoire	2,650
William R. MacNaughton, Waterloo	Littérature	1,180
André Magnan, Ottawa	Français	1,160
Harry M. Makler, Toronto	Sociologie	450
Maria R. Maniates, Toronto	Musique	2,667

Albert Maniel, Laval	Latin	\$4,104
Mahmoud A. Manzalaoui, C.-B.	Anglais	2,715
James C. T. Mao, Colombie-Britannique	Gestion des affaires	4,860
Christian Marfels, Dalhousie	Science économique	2,314
Frederick J. Marker, Toronto	Anglais	2,105
Vladimir Markolic, Calgary	Archéologie	4,260
Ansonio Marras, Western Ontario	Philosophie	830
Antonio M. Marti, Western Ontario	Histoire	1,775
Gail M. Martin, Vancouver, C.-B.	Psychologie sociale	3,050
Robert Martin, Toronto, Ont.	Droit	1,500
Nelly Martinez, McGill	Espagnol	440
Guy H. Mary-Rousselière, Pond Inlet, T.N.-O.	Archéologie	1,150
Frank Marzari, Colombie-Britannique	Histoire	2,500
Mahmoud S. H. Marzouk, Acadia	Science économique	4,625
Meher K. Master, Manitoba	Droit	1,200
George Mathewson, McGill	Anglais	1,424
Edward J. F. Matte, Colombie-Britannique	Linguistique	186
Richard Mattessich, Colombie-Britannique	Études administratives	3,430
D. E. S. Maxwell, York	Anglais	55
John A. McClelland, Toronto	Français	1,500
James K. McConica, Toronto, Ont.	Histoire	4,325
W. W. McCutcheon, Ottawa, Ont.	Sociologie	176
Lynn McDonald, McMaster	Sociologie	4,900
Christopher J. McDonough, Toronto	Études classiques	2,228
Kenneth V. McDowell, Saskatchewan (Saskat.)	Psychologie	4,555
Andrew McGhie, Queen's	Psychologie	2,664
David McKeen, Sir George Williams	Histoire	1,960
Alastair T. McKinnon, McGill	Philosophie	1,500
John T. McLeod, Toronto	Sciences politiques	3,920
Colin H. H. McNairn, Toronto	Droit	1,900
Donald Edward McWilliams, Burlington, Ont.	Histoire	2,067
Gordon P. Means, McMaster	Sciences politiques	1,960
Robert A. Melvin, Western Ontario	Sciences politiques	3,477
Jean-Luc Mercie, Ottawa	Histoire de l'art	4,500

David Meyer, Manitoba	Anthropologie	\$2,412
Holly Middleton, Toronto, Ont.	Histoire	1,614
William Edgar K. Middleton, Vancouver, C.-B.	Histoire	3,415
Jean-Luc Migue, Québec (Québec)	Science économique	2,400
Edward H. Mikhail, Lethbridge	Anglais	2,380
Peter T. Millard, Saskatchewan (Saskatoon)	Anglais	1,186
Henry L. Minton, Windsor	Psychologie	500
Jean Miquet, Carleton	Français	790
John Money, Victoria (C.-B.)	Histoire	2,518
Marie Montpetit, Ottawa, Ont.	Histoire de l'art	2,562
Albert J. Morf, Québec, (Montréal)	Psychologie	3,000
Martin E. Morf, Windsor	Psychologie	2,430
Peter Morris, Institut canadien du film	Histoire du cinéma	4,983
Richard E. Morton, McMaster	Anglais	2,324
William L. Morton, Trent (2 subventions)	Histoire	2,430
Max E. Mote, Alberta	Sciences politiques	1,270
Jean-Claude Muller, Montréal	Anthropologie	1,122
Gordon R. Munro, Colombie-Britannique	Science économique	2,100
John H. A. Munro, Toronto	Science économique	500
Victor V. Murray, York	Études administratives	4,590
C. Roger Myers, Toronto	Psychologie	4,404
Peter F. Neary, Western Ontario	Histoire	1,400
Daniel A. Nelson, Royal Ontario Museum	Archéologie	4,917
Harold Nelson, Toronto	Histoire	2,284
Thomas M. Nelson, Alberta	Psychologie	2,500
Myrre B. Nevison, Colombie-Britannique	Psychologie	1,732
William H. New, Colombie-Britannique	Anglais	4,961
Ronald C. Newton, Simon Fraser	Histoire	1,980
John Greer Nicholson, McGill	Russe	2,814
David J. Niederauer, Colombie-Britannique	Français	2,200
Frances Nims, Toronto	Anglais	1,360
Colin J. Norman, Queen's	Anglais	1,855
Marion Norman, Alberta	Anglais	2,370
John S. North, Waterloo	Anglais	2,062

Douglas A. Odegard, Guelph	Philosophie	\$1,694
Robert O'Driscoll, Toronto	Anglais	1,340
John C. M. Ogelsby, Western Ontario	Histoire	4,170
Nicolas C. Oikonomides, Montréal	Histoire	2,800
Cyril O'Keefe, Loyola	Histoire	1,200
Ernest H. Oksanen, McMaster	Science économique	1,294
William A. Oliver, Toronto	Français	1,720
Frederika G. Oosterhoff, Winnipeg	Histoire	2,898
Jean Ouellette, Sir George Williams	Archéologie	1,164
Desmond Pacey, Nouveau-Brunswick	Anglais	1,500
Norman A. Page, Alberta	Anglais	761
Kristian S. Paidd, Queen's	Science économique	1,537
Sally E. Palmer, London, Ont.	Sociologie	350
Louis Parai, Western Ontario	Science économique	2,500
George L. Parker, Collège Militaire royal, (Kingston)	Histoire	865
J. H. Parker, Toronto	Espagnol	1,190
Reginald B. Parker, Toronto	Anglais	710
David S. J. Parsons, Saskatchewan (Saskatoon)	Anglais	2,399
Colin J. Partridge, Victoria (C.-B.)	Anglais	1,660
Pierre J. Payer, Mount Saint Vincent	Philosophie	650
John Philip Payne, Toronto	Allemand	1,738
Geoffrey B. Payzant, Toronto	Philosophie	720
Frank A. Peake, Laurentienne	Histoire	2,009
Bruce B. Peel, Alberta	Informatique	2,820
Pavel Pelikan, Toronto	Science économique	3,600
Amedeo G. Perroni, Alberta	Histoire	4,205
Graham Petrie, McMaster	Théâtre	2,445
Anthony G. Petli, Calgary	Anglais	2,380
Albert Pietersma, Toronto	Études classiques	1,595
Donald G. Pilgrim, York	Histoire	1,914
Roman Piontkovsky, Western Ontario	Russe	615
Ismail K. Poonawala, McGill	Langues asiatiques et littérature	3,005
Claire Pratt, Toronto, Ont.	Anglais	700

Christopher D. Pritchett, Saskatchewan, (Saskatoon)	Etudes classiques	\$1,124
Martin Puhvel, McGill (2 subventions)	Littérature comparée	2,581
Terence H. Qualter, Waterloo	Sciences politiques	3,900
Peter A. Quartermain, Colombie-Britannique	Anglais	3,370
Jean-Bernard Racine, Ottawa	Géographie	1,200
R. Radhakrishnan, Calgary	Linguistique	4,609
James A. Rallis, Toronto	Histoire	1,700
Antony N. Raspa, Dalhousie	Anglais	500
Ravi Ravindra, Dalhousie	Philosophie	1,010
Kenneth J. Rea, Toronto	Science économique	2,325
Brian O. K. Reeves, Calgary	Archéologie	4,900
Robert W. Reford, Stamford, Conn.	Sciences politiques	2,156
Roger E. Reynolds, Carleton	Histoire	2,863
Manfred Richter, Waterloo	Linguistique	3,282
Laure Riese, Toronto	Français	1,472
Arthur G. Rigg, Toronto	Etudes classique	1,107
Marcel Rioux, Montréal	Sociologie	1,200
John D. Ripley, McGill	Histoire du théâtre	1,200
Christina H. Roberts, Toronto (2 subventions)	Français	3,270
Frances M. P. Robinson, Colombie-Britannique	Histoire	2,850
Jonathan Robinson, McGill	Philosophie	2,855
Henry E. Rogers, Toronto	Linguistique	3,830
Timothy B. Rogers, Calgary	Psychologie	2,216
Aileen D. Ross, McGill	Sociologie	4,675
Ian S. Ross, Colombie-Britannique	Anglais	4,538
W. Gillies Ross, Bishop's	Géographie	\$25
Beryl Rowland, York	Anglais	1,960
Bruno Roy, Montréal	Etudes classiques	1,940
George F. Rude, Sir George Williams	Histoire	3,790
Robert Rumilly, Montréal, P.Q.	Histoire	3,000
Eric S. Rump, York	Anglais	2,714
Patricia H. Russell, Toronto	Anglais	1,018
Selwyn V. D. Ryan, York	Sciences politiques	2,000
Stanley W. Sadava, Loyola	Psychologie sociale	3,425

William J. Samarin, Toronto	Linguistique	\$2,400
Joseph W. Samuels, Western Ontario	Droit	4,359
Douglas E. Sanders, Windsor	Droit	2,150
Marjit S. Sandhu, Guelph	Sociologie	2,970
Giuseppe Scavizzi, Toronto	Histoire de l'art	2,541
Stanley Schiff, Toronto	Droit	2,800
Roll E. Schiewen, Guelph	Sociologie	2,270
Henry G. Schogt, Toronto	Linguistique	1,650
Brigitte Schroeder, Montréal	Sciences politiques	2,300
George A. Schultz, Manitoba	Histoire	1,635
Wolfgang M. Schultz, Alberta	Sociologie	2,879
Herbert Schutz, Brock	Allemand	1,680
Wilson E. Schwahn, Colombie-Britannique	Psychologie	2,000
David R. Schweitzer, Colombie-Britannique	Sociologie	900
Eric G. Schwimmer, Toronto	Anthropologie sociale	3,457
Ziska Schwimmer, Colombie-Britannique	Anthropologie	500
Robert L. Séguin, Rigaud, P.Q.	Ethnographie	2,340
Gordon R. Selman, Colombie-Britannique	Histoire	1,530
Pierre Senay, Québec, (Trois-Rivières)	Archéologie	4,900
Salya S. Sengupta, Waterloo	Science économique	2,490
Savitri J. Shahani, Guelph	Anthropologie	2,496
Corona Sharp, Western Ontario	Allemand	890
W. David Shaw, Toronto	Anglais	1,765
William R. J. Shea, Ottawa	Histoire	1,487
Louis J. Shein, McMaster	Littérature russe et philosophie	3,078
William G. Shelton, Victoria	Histoire	1,238
Robert W. Shirley, Toronto	Anthropologie	2,325
Alfred H. Siemens, Colombie-Britannique	Géographie	2,470
Yvan Simonis, Montréal	Anthropologie	2,110
Benjamin D. Singer, Western Ontario	Etudes des communications	2,720
Antoine Sirois, Sherbrooke	Français	1,360
Robin Skelton, Victoria (C.-B.)	Anglais	1,702
Richard Slobodin, McMaster	Anthropologie	2,058
David W. Smith, Toronto	Français	4,200

Frances K. Smith, Queen's	Histoire de l'art	\$2,100
Geoffrey S. Smith, Queen's	Histoire	1,500
Graham Smith, Colombie-Britannique	Histoire de l'art	2,100
Lawrence B. Smith, Toronto	Science économique	3,550
Leonard C. Smith, Nouveau-Brunswick	Archéologie	1,875
Peter S. Smith, Waterloo	Histoire	2,093
Ruth C. Smith, Ottawa, Ont.	Histoire	4,166
Dujka Smoje, Montréal	Musique	1,500
James G. Snell, Guelph	Histoire	1,921
Bernard Solasse, Laval	Relations industrielles	1,705
Mervyn G. C. Sprung, Brock	Philosophie	1,760
Charles P. Stacey, Toronto	Histoire	1,498
Robert M. Stamp, Calgary	Histoire	1,557
Joseph R. Starobin, York	Sciences politiques	3,674
Guy P. F. Steed, Simon Fraser	Géographie	4,100
David W. Steadman, McGill	Français	430
Richard A. Steffy, Waterloo	Psychologie	4,980
Michael B. Stein, McGill	Sciences politiques	825
Dieter Steiner, Waterloo	Géographie	4,800
Gilbert A. Steller, Laurentienne	Histoire urbaine	1,037
William N. Stephens, Dalhousie	Anthropologie	4,074
Roger Ioan Stephens Jones, Carleton	Anglais	1,506
Paul D. Stevens, York (2 subventions)	Histoire	5,418
Christina Duif Stewart, Toronto	Anglais	2,847
John D. Stewart, Queen's	Histoire de l'art	1,505
Pamela Stewart, McGill	Sciences politiques	1,738
Emilie Stichling, Carleton	Slaves	2,360
Peter Stingelin, Waterloo Lutheran	Histoire	2,437
Margaret M. Stobie, Manitoba	Anglais	4,886
Peter L. Storck, Royal Ontario Museum	Archéologie	2,981
Arthur G. Storey, Calgary	Psychologie	2,835
Waclaw W. Straka, Guelph	Histoire	3,806
Margaret Street, Colombie-Britannique	Histoire	1,977
Clemens J. Stroick, Ottawa	Philosophie	1,450

Donald D. Stuart, Memorial	Anglais	\$ 817
Johanna H. Stuckey, York	Etudes classiques	1,600
Richard D. Sullivan, Saskatchewan (Saskatoon)	Histoire	2,100
Leonard W. Sumner, Toronto	Philosophie	1,425
Robin J. W. Swales, Saskatchewan (Regina)	Histoire	2,000
Michael J. Sydenham, Carleton	Histoire	1,450
Lazlo Szabo, Nouveau-Brunswick	Linguistique	3,000
Frank Talmage, Toronto	Histoire	3,996
Insup Taylor, York	Psychologie	2,097
Peter A. Taylor, Colombie-Britannique	Anglais	515
John H. Terlioth, Alberta	Théâtre	4,849
Hanna V. Terlecka, Vancouver, C.-B.	Histoire	2,274
Annelise Thimme, Alberta	Histoire	2,800
Pierre H. Thomas, Laval	Architecture	2,192
John N. Thompson, Western Ontario	Histoire	3,980
H. G. Thorburn, Queen's	Sciences politiques	3,000
Etienne D. G. Tiffo, Montréal	Etudes classiques	3,244
Hamilton B. Timothy, Western Ontario	Histoire	1,019
Clarence Tracy, Acadia	Anglais	1,092
Gordon L. Tracy, Western Ontario	Allemand	1,000
Tam T. Tran, Laval	Archéologie	700
Charles Travis, Calgary	Philosophie	1,446
André Tremblay, Ottawa	Droit	3,740
Marcel Trudel, Ottawa	Histoire	1,445
James Tuck, Memorial	Anthropologie	4,000
Pavel Turcan, Montréal	Science économique	1,930
Christopher J. G. Turner, McMaster	Langues slaves et littérature	851
L. F. S. Upton, Colombie-Britannique	Histoire	1,890
Philippe Uren, Carleton	Sciences politiques	2,050
Renate Usmani, Mount Saint Vincent	Théâtre	1,340
Thomas E. Vadney, Manitoba	Histoire	1,700
Francis G. Vallée, Carleton	Sociologie	2,474
Lionel Vallée, Montréal	Anthropologie	800
Frederick Vaughan, Guelph	Sciences politiques	2,510

Edmund W. Vaz, Waterloo (2 subventions)	Sociologie	\$2,760
Philip E. Vernon, Calgary	Psychologie	1,000
Raymond Vezina, Laval	Histoire de l'art	2,670
Joseph L. Vida, Saskatchewan (Saskatoon)	Allemand	3,640
Neil J. Vidmar, Western Ontario	Psychologie	1,490
Brian L. Villa, Ottawa	Histoire	3,384
Petra Von Morstein, Calgary	Philosophie	4,345
Michael B. Walbank, Calgary	Etudes classiques	2,337
Eric Waldman, Calgary	Sciences politiques	2,465
Terence J. Wales, Colombie Britannique	Science économique	4,500
Ralph S. Walker, McGill	Anglais	2,200
Michael D. Wallace, Colombie-Britannique	Sciences politiques	2,400
Andrew M. Watson, Toronto	Economie politique	1,750
Stanley G. S. Watson, Calgary	Anthropologie	4,714
Sally M. Weaver, Waterloo	Anthropologie	1,310
Jill Rosemary Webster, Toronto	Espagnol	1,239
Donald J. Weeren, Saint Mary's	Education	442
Malcolm S. Weinstein, York	Psychologie	280
Cyril Welch, Mount Allison	Philosophie	871
John C. Weldon, McGill	Science économique	2,000
Barry Wellman, Toronto	Sociologie	2,300
Robert P. Welsh, Toronto	Histoire	4,360
Rolf J. Wesche, Ottawa	Géographie	1,799
C. F. J. Whabell, Western Ontario	Géographie	505
George J. Wherrett, Ottawa, Ont.	Histoire	2,050
Edward A. Whitcomb, St-François Xavier	Histoire	750
Herbert D. White, Ohio, E.-U.	Architecture	2,900
Ruth L. White, Colombie-Britannique	Histoire	4,829
Frank H. Whitman, Colombie-Britannique	Anglais	2,749
Charles Whittaker, Alberta	Histoire	3,200
John A. Whittle, Lakehead	Allemand	3,250
Brahm Wiesman, Colombie-Britannique	Histoire	4,362
Donovan Williams, Calgary	Histoire	4,688
Alan D. Wilshe, Guelph	Français	2,164

James W. Wilson, Waterloo	Etudes urbaines et régionales	\$ 971
Gilbert R. Winham, McMaster	Sciences politiques	3,890
Frederick E. Winter, Toronto	Architecture	2,965
Patricia M. Wolfe, Colombie-Britannique	Linguistique	1,300
Christoph J. Wolff, Toronto	Musique	2,014
John S. Wood, Toronto	Français	1,672
John H. Woods, Toronto	Philosophie	1,580
Anthony C. Wright, Queen's	Etudes slaves	2,155
David O. Wurfel, Windsor	Sciences politiques	256
Gopal J. Yadav, Colombie-Britannique	Science économique	4,900
Douglas C. C. Young, McMaster	Etudes classiques	2,000
Robert J. Young, Winnipeg	Histoire	2,000
Mark W. Zacher, Colombie-Britannique	Sciences politiques	2,000
Donald A. Zell, Saskatchewan (Regina)	Philosophie	3,264
William M. Zuk, Manitoba	Anthropologie	1,321

Appendice 3

Portefeuille au 31 mars 1971

Caisse de dotation

Obligations du Canada

\$ 2,700,000	Canada	6½ %	1er juil. 1973
600,000	Canada	6¼ %	1er déc. 1973
250,000	Canada	7¼ %	1er juil. 1975
1,500,000	Canada	7¼ %	15 déc. 1975
350,000	Canada	6¼ %	1er avril 1980

Obligations des provinces ou garanties par les provinces

\$ 500,000	Alberta	8½ %	15 avril 1990
250,000	Alberta	8¼ %	16 nov. 1990
100,000	Alberta Municipal Finance Corp.	8½ %	1er juin 1990
125,000	Alberta Municipal Finance Corp.	7¼ %	15 mars 1993
425,000	British Columbia Hydro	5¼ %	18 avril 1991
200,000	British Columbia School Districts	6¼ %	1er nov. 1986
625,000	PGE Railway	5¼ %	1er juin 1991
250,000	PGE Railway	6 %	15 avril 1992
300,000	Manitoba Telephone System	7¼ %	15 fév. 1974
75,000	Manitoba Telephone System	5¼ %	1er déc. 1984
150,000	Manitoba Telephone System	7 %	15 fév. 1993
750,000	Manitoba Hydro	6¼ %	1er oct. 1986
450,000	Manitoba Hydro	9 %	1er avril 1990
275,000	Manitoba Hydro	7¼ %	1er août 1993
250,000	Nouveau-Brunswick	9½ %	2 mars 1990
100,000	Nouveau-Brunswick	6½ %	15 fév. 1992
200,000	New Brunswick Hydro	5½ %	1er nov. 1993
420,000	New Brunswick Hydro	5½ %	15 juin 1994
175,000	East Coast Smelting	7¼ %	15 août 1987
90,000	Dominion Steel Corporation	5¼ %	1er juin 1984
600,000	Ontario	5½ %	15 avril 1997
300,000	Ontario Hydro	8½ %	15 sept. 1976
580,000	Ontario Hydro	5 %	15 juin 1993
500,000	Ontario Hydro	7 %	18 sept. 1992
550,000	Québec	6¼ %	1er avril 1992
125,000	Hydro-Québec	6½ %	1er fév. 1990
680,000	Hydro-Québec	5 %	15 fév. 1995

105,000	Quebec Power Corporation	6¼ %	1er sept. 1982
200,000	Jewish Hospital	6¼ %	1er mars 1992
500,000	Saskatchewan	7¼ %	15 août 1988

Obligations des municipalités

\$ 50,000	Corner Brook	5¼ %	1er déc. 1977
250,000	Edmonton	9¼ %	1er sept. 1990
300,000	Halifax	9¼ %	1er avril 1990
300,000	Jacques Cartier	6 %	1er juin 1986
100,000	Jacques Cartier	6 %	1er oct. 1991
400,000	Laval	6 %	1er nov. 1985
100,000	Laval	7 %	1er mars 1987
200,000	Montréal	5½ %	1er mars 1979
500,000	Montréal	5¼ %	1er juin 1989
250,000	Montréal	9½ %	1er déc. 1990
1,000,000	Montréal	5¼ %	1er mars 2004
1,340,000	Place des Arts	5¼ %	15 avril 2005
100,000	Place des Arts	6¼ %	1er juin 2006
100,000	Regina	6 %	31 déc. 1990
200,000	Saskatoon	6 %	1er mars 1991
200,000	Saskatoon	6¼ %	1er juil. 1991
175,000	Toronto Metro	6¼ %	15 juin 1987
425,000	Toronto Metro	7¼ %	1er mai 1988
50,000	Toronto Metro	7½ %	1er mars 1991
124,000	Vancouver Sewer District	5½ %	16 nov. 1985
300,000	Winnipeg Metro	5½ %	2 déc. 1988

Obligations de sociétés

\$ 250,000	Asbestos Corp.	9¼ %	15 juil. 1990
250,000	Banque de Nouvelle-Ecosse	7 %	15 oct. 1987
250,000	B. C. Forest Products	9¼ %	3 nov. 1992
250,000	B.C. Telephone	9½ %	1er avril 1990
200,000	Bell Canada	9½ %	14 août 1990
250,000	Bell Canada	7½ %	1er nov. 1991
300,000	Bell Canada	8 %	15 mars 1992
250,000	B.P. Refineries Ltd.	5¼ %	1er oct. 1986

200,000	Canadien Pacifique	8% %	1er fév. 1992
300,000	Canadian Pacific Securities	9% %	1er oct. 1990
500,000	Canadian Utilities	7¼ %	15 mai 1988
142,000	Carlingwood Properties	6½ %	1er fév. 1990
100,000	Central Covenants	5% %	1er mars 1985
100,000	Central Covenants	6¼ %	1er sept. 1990
29,000	Chinook Shopping Centre	6½ %	15 juin 1989
400,000	Consumers Gas (convertibles)	5½ %	1er fév. 1989
100,000	Couvrette et Provost	6% %	15 janv. 1985
56,000	Doctors Hospital	7% %	15 mai 1981
200,000	Dominion Foundries	9% %	1er fév. 1991
495,000	Domaine d'Iberville	7¼ %	1er mai 1998
100,000	Dunlop Rubber	7¾ %	15 fév. 1987
200,000	Durham Leaseholds	6¾ %	1er janv. 1998
500,000	Eaton Acceptance	8¾ %	15 juil. 1974
65,000	Exquisite Form	6¼ %	1er déc. 1982
500,000	Falconbridge Nickel	7¾ %	24 fév. 1991
50,000	Fournier Autobus	7% %	1er mai 1972-73
200,000	General Mortgage Service	6¾ %	15 oct. 1972
50,000	General Wire and Cable	6¾ %	15 fév. 1985
550,000	Gulf Oil	8½ %	1er déc. 1989
250,000	Hall Corporation	6¼ %	1er juin 1984
100,000	Hamel Transport	7% %	1er fév. 1972-74
100,000	Hudson's Bay Acceptance	6% %	1er sept. 1980
275,000	Hudson's Bay Acceptance	9½ %	2 mars 1989
500,000	Industrial Acceptance	8¼ %	1er mai 1974
75,000	Industrial Acceptance	5¾ %	15 nov. 1981
25,000	Industrial Acceptance	6¾ %	15 août 1984
250,000	Industrial Acceptance (convertibles)	7% %	1er nov. 1985
250,000	Industrial Acceptance	9½ %	15 oct. 1992
400,000	Imasco Ltd.	8½ %	15 mars 1991
200,000	International Nickel	9¼ %	1er oct. 1990
350,000	Interprovincial Pipe Line	9¾ %	1er déc. 1990
200,000	Interprovincial Steel Corp.	6½ %	15 août 1985

300,000	Ivanhoe Corporation	6¾ %	1er juin 1991
280,000	Labatt Breweries	9¼ %	1er sept. 1990
86,000	Leeds Development	6¾ %	30 sept. 1988
500,000	Mobiloil Ltd.	7¾ %	15 mars 1973
49,000	Newfoundland Light & Power	7% %	1er mai 1965
100,000	Niagara Finance	7¼ %	30 juin 1972
100,000	Niagara Finance	5¾ %	15 avril 1984
250,000	Niagara Finance	5¾ %	1er mai 1985
250,000	Niagara Finance	7½ %	1er déc. 1986
250,000	Niagara Mortgage & Loan	9¼ %	15 déc. 1990
250,000	Noranda Mines	7½ %	1er oct. 1988
205,000	Noranda Mines	9¼ %	15 oct. 1990
150,000	Northern & Central Gas	6½ %	1er juin 1988
275,000	Northern & Central Gas	8% %	1er août 1989
275,000	Northern & Central Gas	9 ¾ %	15 janv. 1991
250,000	Northern Electric	9½ %	30 avril 1990
125,000	Northwest Nitro Ltd.	6½ %	30 juin 1979
203,000	Papachristidis Ltd.	6½ %	15 avril 1980
79,000	Place Laurier	6¾ %	1er déc. 1971-81
1,000,000	Polymer Corporation	7½ %	1er nov. 1987
200,000	Price Company Ltd.	5¾ %	1er déc. 1982
100,000	Quebec Natural Gas	5¾ %	1er avril 1985
100,000	Quebec Telephone	6% %	1er nov. 1977
50,000	Revenue Properties	7½ %	15 nov. 1973
50,000	Revenue Properties	7½ %	1er juin 1977
180,000	Ronalds Press	5% %	1er nov. 1977
300,000	Banque Royale du Canada	7% %	15 avril 1991
100,000	Royal Trust Mortgage Corp.	5½ %	2 juil. 1995
350,000	Simpson Sears (convertibles)	4½ %	15 oct. 1988
250,000	Simpson Sears	7¾ %	15 fév. 1991
125,000	Simpson Sears Acceptance	6¾ %	1er fév. 1980
100,000	Simpson Sears Acceptance	7% %	1er nov. 1986
400,000	Simpson Sears Acceptance	8¾ %	15 juin 1989
275,000	Simpson Sears Acceptance	9½ %	1er fév. 1990

100,000	Soucy Inc.	6½ %	1er déc. 1975
120,000	Centre St-Hyacinthe	7%	3 nov. 1976
200,000	Centre St-Laurent	8%	1er juin 1993
300,000	Thurso Paper	5¾ %	2 janv. 1987
250,000	Traders Finance	8¾ %	15 déc. 1973
250,000	Traders Finance	9½ %	15 mai 1975
300,000	Traders Finance	6%	15 oct. 1982
50,000	Traders Finance	5¾ %	1er mai 1984
200,000	Traders Finance	5¾ %	15 sept. 1984
45,000	Traders Finance	6%	1er nov. 1984
200,000	Traders Finance	9%	15 fév. 1991
400,000	Trans-Canada Pipe Lines (convertibles)	5%	1er déc. 1989
250,000	Trans-Canada Pipe Lines	10%	20 juin 1990
205,000	Western Decalta Oil	6%	1er juin 1985
100,000	Westons Ltd.	6¾ %	15 juil. 1986
400,000	Westcoast Transmission (convertibles)	5¾ %	1er nov. 1984
250,000	Westcoast Transmission	8%	15 mai 1991
225,000	Woodward Stores (convertibles)	6¾ %	1er sept. 1989
200,000	Banque Mondiale	5¼ %	15 mars 1990
225,000	Banque Mondiale	5¾ %	15 mars 1991
200,000	Banque Mondiale	8¼ %	4 janv. 1992

Actions, y compris les actions privilégiées convertibles

Actions privilégiées

\$	2,600	Alberta Gas (convertibles)	5¾ %
	1,500	Calgary Power (convertibles)	5.40%
	10,000	Northern & Central Gas (convertibles)	6%
	12,000	Power Corporation (convertibles)	5%
	2,000	M.E.P.C. Properties	6%
	22,433	MacLaren Power	\$1.00

Pétrole, gaz et services publics

\$	2,000	Atlantic Richfield	
	6,500	Aquitaine Canada	
	11,000	Bell Canada	
	9,000	Calgary Power	

	8,000	Canadian Superior Oil	
	22,000	Consumers Gas	
	6,500	Great Lakes Power	
	3,000	Halliburton Co.	
	7,000	Home Oil "B"	
	32,000	Imperial Oil	
	12,000	International Utilities	
	32,000	Interprovincial Pipe Lines	
	15,000	Northern and Central Gas	
	8,300	Pacific Petroleum	
	6,000	Public Service Electric	

Mines et métaux

\$	15,000	Aluminium Alcan	
	4,000	Asbestos Corporation	
	15,000	International Nickel	
	13,025	Noranda Mines	
	10,000	Sherritt Gordon Mines	

Papier et bois d'œuvre

\$	12,500	Anglo Canadian Pulp & Paper	
	9,000	B.C. Forest Products	
	10,950	MacLaren Paper "A"	
	20,000	MacMillan Bloedel	
	7,000	Price Company	

Fer et acier

\$	22,500	Dominion Foundries and Steel	
	25,000	Steel Company of Canada	

Commerce de gros et de détail

\$	12,000	Beaver Lumber	
	25,000	Dominion Stores	
	16,000	Koffler Stores	
	3,500	Kresge Corporation	
	12,000	Oshawa Wholesale "A"	
	4,800	Zeilers Ltd.	

Entreprises financières et syndicats de valeurs

\$	24,500	Banque de Montréal
	21,000	Banque Canadienne Nationale
	25,000	Banque Canadienne Impériale de Commerce
	20,000	Industrial Acceptance Corporation
	20,000	Investors Groupe "A"
	4,200	McIntyre Porcupine
	22,000	Banque Royale du Canada

Divers

\$	14,400	Ciments Canada-Lafarge
	26,000	Canada Packers
	5,425	Canada Steamship Lines
	11,000	Canadien Pacifique
	5,600	Chrysler Corporation
	9,000	Distillers-Seagrams
	5,000	Dupont du Canada
	4,000	Eastman Kodak
	25,000	Famous Players
	1,800	International Business Machines
	12,000	McLean Hunter Publishing
	29,000	Moore Corporation
	4,000	Pepsi Cola Inc.
	10,000	Ronalds Press
	7,000	Southam Press
	6,000	Thomson Newspapers
	20,000	Union Carbide
	6,600	Walker, Gooderham-Worts
	21,500	Weston Bakeries
	2,100	Xerox Corporation

Hypothèques

\$	12,581,524	Hypothèques LNH
	1,763,478	Hypothèques ordinaires
	1,500,000	Tranches de créances hypothécaires ordinaires.

Fonds Spécial*Obligations des provinces et des municipalités*

\$	50,000	Manitoba Hydro	6¼ %	1er oct. 1986
	50,000	New Brunswick Hydro	5½ %	31 déc. 1994
	100,000	Ontario	5¼ %	1er déc. 1983
	100,000	Québec	6¼ %	1er avril 1992
	100,000	Hydro-Québec	5¼ %	1er juin 1986
	100,000	Hydro-Québec	5½ %	1er juin 1988
	50,000	Beaconsfield	5¾ %	1er juin 1978

Obligations de sociétés

\$	100,000	Canadien Pacifique	8¾ %	1er nov. 1989
	50,000	Consumers Gas (convertibles)	5½ %	1er fév. 1989
	100,000	Northern and Central Gas	6½ %	1er juin 1988
	50,000	Banque Royale du Canada	7 %	15 avril 1991
	100,000	Royal Trust Mortgage Corp.	5½ %	2 juil. 1995
	50,000	Simpson Sears (convertibles)	4½ %	15 oct. 1988
	100,000	Simpson Sears Acceptance	9½ %	1er fév. 1990
	100,000	Traders Finance	5¾ %	15 sept. 1984
	50,000	Triton Centres-Halifax	6¾ %	15 juin 1990

Actions

\$	600	Aluminium Alcan		
	1,000	Banque de Montréal		
	500	Canadian Superior Oil		
	200	Canadien Pacifique		
	500	Dominion Foundries and Steel		
	500	Famous Players		
	1,000	Industrial Acceptance Corporation		
	1,000	Imperial Oil		
	1,000	International Nickel		
	1,000	International Utilities		
	1,000	Interprovincial Pipe Line		
	100	Lakeshore Dairy (privéligées)		
	500	McIntyre Porcupine		
	1,000	Moore Corporation		
	800	Noranda Mines		

1,500 Northern and Central Gas

1,000 Banque Royale du Canada

500 Steel Company of Canada

Fonds Kiltam*Obligations du Canada*

	50,000	Canada	7¼ %	15 déc. 1975
	100,000	Canada	6¼ %	1er avril 1980
	60,000	Canada	5¾ %	1er sept. 1992

Obligations des provinces ou garanties par les provinces

	100,000	Alberta	8¾ %	15 avril 1990
	100,000	Alberta Municipal Finance Corp.	8¾ %	1er juin 1990
	300,000	Alberta Government Telephone	6 %	15 avril 1992
	200,000	B.C. School Districts	6¼ %	1er nov. 1986
	300,000	Manitoba Hydro	5 %	15 avril 1992
	100,000	Nouveau-Brunswick	9½ %	2 mars 1990
	200,000	Nouveau-Brunswick	6½ %	15 fév. 1992
	250,000	Ontario	5¾ %	15 avril 1997
	200,000	Ontario Hydro	6 %	15 mars 1990
	135,000	Québec	6¼ %	1er avril 1992
	300,000	Québec	6½ %	1er juin 1992
	140,000	Hydro-Québec	6 %	1er fév. 1991
	200,000	Institut de Microbiologie	6¼ %	1er avril 1987
	100,000	Jewish Hospital	6¾ %	1er mars 1992
	100,000	Saskatchewan	6¼ %	1er oct. 1986

Obligations des municipalités

	100,000	Anjou	7 %	1er avril 1987
	100,000	Jacques-Cartier	6½ %	1er avril 1977
	307,000	Toronto Metro	6 %	1er mars 1987
	100,000	Toronto Metro	7 %	1er nov. 1987

Obligations de sociétés

	100,000	Aluminum Ltd.	9¾ %	2 jan. 1991
	100,000	Asbestos Corporation	9¾ %	15 juil. 1990
	50,000	Beaver Lumber (convertibles)	5¼ %	1er mai 1989
	200,000	B.P. Refineries Ltd.	5¾ %	1er oct. 1986

70,000	Bell Canada	6%	1er avril 1991
200,000	Bell Canada	8%	15 mars 1992
100,000	B.C. Forest Products	9¾ %	3 nov. 1992
125,000	B.C. Telephone	6¾ %	15 mars 1991
100,000	Canadien Pacifique	8¾ %	1er fév. 1992
100,000	Canadian Pacific Securities	9¾ %	1er oct. 1990
100,000	Canadian Utilities	7¼ %	15 mai 1968
100,000	Consumers Gas (convertibles)	5½ %	1er fév. 1989
100,000	Dominion Tar	6¾ %	1er avril 1987
100,000	Dominion Foundries	9%	1er fév. 1991
200,000	Falconbridge Nickel	7¾ %	24 fév. 1991
100,000	Hudson's Bay Acceptance	9½ %	2 mars 1989
100,000	Industrial Acceptance Corp.	5¾ %	15 sept. 1984
100,000	International Nickel	9¾ %	1er oct. 1990
150,000	Interprovincial Pipe Line	9¾ %	1er déc. 1990
100,000	Labatt Breweries	8¼ %	1er sept. 1990
100,000	Niagara Mortgage & Loan	9¼ %	15 déc. 1990
100,000	Noranda Mines	7½ %	1er oct. 1988
100,000	Noranda Mines	9¼ %	15 oct. 1990
100,000	Northern & Central Gas	8%	1er août 1989
100,000	Nova Scotia Light & Power	6%	1er avril 1986
200,000	Banque Royale du Canada	7%	15 avril 1991
100,000	Simpson Sears (convertibles)	4½ %	15 oct. 1988
150,000	Simpson Sears Acceptance	9½ %	1er fév. 1990
100,000	Trans Canada Pipe Lines	10%	20 juin 1990
100,000	Westburne Industries	7%	15 mars 1987
50,000	Westcoast Transmission (convertibles)	7½ %	1er janvier 1991
100,000	Westcoast Transmission	8%	15 mai 1991
50,000	Woodward Stores (convertibles)	6¾ %	1er sept. 1989
100,000	Banque Mondiale	6¾ %	4 janv. 1992
100,000	Banque Mondiale	7%	15 fév. 1993

Actions

1,000	Alberta Gas "A"
3,000	Aluminium Alcan

1,000	Asbestos Corporation
22,400	Banque de Montréal
4,000	Bell Canada
2,000	Calgary Power
5,000	Banque Canadienne Impériale de Commerce
1,000	Canadian Superior Oil
1,500	Chrysler Corporation
2,000	Canadien Pacifique
2,500	Distillers — Seagrams
2,000	Dominion Foundries and Steel
2,000	Dominion Stores
1,000	Dupont du Canada
3,000	Famous Players
3,000	Home Oil "B"
8,000	Imperial Oil
7,000	Industrial Acceptance Corporation
700	International Business Machines
4,000	International Nickel
6,000	International Utilities
7,000	Interprovincial Pipe Lines
3,000	Koffler Stores
6,000	MacLaren Paper "A"
9,283	MacLaren Paper (privilegiées)
5,000	MacMillan Bloedel
700	McIntyre Porcupine
5,500	Moore Corporation
10,000	Northern and Central Gas
3,000	Northern and Central Gas (privilegiées)
2,000	Oshawa Wholesale "A"
4,000	Pacific Petroleum
12,000	Price Company
5,000	Steel Company of Canada
2,000	Union Carbide
4,000	Westons Ltd.
1,000	Zellers Ltd.

Hypothèques

\$ 487,623 Hypothèques LNH

Fonds anonyme**Obligations des provinces et des municipalités**

50,000	Alberta Government Telephone Comm.	8%	15 sept. 1974
50,000	Alberta Municipal Finance Corp.	6%	15 mai 1992
50,000	Ontario Hydro	9%	1er fév. 1995
50,000	Montréal	5¼ %	1er juin 1989
50,000	Montréal	9½ %	1er déc. 1990

Obligations de sociétés

50,000	Alberta Gas	9¼ %	15 déc. 1990
50,000	Asbestos Corporation	9¼ %	15 juil. 1990
50,000	Bell Canada	8%	15 mars 1992
50,000	Consumers Gas (convertibles)	5½ %	1er fév. 1989
100,000	Gulf Oil	8½ %	1er déc. 1989
25,000	Interprovincial Pipe Line	9¾ %	1er déc. 1990
75,000	Mussens Ltd.	6½ %	2 juil. 1984
100,000	Niagara Finance	5¼ %	1er mai 1985
100,000	Price Company	5¼ %	1er déc. 1982
100,000	Quebec Natural Gas	5¼ %	1er avril 1985
50,000	Banque Royale du Canada	7%	15 avril 1991
100,000	Centre St-Laurent	8%	1er juin 1993
100,000	Thurso Paper	5¼ %	2 janv. 1987
50,000	Trans-Canada Pipe Line (convertibles)	5%	1er déc. 1989
100,000	Triton Centres — Toronto	6¾ %	1er mars 1990
50,000	Woodward Stores (convertibles)	6¾ %	1er sept. 1989

Actions

500	Aluminium Alcan
500	Asbestos Corporation
1,000	Banque de Montréal
500	Bell Canada
1,000	Calgary Power
500	Canadien Pacifique
500	Distillers-Seagrams

500 Dominion Foundries and Steel

1,000 Dominion Stores

500 Famous Players

1,000 Imperial Oil

100 International Business Machines

1,000 International Nickel

1,000 Interprovincial Pipe Line

1,000 Koffler Stores

1,000 MacLaren Paper "A"

1,546 MacLaren Paper — (priviliégiées)

1,500 MacMillan Bloedel

1,000 Moore Corporation

500 Noranda Mines

2,000 Northern and Central Gas

500 Oshawa Wholesale "A"

1,000 Pacific Petroleum

1,600 Power Corporation — (priviliégiées)

1,000 Banque Royale du Canada

1,000 Steel Company of Canada

1,000 Westons Ltd.

Hypothèques

\$ 367,769 Hypothèques LNH

Présentation: Gottschalk + Ash Ltd.
Typographie: Typographie Eclair Ltée
Impression: Gazette Printing Company (Limited)
Photo de la couverture: Peter Hölle